JPRS-WER-92-001 23 NOVEMBER 1992



JPRS Report

West Europe

REFERENCE AID
ABBREVIATIONS AND ACRONYMS
USED IN THE GERMAN-LANGUAGE PRESS
PART I: A-D

WEST EUROPE

REFERENCE AID

ABBREVIATIONS AND ACRONYMS USED IN THE GERMAN-LANGUAGE PRESS

PART I: A-D

CONTENTS

Foreword	1
Introduction	ii
Glossary	1

FOREWORD

This reference aid is a new addition to the JPRS series.

Please address comments or suggestions, particularly for additional entries, to:

FBIS Terminology Coordinator P.O. Box 2604 Washington, DC 20013

INTRODUCTION

The Germans are very fond of coining abbreviations and acronyms; hence, this work is quite lengthy. It is not meant, however, to represent all of the many coinages found in the German language. In line with FBIS policy, JPRS translators are requested to expand all abbreviations and acronyms they may encounter in their work, with the exception of the items allowed by FBIS guidelines—for example, UN, USSR, and so forth.

A number of entries in this reference aid are actually proper names, especially for companies (such as AGFA, BASF). In these cases the notation "name," followed by a translation of the German words, appears in brackets. The translation is supplied only as a convenience to non-German-speaking users; the abbreviation should be left as it appears.

Α. Abteilung section, department; detachment (mil.) Aggregat assembly Akte.. acts, documents a. alt old a. on, at (the) am Ämter offices a. on, at an A. Antrag application Anordnung arrangement Anwalt attorney, lawyer Arteria, Arterie artery Arzt doctor, physician asymmetrisch asymmetrical a. auch also, too a. auf on; to Aufzeichnung record (in law); recording

a. aus	out; from
A Ausfuhrung	implementation
A Ausgabe	disbursement, payment; issuance; edition
a. außen	outer, exterior
a. außerlich	outer, exterior
a.A. alter Art	old style
a.A. altere Ausgabe	older edition
a.A. anderer Ansicht	of a different view, disagreeing
AA Arbeitsamt	labor office
AA Arbeitsanteil	labor portion
AA Arbeitsausschuß	labor committee
A.A. Armeeabteilung	Army Department
Aa. Arteriae, Arterien	arteries
a.A. auf Abruf	on call (fin.)
a.A. auf Anfrage	upon request, on demand
a.A. auf Anhanger	towed (mil.)
a.A. auf Anordnung	by order (of)

a.A. upon request auf Antrag A.A. reconnaissance detachment Aufklarungsabteilung Ausbildungsabteilung training section; training detachment (mil.) Ausfuhrungsanweisung(en) instruction(s) Auslandsabteilung Foreign Department AA Auswartiges Amt Foreign Ministry AAB Allgemeine Railroad Traffic Regulations Ausfuhrungsbestimmungen zur Eisenbahnverkehrsordnung Blue- and White-Collar Arbeiter- und Angestelltenbund Employees Association (Aus.) AAD Allgemeiner Anlagedienst general depot service AAG Anderungs- und Anpassungsgesetz Amendment Act AAG (army) artillery group (GDR) Armeeartilleriegruppe Auslanderaufenthaltsgesetz Alien Residency Law Afro-Asiatisches Institut Afro-Asian Institute (Aus.) AAK

Außenhandelsabrechnungskontor Foreign Trade Settlements Office (GDR)

AAM angeborener auslösender congenital triggering

Mechanismus mechanism (med.)

AAN
Ausstattungsanweisung outfitting instructions (mil.)

AAnw.

Amtsanwalt(schaft)

(Office of the) District Attorney

AAnw.

Ausführungsanweisung

instructions

AAnz.

Amtlicher Anzeiger

Official Gazette

am angeführten/angegebenen Ort loc. cit.; at the place

mentioned

AAP

Apothekenabgabepreis

drugstore selling price (GDR)

Antigen-Antikörper-Reaktion

antigen-antibody reaction (med.)

a.a.S.

auf angeführter/angegebener

Seite

on the page cited

AASM

Assoziation Afrikanischer Staaten und Madagaskars

Association of African States and Madagascar

ab.

abends

in the evening, evenings

ab.

aber

but, however

abgefertigt

completed, ready, readied

ab.

abgegangen

departed, gone

ab.

abgesandt

dispatched, sent

Abitur: Abiturient

Abiturientin[nen]

secondary-school examination; person who has just taken secondary-school examination

abonnieren; abonniert

to subscribe; subscribed

AB Allgemeine Ausführungsbestimmungen zur Eisenbahnverkehrsordnung	General Railroad Traffic Regulations
AB Amtsbürgermeister(ei)	(Office of the) Mayor
AB Anodenbatterie	anode battery
AB Anwendungsberater	advisor
A.B. Arbeitsbataillon	labor battalion
AB Arbeitsbereich	working area; domain of responsibility
AB Arbeitsbewærtung	work evaluation
A.B. Armeebefehl	army order
AB armierter Beton	reinforced concrete
A.B. Armierungsbataillon	reinforcement battalion
A.B. Artilleriebeobachter; Artilleriebeobachtung	artillery spotter; artillery spotting
a.B. auf Befehl	upon orders (from), by order (of)
a.B. auf Bestellung	(made) to order
AB Aufsichtsbehörde	<pre>supervisory [oversight] authority [office]</pre>
AB Ausführungsbestimmung(en)	regulations
AB	field officer, field worker

Außenbeamter

field officer, field worker

AB

Außenhandelsbank

foreign trade bank

a.B.

außer Betrieb

out of service, disabled

AB

aussetzender Betrieb

intermittent [batch] operation

Arbeitsgemeinschaft für betriebliche Altersversorgung Retirement Security

Working Association for

AbandG

Abänderungsgesetz

amendment act

Abb.

Abbindung

release, undoing

Abb.

Abbildung(en)

figure(s)

Arbeitsbefreiungsbescheinigung certflcate of exemption from work

ABB

Arbeitsstelle für betriebliche Office for Official Berufsausbildung

Professional Training

ABB

Ausschuß für Blitzableiterbau

Committee for Lightning Rod Manufacture

AbbauG

Gesetz über den Abbau der Law on Abolition of Government Wohnungszwangswirtschaft und über ein soziales Miet- und a Social Rent and Housing Law Wohnrecht

Abbl.

Abblasung

to blow off; to deflate

abbl.

abblenden

to dim, to dip; to stop down; to fade out

Ausführungsbestimmungen zur Regulations on Railroad Eisenbahnbau- und Construction and Operation -betriebsordnung

ABBOStrab Ausführungsbestimmungen zur Bau- Fegulations on Streetmar und Betrietsordnung für Straßenbahnen

Construction and Eperation

ABBV

Beschaffungsvertrage des Bundesministers der Verteidigung Minister af Delense

Allgereine Bedingungen für General Teris for Procurement Contracts of the Federal

ABBVO

vorlaufige Autobahnbetriebs- und -verkehrsordnung

Proliminary Highway Operation and Traffic Rules

ABC

Arbeithehmer-Beratungs-Center Employee Counseling Center

ABC-Dir.

Direktive der Alliierten Bankkommission

Directive of the Allied Banking Consission

ABC-Staaten Argentinien, Brasilien, Chile Argentina, Brazil, Chile

ABC-Waffen atomare, biologische und chemische Waffen

nuclear, biological, and cherical [use NBC] weapons

Abd. Abdankung

resignation, retirement

Abd. Abend

evening

ABDA

Arbeitsgemeinschaft der Berufsvertretungen Deutscher Apotheker

Working Association of Professional Pepresentatives of German Pharmacists

Abdr.

Abdruck(e)

printing(s)

Abdr. gen.

Abdruck genehmigt

printing authorized

Abdr. vorg.

Abdruck vorgesehen

printing provided for

abds. abends

in the evening, evenings

ABE Allgemeine Betriebserlaubnis general work permit

ABET General Conditions for Allgemeine Bedingungen für Entwicklungsvertrage mit Development Contracts with Industriefirmen Industrial Companies ABest. Ausfuhrungsbestimmung(en) instructions A.-Bez., ABez. district Amtsbezirk Abf. Abfahrt departure Abf. Abfassung version; composition Abf. Abfertigung completion, finishing Abf. satisfaction, paying off, Abfindung settling Abf. demand, requirement Abforderung Abf. Abfuhr removal, pickup Abf. Abfullung decanting, filling Arbeitsgemeinschaft Working Association of Professional Consultants betriebswirtschaftlicher Fachberater ABfG Abfallbeseitigungsgesetz Waste Disposal Law ABFI Allgemeine Bedingungen für General Conditions for Research Contracts with Forschungsvertrage mit Industriefirmen Industrial Companies dispatch office (of railroad) Abfertigungskasse Abf.-Kl.

Abfuhrklausel

Abfl.

Abflug

removal clause (in railroad)

(air) departure, takeoff

Abf.-Progr.
Abfuhrprogramm

removal program (in railroad)

Abfr.

Abfrageeinrichtung

scanner

Abfr.

Abfragung

scanning; inquiry

Abf.-S.

Abfindungssumme

payoff amount

Abf.-Verg.

Abfertigungsvergütung

dispatch payment

Abf.-Vorschr.

Abfertigungsvorschrift

dispatch rules

Abq.

Abgabe(n)

delivery; tax(es)

Abq.

Abgang

departure

Abq.

Abgase

exhaust (gases)

abq.

abgeändert

amended, modified

abq.

abgefaßt

written, drafted

abq.

abgekürzt

abbreviated, shortened

Abg.

Abgeordnete(r)

deputy, deputies, delegate(s)

abq.

abgerissen

torn off

abg.

abgeschlossen

completed

abg.

abgestempelt

stamped, punched, postmarked

abq.

abgestürzt

fallen

Abg.

Abguß

casting

ABG

Allgemeine Betriebsgenehmigung

general work permit

ABG

Allgemeines Berggesetz

General Mining Law

ABGB

Allgemeines Bürgerliches

Gesetzbuch

General Civil Code (Aus.)

abgedr.

abgedrangt

pushed aside, displaced

abgedr.

abgedruckt

printed

abgef.

abgefahren

departed, gone

abgef.

abgefaßt

written

abgef.

abgefertigt

completed, ready

abgeg.

abgegangen

departed, gone

abgeg.

abgegeben

issued, turned over

abgeh.

abgeheftet

filed

abgek.

abgekurzt

abbreviated, shortened

abgel.

abgelichtet

photocopied

abger.

abgerechnet

deducted; cleared, balanced

(fin.)

abger.

abgereist

departed, gone, away

abger.

abgerissen

torn off

AbGes.

Abanderungsgesetz

amendment act

abdes. refused, declined abgesagt abges. abgesandt dispatched, sent abgeschl. abgeschlagen knocked down; repulsed abgeschl. concluded abgeschlossen abgest. stamped, punched, postmarked abgestempelt Abq.-H., AbqH Abgangshafen port of departure Abg.-H., AbgH Abgeordnetenhaus House of Delegates ABqm. Amtsburgermeister(ei) (Office of the) Mayor Abgn. Abgabenachricht statement Abg.-St., AbgSt departure station, point of Abgangsstation departure [origin] Abh. Abhandlung (en) negotiation(s), talks Abh. slope, downgrade Abhang abhangen; abhangig to depend (on); dependent abh. to lift, to remove abheben abh. abholen to collect, to pick up Abh person who collects (mail) Abholer Abh collection, pickup (of mail) Abholung

to monitor, to eavesdrop

abh.

abhoren

ABH

Allgemeine Bedingungen fur Haftpflichtversicherung

General Conditions for Ensuring Liability (GDR)

Abhd.

Abholdienst

collection [pickup] service

Abhn.

Abhandlungen

negotiations, talks

Abh.-Sch., AbhSch.

Abholschein

pickup slip

ABI

Arbeiter-und-Bauern-Inspektion

Worker and Farmer Inspectorate

(GDR)

ABI

Arbeitsgemeinschaft Betriebliches Informationswesen Working Association of the Professional Information

Service

ABI

Arbeitskreis Belegschaftsinformation Personnel Information Working Association

Abit.

Abitur; Abiturient(en);

Abiturientin(nen)

secondary-school examination; person who has just taken secondary-school examination

Abk.

Abkommen

agreement, accord

Abk.

Abkunft

departure

abk.

abkürzen

to abbreviate, to shorten

Abk.

Abkürzung (en)

abbreviation(s)

ABK

Alliierte Bankkommission

Allied Bank Commission

ÄBK

Arzteberatungskommission

Physicians Advisory Commission

(GDR)

ABK

Autobahnbaukombinat

Highway Construction Combine (GDR)

12

ABKK Allgemeine Betriebskrankenkasse General Job-Related Illness Insurance Fund Abk.-L., Abk.-Liste abbreviations list Abkurzungsliste Abk.-Verz. Abkürzungsverzeichnis abbreviations glossary abl. abladen to unload, to dump Abl. Ablage filing; file, record abl. ablagern to deposit, to precipitate Abl. Ablagerung(en) deposit(s) Abl. Ablauf elapse; discharge, runoff ABL Ablaufsteuerung operational control; flow sequence control; flow management abl. ablegen to put down; to undergo, to take (a test) abl. ablehnen to refuse, to object to Abl. Ablehnung refusal; objection abl. ableiten to derive; to draw off Abl. Ableitung derivation; drawing off abl. ablichten to photocopy abl. abliefern to deliver, to turn over

delivery

Abl.

Ablieferung

abl. ablosen

to dissolve; to relieve, to take the place of

Abl. Ablosung

dissolution; relief

Allgemeine Bedingungen fur die General Conditions for the Ausfuhrung von Leistungen

Performance of Services (GDR)

AB1.

Amtsblatt

(official) gazette

AB1.

Anwaltsblatt

attorneys gazette

ABIAHK

Amtsblatt der Allierten Hohen Gazette of the Allied High Kommission in Deutschland

Commission in Germany

ABlAllKdtr.

Amtsblatt der Alliierten Gazette of the Allied Kommandatura Berlin

Command in Berlin

AblB

Ablieferungsbuch

delivery book (for mail)

ABIBMP, ABIPost

Amtsblatt des Bundesministers Gazette of the Federal fur das Post- und Fernmeldewesen Minister of Posts and

Telecommunications

ABLEGKS

Amtsblatt der Europaischen Gazette of the European Gemeinschaft für Köhle und Stahl Coal and Steel Community

ABIELF, ABIFELF

Amtsblatt fur Ernahrung, Gazette for Nutrition, Landwirtschaft und Forsten Agriculture and Foresti

Agriculture and Forestry

ABlEurGem.

Amtsblatt der Europaischen Official Gazette of the Gemeinschaften

European Economic Community

Abl.-Fr., Abl.-Frist Ablieferungsfrist

delivery time [deadline, schedule

ABIKR

Amtsblatt der Fontrollrates in Gazette of the Allied Deutschland

Control Council in Germany

ABLP

Allgemeine

Beforderungsbedingungen fur den for Air Freight Luftverkehr (Guter)

General Shipping Conditions

Abl.-Pfl.

Ablieferungspflicht

obligation to deliver

Abl.-Pl.

Abladeplatz: Ablagerungsplatz depot, storehoue

Abl.-Sch., ABlSch.

Ablieferungsschein

delivery slip, receipt

Abl.-Sch., ABlSch.

Ablosungsschein

certification of redemption

Abl.-Term., Abl.-Termin

Ablieferungstermin

delivery time [deadline, schedule]

Abl.-Term., Abl.-Termin

Ablosetermin/Ablosungstermin

deadline for redemption

AblVO

Ablosungsverordnung

Redemption Ordinance

Arbeitsbeschaffungsmaßnahmen

job creation measures

AbmarkgsG, AbmG

Abmarkungsgesetz

Boundary Marking Law

AbmVO

Abmarkungsverordnung

Boundary Marking Ordinance

Abnahme; Abnahmestelle; Abnehmer removal; acceptance; acceptance

point; acceptor

abn.

abnehmen

to remove; to decrease

abn.

abnorm(al)

abnormal

Abn.

Abnutzung

wear and tear

Arbeitsgemeinschaft Deutscher Working Association of German Beauftragter fur Naturschutz und Officials for Environmental Landschaftspflege

Protection and Landscape Preservation

Abo

Abonnement

subscription

ABO

Absatz- und Bezugsorganisation

sales and ordering organization (GDR)

ABO

Allgemeine Bauordnung

General Building Code

ABO

Apothekenbetriebsordnung

Drugstore Operating Regulations

A.-Bo.

Ankerboje

anchored buoy

Aboessen

Abonnementessen

voucher meal

Abopreis

Abonnementpreis

subscription price

AbordgB

Bestimmungen über Vergütung bei vorübergehender auswärtiger Beschäftigung der Beamten Remuneration Rules for Temporary Foreign Duty for Officials

Abordn.-Best.

Abordnungsbestimmungen

delegation rules

ABP

Arbeitsbeschaffungsprogramm

job creation program

abr.

abrechnen

to settle, to balance

(fin.)

Abr.

Abrechnung

settling, clearing

(fin.)

Abr.

Abreise

departure

abr.

abreisen

to depart, to leave

abr.

abrichten

to train; to adjust

Abr.

Abris

summary

Abr. Abruf

calling away, recall

abr.

abrunden

to round off

abr.

abrusten

to disarm

Abr.

Abrustung

disarmament

Abr.-B., Abr.-Buch Abrechnungsbuch

settlements book

AbrdVO

Abrundungsverordnung

Order on Rounding Off

Abr. -Nr.

Abrechnungsnummer

settlement number

AbrPA

Abrechnungspostamt

settlements post office

Abr.-Term.

Abrechnungstermin

settlement date [deadline]

Abrvo

Abrundungsverordnung

settlement number

Abs.

Absatz

paragraph; selling; heel

abs.

abseits

separately, apart

Abs.

Absender

sender, originator, "from"

abs.

absetzen

to deposit; to take off, to take away; to deduct

Abs.

Absetzung

withdrawal, cancellation;

precipitation

Abs.

Absicherung

securing, providing for

Abs.

Absicht

intention

abs.
absichtlich

deliberate

Abs.

Absolvent

graduate

abs.

absolvieren

to complete, to pass (a

course)

abs.

absondern

to set aside, to isolate

Abs.

Absorption

absorption

ABS

Allgemeine Berufsschule

general trade school

a.b.S.

an berufsbildenden Schulen

at trade schools

ABS

Antiblockiersystem

antiblocking system

AbschG

Abschopfungserhebungsgesetz

Levy Imposition Law

Abschl.

Abschlag

drop, decline, rebate

abschl.

abschlagen

to knock off; to refuse

abschl.

abschleppen

to haul off

abschl.

abschließen; abschließend

to complete, to finish;

terminal, final

Abschluß

end, completion

Abschl.-Ausz.

Abschlagsauszahlung

rebate payment

Abschl.-D., Abschl.-Dienst

Abschleppdienst

removal [disposal] service

Abschn.

Abschnitt

section

Abschr.

Abschreibung

write-off, depreciation

Abschr.

Abschrift

copy

AbsG, Abs.-Ges., AbsichG

Abs: cherungsgesetz

Collateral Law

Absp.

Absperrung

barrier, barricade

Abs. -Pl.

Absatzplan: Absatzplanung

sales plan; sales planning

Abspr.

Absprache

arrangement, agreement

AbsSt

Absendestelle

point of origin (for mail)

abst.

abstammen

to descend from, to originate

from

Abst.

Abstammung

origin, derivation

Abst.

Abstand

distance, interval

abst.

abstellen

to put down; to turn off;

to tailor to

abst.

abstimmen

to vote; to coordinate,

to agree

Abst.

Abstimmung

vote; coordination

abst.

abstufen

to arrange in steps

Abst.

Abstufung

arrangement in steps

Abst.

Abwehrstelle

strongpoint [-11.)

AbT

Abschopfungstarif

price-ad ustment rate

. . . antida liga section, department; detachment (mil.) . . department head - gsd.rektor Foil-L., Attl section headsleiter -=: ling section, department; detachment (mil.) in and Abth. sections, departments; a: tel. angen detachments * * * * - : e.lungsleiter section chief 1 1 1 2te.lungsprasident department chairman demolition; removal; ··· - n yang payoff abortion - เกาก separation transfer, cession .n , 1.10 clearing of forest drift, leeway (nav.) General Conditions for il net ing Accident Insurance (GDR) Working Association for - _ r * ersuchungen

Job-Related Research

ABUS

Volkseigene Betriebe zur Ausrustung von Bergbau und Schwerindustrie

People's Enterprise in Equipment for Minimum 1: 1 Heavy Industry 100-

ARV

Abschnittsbevollmachtigter (der Deutschen Volkspolizei)

Section Officer (of the People's Police (GDF)

ABV

Arbeitsgemeinschaft Baufachverlage

Working Association of Construction Publishing Immune

ABVBO

Ausführungsbestimmungen zur vereinfachten Eisenbahn-Bau- und the Simplified Rules for Betriebsordnung

Implementation Pegulation ' Railroad Construction and Operation

ABVBOS

Ausführungsbestimmungen zur vereinfachten Eisenbahn-Bau- und the Simplified Rules for Betriebsordnung fur Schmalspurbahnen

Implementation Rules for Narrow-Gauge Rail:536 Construction and Operation

ABVT

Allgemeine Bedingungen für die Versicherung von Gutertransporten

General Conditions for Insuring Freight Shirmont .

abw.

abwahlen

to vote out of office

Abw.

Abwarme

waste (exhaust) heat

abw.

abwarts

downwards

Abw.

Abwasser

waste water, sowage

abw.

abwechseln; abwechselnd

to alternate; alternations, by turns

Abw.

Abwechslung

alternation: relief

Abw.

Abwehr

defense; counterintel | ques

abw.

abwehren

to defend: to ward c.!

abw.

abweichen; abweicherd

to deviate, to vary; diverging, variant

Abw.

Abweichung

abw.

abwerben

Abw.

Abwerbung

abw.

abwerfen

abw.

abwerten

abw.

abwertend

Abw.

Abwertung

abw.

abwesend

Abw.

Abwesenheit

abw.

abwickeln

Abw.

Abwicklung

Abw.

Abwurf

a.b.W.

auf besonderem Wege

AbwAG

Abwasserabgabengesetz

Abw. -St., AbwSt

Abwehrstelle

Abw. -St., AbwSt

Abwicklungsstelle

deviation

to lure away

luring away

to throw off, to dump; to drop

to downgrade, to downrate;

to devalue

depreciating

devaluation; downgrading

absent

absence

to unreel: to carry out:

to clear, to settle (a debt)

unreeling; development;

cluaring (of a debt)

drop; dump; discharge

by special means, separately

Liquid Effluent Release Law

strongpoint (mil.)

clearinghouse (fin.)

abz.

abzahlbar; abzahlen

payable in installments; to pay in installments, to

redeem

Abz.

Abzahlung

payment in installments

Abz.

Abzeichen

badge, decoration; emblem

abziehbar; abziehen

removable; to remove, to

pull back

Abz.

Abzug deduction; allowance, rebate;

trigger

abz.

abzüglich

minus, less

abz.

abzugsfähig

deductible

Amtsbezirk

district office

AbzG

Abzahlungsgesetz

Law on Payment in Installments

Abz.-G., Abz.-Gesch.

Abzahlungsgeschaft

installation-payment

transaction

abzgl.

abzüglich

minus, less

Abzw.

Abzweig(ung)

branch, fork (in a road)

Abzw.

Abzweigstelle

branching-off point

ACHEMA

Ausstellung für chemisches

Apparatewesen

Committee for Chemical

Apparatus

Achskm

Achskilometer

axle-kilometer (in railroad)

antiretikulärcytotoxisches Serum antireticularcytotoxic serum

ACS Automobilclub der Schweiz	Swiss Automobile Club
ACV	
Arbeitsgemeinschaft Chemische Verfahrenstechnik	Working Association for Chemical Process Technology
AD	
Ablaufdiagramm	flow chart
AD	
Abwehrdienst	<pre>counterintelligence service (mil.)</pre>
a.d.	
an dem	on the, at the; on which
a.d.	
an der	on (the), at the; on which
a.D.	
an der Donau	on (the) Danube (geog.)
AD	
Arbeitsgemeinschaft	Working Association for
Druckbehälter	Pressure Vessels
a.d.	
auf dem	on the, on which
a.d.	
auf der	on the
a.D.	
auf Dienstleistung	upon performance of service
a.D.	
auf Dienstreise	on business, away on a business trip
a.d.	
aus dem	from the; from which
a.d.	
aus der	from the; from which
AD	
Außendienst	foreign [overseas] service
AD	
Außendurchmesser	outer diameter, O.D.
a.D.	
außer Dienst	out of order, out of service

ä.D.

äußerer Durchmesser

outer diameter, O.D.

AD

Austauschdienst

exchange service

Akademie der Arbeit

Academy of Labor

Allgemeine Dienstanweisung

general service regulations

ADA

allgemeines Dienstalter

general seniority

ADA

Amtsdienstalter

official service age

ADAB

Allgemeine Dienstanweisung für General Service Regulations

die Bundesbahnbeamten

for Federal German Railroad Officials

ADABAS

adaptierbares Datenbanksystem adaptable data bank system

ADAC

Allgemeiner Deutscher

Automobilclub

General German Automobile

Club

ADAnw.

Allgemeine Dienstanweisung

general service regulations

ADAS

Abkommen über deutsche

Auslandsschulden

Agreement on German Foreign Debts

adb.

adiabatisch

adiabatic

ADB

Allgemeine Deutsche

Binnentransport-

Versicherungsbedingungen

General German Domestic Shipping Insurance

Conditions

A.D.B.

Allgemeiner Deutscher

Beamtenbund

General German Officials

Federation

Arbeitsgemeinschaft der

Buchhandlungen

Working Association for Book

Stores

ADB Working Association of German Arbeitsgemeinschaft Deutscher Production Engineers Betriebsingenieure a.d.Bs. aus dem Besitz from the holdings (of) ADCA Allgemeine Deutsche [name - General German Creditanstalt Credit Institution] ADCT adaptive diskrete adaptive discrete cosine transform Cosinustransformation a.d.D. an der Donau on (the) Danube (geog.) a.d.D. an diesem Datum on this date ADD Arbeitsgemeinschaft Deutscher Working Association of German Detectives Detektive a.d.D. auf dem Dienstweg through official channels a.d.E. an der Elbe on (the) Elbe (geog.) ADFERA Arbeitsgemeinschaft Deutscher Working Association of Mraftwagenspediteure German Car Shippers Arheitsgemeinschaft der Working Association of Landesverbande der State Associations of Elektrizitatswerke Electricity Utilities Aktion Demokratischer Action Group for Democratic Fortschritt Progress ADE Arteitsgemeinschaft Working Association for Dermatologische Forschung Dermatologic Research A.D.G. Working Association of the Arbeitsgemeinschaft der Deutschen Glaubensbewegung German Religious Movement

from the area (of)

a.d.G.

auf/aus dem Gebiet

a.d.G. aus der Gegend

from the region

Adqo

Allgemeine Deutsche Gebührenordnung (für Arzte)

General German Fee Schedule (for Physicians)

a.d.Gr.

aus diesem Grund; aus diesen Grunden

for this reason, for these reasons

Adh.

Adhasion

adhesion

Alkoholdehydrogenase

alcohol dehydrogenase

Allgemeiner Deutscher Hochschulverband

General German Secondary School Association

a.d.H.

aus dem Hause

from the house (of), from

ADHGB

Allgemeines Deutsches Handelsgesetzbuch (1861) General German Commercial Code (1861)

A.d.H., A.d.Hrsg.

Anmerkung des Herausgebers publisher's note

Aerodynamisches Institut Aachen Aachen Aerodynamics Institute

ADIG

Allgemeine Deutsche Investmentgesellschaft

[name - General German Investment Company]

A.-Dir., ADir. Amtsdirektor

office director

A.-Dir., ADir Archivdirektor

archive director

adj.

adjustieren

to adjust; to provide with

a uniform (Aus.)

Adj.

Adjutant

adjutant

a.d.J.

aus dem Jahre

from the year

ADK	
Arbeitsgemeinschaft	Working Association of
Demokratischer Kreise	Democratic Clubs
Demoklatischer Rielse	Democratic clubs
ADK	
Arbeitgeberverband/	Employers Association/
Arbeitsgemeinschaft	Working Association of the
der Deutschen Kautschukindustrie	German Rubber Industry
ADK	
Arbeitsgemeinschaft Deutscher	Working Association of German
Kraft- und Warmeingenieure	Power and Heating Engineers
ADKA	
Arbeitsgemeinschaft Deutscher	Working Association of German
Krankenhausapotheker	Hospital Pharmacists
ADKI	
Arbeitsgemeinschaft Deutscher	Working Association of German
Konstruktionsingenieure	Construction Engineers
AdKV	
Arbeitsgemeinschaft der	Working Association of Small
Kleinverlage	Publishing Houses (now AGAV)
a.d.L.	
an der Lahn	on (the) Lahn (geog.)
a.d.L.	
an der Leitha	on (the) Leitha (geog.)
a.d.L.	(4)-> */ ()
an der Limmat	on (the) Limmat (geog.)
ADL	
Arbeitsgemeinschaft Deutscher	Working Association of German
Landwirte	Agriculturalists
ADLLV	
Allgemeiner Deutscher Lehrer-	General German Teachers
und Lehrerinnenverein	Association
adm.	
administrativ	administrative
Adm.	
Admiral; Admiralität	admiral; admiralty
ADM	
Amplituden-Demodulation	amplitude demodulation
•	

ADM

Arbeitsgemeinschaft der Deutschen

Milchkontrollangestellten

Working Association of German

Milk Inspectors

Arbeitskreis Deutscher Marktforschungsinstitute Working Group of German Market Research Institutes

ADM

Außendienstmitarbeiter

foreign service employee

Admst.

Admiralstab

admiral's staff

ADN

Allgemeiner Deutscher Nachrichtendienst

General German News Service

(GDR)

allgemeine Dienstordnung general rules

a.d.O.

an der Oberfläche

on the surface

a.d.O.

an der Oder

on (the) Oder (geog.)

AdoptEG

Annahme an Kindes Statt

Gesetz zur Erleichterung der Adoption Facilitation Law

AdoptVG

Gesetz über die Vermittlung der Adoption Transfer Law

Annahme an Kindes Statt

A.d.ö.R., AdöR

Anstalt des öffentlichen Rechtes Public Law Institute

Allgemeine Dienstordnung für die General Regulations for

Staatsbehörden

State Officials

Adr.

Adresse

address

a.d.R.

an der Ruhr

on (the) Ruhr (geog.)

Adrema

AdreBiermaschine

address machine

Adr.-Reg.

AdreBenregister

address list

ADS
Aktion Demokratischer Studenten

ADS
Allgemeine Deutsche
Seeversicherungsbedingungen

Allgemeine Deutsche Seeversicherungsbedingungen ADS

Sprachverein

a.d.S.

an der Saale/See

Allgemeiner Deutscher

ADS
Arbeitsgemeinschaft Deutscher
Studentenschaften

ADSp. Allgemeine Deutsche Spediteurbedingungen

a.ds.T. an demselben Tag

ADSVB Allgemeine Deutsche Seeversicherungsbedingungen

ADT Arbeitsgemeinschaft Deutscher Textilingenieure

a.d.U. an der Unstrut

ADU Analog-Digital-Umsetzer

A.d.U. Anmerkung des Ubersetzers

AdV Abteilung fur Datenverarbeitung

ADV Allgemeine Durchfuhrungsverordnung

AdV Arbeitsgemeinschaft der Vermessungsverwaltungen der Länder der Bundesrepublik Deutschland Democratic Students' Action

General German Maritime Insurance Conditions

General German Language Association

on (the) Saale/See (geog.)

Working Association of German Student Bodies

General German Shipping Conditions

on the same day

General German Maritime Insurance Conditions

Working Association of German Textile Engineers

on (the) Unstrut (geog.)

analog-to-digital converter

translator's note

data processing section

general implementation rules

Working Association of Survey Administrations of the Federal Republic of Germany

ADV Arbeitsgemeinschaft der Working Association of the Volksgesundheitsbewegung Public Health Movement Arbeitsgemeinschaft Deutscher Working Association of German Airports Verkehrsflughafen Arbeitskreis Datenverarbeitung Working Association for Data Processing ADV automatische Datenverarbeitung automatic data processing, ADP A.d.W. Akademie der Wissenschaften Academy of Sciences Allgemeine Deutsche General German Product Warennummerung Numbering (system) a.d.W. an der Weser on (the) Weser (geog.) a.d.W. an der Wupper on (the) Wupper (geog.) ADW Analog-Digital-Wandler analog-to-digital converter AdW Arbeitsgemeinschaft der Working Association of Wahlerinnen Women Voters ADW Arbeitsgemeinschaft Deutscher Working Association of German Werbungsmittler Advertising Agents settlement agreement; Abfindungserklarung declaration of readiness to settle (Aus.) A.E. top-level decision allerhochste Entscheidung A.E.

top-level resolution

as a replacement, in place of

allerhochste Entschließung

als Ersatz

AE

Alternativentwurf

alternative draft

a.E.

am Ende

at the end

AΕ

Angström(einheit)

angstrom (unit)

AE

Annoncenexpedition

advertisement campaign

ΑE

Anschlußeinheit

terminal multiplexer

AE, A.E.

Antitoxineinheit

antitoxin unit

AE

Arbeitseinheit(en)

labor unit(s), unit(s) of

work

AΕ

Astronomische Einheit

astronomical unit

AE

Ausfuhrerklärung

export declaration

A.E.

allerhöchster Entscheid/Erlaß

top-level decision/decree

AFR

Allgemeine Einbruchdiebstahlversicherungsbedingungen General Conditions of Burglary Insurance

AEB

Allgemeine Elsässische Bankgesellschaft [name - General Alsace Banking Company]

AED

Atomkernenergie-Dokumentation

Nuclear Energy Documentation

AEDB

Allgemeine Einbruchdiebstahlversicherungsbedingungen General Conditions of Burglary Insurance

AEF

Ausschuß für Einheiten und Formelgrößen

Committee for Units and Values in Formula (in the German Standards Committee)

AEG

Allgemeine Elektrizitäts-Gesellschaft [name - General Power Company]

AEG

Allgemeines Eisenbahngesetz

General Railroad Law

AEG

Anerbengericht

inheritance court

AEG

Arbeitnehmererfindungsgesetz

Law on Employee Inventions

AEJ

Arbeitsgemeinschaft der Evangelischen Jugend in der Bundesrepublik Deutschland und West-Berlin Working Association of Young Protestants in the Federal Republic and West Berlin

AEP

Arbeitsgemeinschaft Extraterrestrische Physik Working Association for Extraterrestrial Physics

AFR

Abnorme Erlebnisreaktion

abnormal reaction to a trauma [accident]

Aero, Aeron. Aeronautik(er)

aeronautics: airman

aero., aeron. aeronautisch

aeronautical

AEST

Allgemeiner Europäischer Stückguttarif General European Part-Load Freight Rate

AET

Arbeitsgemeinschaft Entstörungstechnik Working Association for Interference Suppression Engineering

AFT

Arbeitskreis Energietechnik

Working Association for Power Engineering

AEV

Arbeitsgemeinschaft Erdölgewinnung und -verarbeitung

Working Association for Petroleum Production and Refining

AEVO

Arbeitserlaubnis-Verordnung

Work Permit Ordinance

AEVO Ausbildereignungsverordnung Educator Fitness Ordinance Afghani Afghan AF alle Fahrt full speed ahead (nav.) a.F. alte Fassung old version a.F. alte Form old form af arbeitsfahig fit for work AF Arbeitsfahigkeit fitness for work Artefakt artefact (med.) Atemfrequenz respiration rate Audiofrequenz audio frequency AF Ausgleichsforderung compensation demand AfA, Afa Abschreibung/Absetzung für depreciation, amortization Abnutzung Amt fur Agrarordnung Farm Management Office (North Rhein-Westphalia) AfA Amt fur Agrarstruktur Farm Structure Office (Lower Saxony) AfA Arbeitsgemeinschaft freier Working Association of Independent Employees Angestelltenverbande Federations

Working Association for

Waste Disposal

AFA

Arbeitsgemeinschaft für

Abfallbeseitigung

AFA

Arbeitskreis für Arbeitsstudien

Working Group for Labor

Studies

Afa-Bund

Allgemeiner freier Angestelltenbund General Independent Employees

Association

AFAF

Akademie fur Arztliche Fortbildung Academy for Advanced Training for Physicians (GDR)

AFB

Allgemeine Feuerversicherungsbedingungen General Fire Insurance Conditions

AFB

Amtliches Fernsprechbuch

Official Telephone Directory (of the Post Office)

AFB

Arbeitsausschuß für Berufsausbildung Working Committee for Professional Training

AFR

Arbeitsgemeinschaft Facharztlicher Berufsverbande Working Association of Physicians Professional Federations

AFB

Ausfuhrungsbestimmung(en)

regulations

AFB

Automatische Fahr- und Bremssteuerung automatic drive and brake control (on train)

AfD

Amt fur Datenverarbeitung

Data Processing Office

AFE

Arbeitsgemeinschaft zur Forderung der Elektrowirtschaft Working Association for the Promotion of Power Management

AFeB

Amtliches Fernsprechbuch

Official Telephone Directory (of the Post Office)

AFELF

Ausschuß für Ernahrung, Landwirtschaft und Forsten Committee for Nutrition, Land Management and Forestry

AfEP

Amt für Erfindungs- und Patentwesen

Patent Office (GDR)

AFF

Ansteuerungsfunkfeuer

entrance light (nav.)

Arbeitsförderungsgesetz

Job Promotion Law

Amt für Information

information office

AFIR

Ausschuß für industrielles Rechnungswesen

Committee for Industrial Accounting

AfK

Amt für Klassifikation

Classification Office (of

the VDI)

Arbeitsausschuß für Klassifikation

Working Committee for Classification (of the German Standards Committee)

AfK

Arbeitsgemeinschaft für

Working Association for Nuclear Energy

Kerntechnik

Arbeitsgemeinschaft für Korrosionsfragen

Working Association for Corrosion Problems

Arbeitsgemeinschaft für

Friedens- und Konflikt-Forschung

Working Association for Research on Peace and

Conflict

AFL

Abfanglinie

intercept line (mil.)

Antifibrinolysin

antifibrolysin

Arbeitsgruppe für Menschenrechte

Working Group for Human Rights

Arbeitsgemeinschaft für fertigungstechnisches Messwesen

Working Association for Production Measurement

Arbeitsgemeinschaft freier

Mineralolimporteure

Working Association of Independent Mineral Oil

Importers

AFM

Arbeitsgemeinschaft/ Arbeitsgruppe Freier Mitarbeiter Working Association/Working Group of Independent Staffers

AFM

Außenhandelsverband für Mineralöl

Foreign Trade Association for Mineral Oil

AFN

Anzeigegerät für Funknavigation

radio navigation display unit

AfN

Arbeitsausschuß für Netzplantechnik Working Committee for Network Planning Technique

AFN

automatische Frequenznachstimmung automatic frequency control

AFÖ

Akademische Föderation Österreichs

Academic Federation of Austria

AFÖB

Arbeitsgemeinschaft zur Förderung der österreichischen Bauwirtschaft Working Association for the Promotion of the Austrian Building Industry

AFP

Allgemeine Frauenpartei

General Women's Party

AFP

Arbeitsgemeinschaft Flughafenplanung Working Association for Airport Planning

AFP

Artilleriefährprahm

artillery mount

AFR

Arbeitsgemeinschaft für Betriebs- und Sicherheitsfragen an Forschungsreaktoren

Working Association for Operating and Safety Problems in Research Reactors

Afrika

Africa

afr.

afrikanisch

African

AFR

automatische Frequenzregelung

automatic frequency control, AFC

afrik. afrikanisch

African

AfS

Absetzung für Substanzverringerung

deduction for depletion

AfS

Amt für Standardisierung

Standardization Office (GDR)

AfS

Arbeitsausschuß für Sensitometrie

Working Committee for Sensitometry

AFS

automatisierte Fertigungssteuerung automated production control

AfU

Arbeitsgemeinschaft für Unfallverhütung Working Association for Accident Prevention

AfV

Amt für Verteidigungslasten

Defense Cost Office

AFV

Auslandsfleischbeschauverordnung

Foreign Meat Inspection Ordinance

AfV

Ausschuß für Verkehr

Traffic Committee (Aus.)

AFVB

Allgemeine Feuerversicherungsbedingungen General Fire Insurance Conditions

AFZ

Allgemeines Flugfunksprechzeugnis General Aircraft Radio License

AFZ

Arbeits- und Forschungsgemeinschaft "Graf Zeppelin"

"Graf Zeppelin" Working and Research Association

AG

Aargau

Aargau (on vehicle license) (Sw.)

a.G.

ab Grenze

starting at the border

AG

Abwehrgruppe

defense group

Aq.

Agent; Agentschaft; Agentur agent; agency

Ag.

Agypten; Agypter Egypt; Egyptian

ag.

agyptisch Egyptian

AG

Aktiengesellschaft limited-liability company,

stock corporation, inc.

AG

Aktionsgemeinschaft action committee

AG

Allgemeine Genehmigung general authorization

a.G.

altes Gesetz old law

AG

Altersgeld social security benefits

for farmers

AG

Amtsgehilfe office assistant

AG

Amtsgericht municipal court

AG

Anderungsgesetz amending law

a.q.

anderweitig genannt cited elsewhere, op. cit.

AG

Anstellungsgrundsatze employment guidelines

Ag.

Antigen(e) antigen(s)

AG

Anwaltsgericht attorneys court

AG

Appellationsgericht appeals court

AG

Arbeitgeber employer

AG Arbeitsgang gangway; working cycle AG Arbeitsgemeinschaft working association; syndicate; union AG, A.G. Arbeitsgruppe working group AG Atemgeräusch respiratory [breathing] sounds (med.) AG, A.G. Atomgewicht atomic weight aG, a.G. auf Gegenseitigkeit on a reciprocal basis Aufbaugesetz development law Aufklärungsgruppe reconnaissance team [party] AG customer, client Auftraggeber upward revaluation law Aufwertungsgesetz AG Ausfuhrgenehmigung export license Ausfuhrungsgesetz implementation law aq. ausgelaufen extended, in the out position AG autonomes Gebiet autonomous area Allgemeine Geschäftsbedingungen General Business Conditions für das Anzeigenwesen for Advertising

alterable gate array (elect.)

employer's share

40

anderbare Gatteranordnung

Arbeitgeberanteil

AGA

AGA

Arbeitgeberverband Groß- und

Außenhandel

Employers Association of Major and Foreign Trade Companies

AgA

Ausschuß für gefährliche

Arbeitsstoffe

Committee for Hazardous Working Materials

AGAF

Arbeitsgemeinschaft für Ausbildung und Fortbildung Working Association for Training and Continuing

Education

AGAV, AgaV

Arbeitsgemeinschaft alternativer Working Association of

Verlage und Autoren

Alternative Publishing Houses and Authors

Allgemeine Geschäftsbedingungen

General Business Conditions

Amtsgerichtsbezirk

lower court district

agb.

angeboten

offered

Arbeitsgesetzbuch

Labor Code (GDR)

Ausfuhrungsgesetz zum

Burgerlichen Gesetzbuch

Implementation Law for the Civil Code

AGBSHG

Gesetz zur Ausfuhrung des Bundessozialhilfegesetzes

Law To Implement the Federal Social Assistance Law

AGBz

Amtsgerichtsbezirk

lower court district

AGD, AGDir.

Amtsgerichtsdirektor

lower court manager

AGE

Arbeitsgemeinschaft Energie

Working Association for Energy

AGE

Arbeitsgemeinschaft Entwicklungslander

Working Association for Less-Developed Countries AGEH

Arbeitsgemeinschaft für Entwicklungshilfe

Working Association for Development Assistance

A.-Gew.

Atomgewicht

atomic weight

AGF

Arbeitsgemeinschaft der Großforschungseinrichtungen

Working Association for Major Research Facilities

Arbeitsgemeinschaft Feuerschutz

Working Association for Protection against Fire

Arbeitsgemeinschaft für Forschung des Landes Nordrhein-Westfalen

Working Association for Research of the State of North Rhine-Westphalia

AGF

Arbeitsgemeinschaft Güterfernverkehr im Bundesgebiet

Working Association for Long-Distance Freight Hauling in the Federal Republic

AGFA, Agfa

Aktiengesellschaft für Anilinfabrikation

Working Association for Aniline Production

AGFGO

Gesetz zur Ausführung der Finanzgerichtsordnung

Law To Implement the Tax Court Rules

Arbeitsgemeinschaft Fernwarme

Working Association for Long-Distance Heating

AGG

Abteilungsgewerkschaftsgruppe section union group (GDR)

Arbeitsgerichtsgesetz

Labor Court Law

AGG

Gesetz über Abwertungsgewinne

Law on Devaluation Profits

AGG

Gesetz uber die Aktiengesellschaften Law on Corporations

Aggr.

Aggregat

assembly; unit

AGGVG

Gerichtsverfassungsgesetzes

Law To Implement the Judicial
Organization Inc.

Arbeitsgemeinschaft für Jugendpflege und Jugendfürsorge

Working Association for Care and Welfare of Minors

AG i.L.

Aktiengesellschaft in Liquidation

corporation in liqudation

AGIS

Automatisiertes Gefechts- und Informationssystem Schnellboote Automated Combat and Information System for High-Speed Boats

AGJWG

Gesetz zur Ausführung des Gesetzes fur Jugendwohlfahrt Law To Implement the Law on the Welfare of Minors

AGK

Arbeitsgemeinschaft Kalteindustrie

Working Association for the Refrigeration Industry

AGL

Abteilungsgewerkschaftsleitung section union leadership

AGL

Arbeitsgemeinschaft Luftfahrtausrüstung

Working Association for the Aviation Industry

Agla

Ausgleichsamt

compensation office

AG1B

Allgemeine Versicherungsbedingungen für die for Glass Insurance Glasversicherung

General Insurance Conditions

AGLMB

Arbeitsgemeinschaft der Leitenden Medizinalbeamten

Working Association of Chief Medical Officers

a.q1.0.

am gleichen Ort

in the same place

Arbeitsgemeinschaft

working association; working group; syndicate; union

AGMAG

Gesetz zur Ausführung des Bundesgesetzes über die Ausübung Law on the Exercise of the des Berufs der medizinisch- Profession of Resident technischen Assistentin

Law To Implement the Federal Physician

AGN

Arbeitsgemeinschaft Güternahverkehr im Bundesgebiet

Working Association for Short-Distance Freight Hauling in the Federal Republic of Germany

AGNB

Allgemeine Beförderungsbedingungen für den gewerblichen Güternahverkehr mit Kraftfahrzeugen

General Shipping Conditions for Short-Range Commercial Hauling of Freight by Truck

AGO

Abteilungsgewerkschaftsorganisation

section union organization (GDR)

Allgemeine Gerichtsordnung

General Rules of the Court (Prussia)

AGO

Ausschuß für die Gebuhrenordnung

Committee for the Fee Schedule

AGP

Arbeitsgemeinschaft der Produktionsgenossenschaften Working Association of Production Cooperatives (GDR)

AGP

Arbeitsgemeinschaft Personenverkehr

Working Association for Passenger Traffic

AGP

Arbeitsgemeinschaft zur Forderung der Partnerschaft in der Wirtschaft

Working Association for the Promotion of Partnership in the Economy

AGP

Armeegeratepark

army equipment park [pool]

Arbeitsgemeinschaft Planung

Working Association for Planning

AGPras.

Amtsgerichtsprasident

lower court chief justice

a.Gr. ab Grenze

starting at the border

agr. agrarisch

agrarian, farm

Agr.

Agrikultur

agriculture

Agronom; Agronomie

agronomist; agronomy

agr.

agronomisch

agronomical

AGR

Amtsgerichtsrat

lower court judge

Anstellungsgrundsätze

employment principles

[guidelines]

Arbeitsgruppe

working group

AgrarRefG

Agrarreformgesetz

Agrarian Reform Law

AgrBauR, AgrBR

Agrarbaurat

Farm Development Council

adrenogenitales Syndrom

adrenogenital syndrome (med.)

Amtsgerichtssekretär

lower court secretary

AGS

Arbeitsgemeinschaft der Selbständigen

Working Association of Independents (in the SPD)

AGSGG

Ausführungsgesetz zum Sozialgerichtsgesetz

Law To Implement the Social

Court Law

AGSTPO

Ausführungsgesetz zur Strafprozeßordnung

Law To Implement the Criminal Code

Agt.

Agent; Agentur

agent; agency

Agtr.

Agentur

agency

AGt

Ausschuß Gebrauchstauglichkeit Committee for Serviceability (in the DNA)

Arbeitsgemeinschaft für Umweltfragen

Working Association for Environmental Issues

AGV

Angestelltenversicherungsgesetz Employee Insurance Law

Arbeitgeberverband

Employers Federation

Arbeitsgemeinschaft der Verbraucherverbande

Working Association for Consumer Federations

Arbeitsgemeinschaft Verpackung Working Association for

Packaging

Auslandsfleischbeschaugebuhren- Foreign Meat Inspection Verordnung

Fee Regulations

AGVereinsG

Gesetz zur Ausfuhrung des

Vereinsgesetzes

Law To Implement the Law Relating to Associations

AGVersammlG

Gesetz zur Ausfuhrung des

Versammlungsgesetzes

Law To Implement the Law Relating to Assemblies and Processions

AGVWGO

Gesetz zur Ausfuhrung der Verwaltungsgerichtsordnung Law To Implement the Administrative Court Regulations

AGW

Arbeitsgemeinschaft der Verbande Working Association of der Gas- und Wasserwerke

Gasworks and Waterworks Associations

AGWBewG, AGWoBewG Ausfuhrungsgesetz zum Wohnraumbewirtschaftungsgesetz

Law To Implement the Law on Housing Space Management

agz. angezeigt

indicated

AGZPO

Ausfuhrungsgesetz zur Zivilprozeßordnung

Law To Implement the Code of Civil Procedure

AGZPOKO

Ausführungsgesetz zur Zivilprozeßordnung und zur Konkursordnung Law To Implement the Code of C.vil Procedure and the Bankruptcy Act

Ah.

Anhang

attachment; appendix;

addition

Ah.

Anhanger

trailer

AH

Außenhandel

foreign trade

AHA

Außenhandelsausschuß (des Zentralverbandes der elektrotechnischen Industrie) Foreign Trade Committee (of the Electrical Engineering Industry)

AHagB

Allgemeine Hagelversicherungs-Bedingungen

General Hail Insurance Conditions

AHB

Allgemeine Haftpflichtversicherungsbedingungen

Liability Insurance Conditions

AHB

Anschlußheilbehandlung

follow-up treatment (med.)

AHB

Außenhandelsbank

foreign trade bank

AHB

Außenhandelsbetrieb

foreign-trade enterprise (GDR)

AHD

Außenhandelsdienst (der Industrie- und Handelskammern und Wirtschaftsverbande)

Foreign Trade Service (of the Chambers of Industry and Commerce and Economic Associations)

AHE

Außenhandelserlasse

Foreign Trade Decrees

Ahg.

Anhang

attachment; appendix;

addition

Ahq.

Anhänger

trailer

AHG

antihamophiles Globulin

antihemophilic globulin (med.)

Außenhandelsgesellschaft

foreign-trade company (GDR)

AHG

Außenhandelsgesetz

Foreign Trade Law

AHGR

Allgemeines Handelsgesetzbuch

General Commercial Code

Alliierte Hohe Kommission (für Deutschland)

(for Germany)

AHK

Außenhandelskontor

foreign trade office

Allied High Commission

AHAKB1., AHKB1.

Amtsblatt der Alliierten Hohen Kommission (für Deutschland)

Gazette of the Allied High Commission (for Germany)

Gesetz der Alliierten Hohen

Kommission

Law of the Allied High

Commission

Anti-Human-Lymphozyten-Globulin

antihuman-lymphocyte globulin

Arbeitskreis Heizungs- und Maschinenwesen staatlicher und kommunaler Verwaltungen

Working Group for the Heating and Machinery Systems of State

and Local Jurisdictions

AhndG

Ahndungsgesetz

Retribution Law (to punish

Nazi crimes)

Allgemeine Hafenordnung

General Port Regulations

AHO

Ausschuß für die Honorarordnung

der Ingenieure

Committee for Engineer

Fee Rules

Außenhandelsorganisation

foreign trade organization

(GDR)

AhP, Ahp. Anhaltspunkt

stopping point, stop

AHR, AH-Rdschr.

Außenhandelsrundschreiben

foreign trade circular

AHSt

Außenhandelsstelle für Erzeugnisse der Ernahrung und Landwirtschaft

Foreign Trade Office for Food and Agricultural Products

AHSTG

Allgemeines Hochschulstudiengesetz General Secondary School Studies Law (Aus.)

Arbeitsgemeinschaft Hartereitechnik

Working Association for Heat Treatment Techniques

AHT

Arbeitsgemeinschaft Heizungsund Luftungstechnik

Working Association for Heating and Ventilation Techniques (in the VDI)

Außenhandelsunternehmen

foreign trade enterprise (GDR)

Alters- und Hinterlassenenversicherung old-age and inheritance insurance

Ausfuhrhandlervergutung

export trading company compensation

AHVB

Allgemeine Haftpflichtversicherungsbedingungen

General Liability Insurance Conditions

AHVO

Allgemeine Hafenverordnung

General Port Regulations

aerodynamisches Institut Institute of Aeronynamics

Amtsinspektor

office inspec

AI

anthropologisches Institut

Institute of Anthropology

AI

Appenzell-Innerrhoden

Appenzell-Innerrhoden (on license plates) (Sw.)

AI

archaologisches Institut

Institute of Archeology

Automobilindustrie

automobile industry

AIA

Aerodynamisches Institut Aachen Aachen Institute of

Aerodynamics

AIA

Angestellter im Außendienst

employee assigned abroad

AIAG

Aluminium-Industrie AG

[name - Aluminum Industry, Inc. | (Sw.)

AIB

Aerodynamisches Institut Braunschweig

Braunschweig Institute of Aerodynamics

AIB

Anweisung fur Abdichtung von Instructions for Sealing of Ingenieurbauwerken der Deutschen Engineering Works of the Bundesbahn

Federal German Railroad

AID

Aerodynamisches Institut Darmstadt

Darmstadt Institute of Aerodynamics

AID

Allgemeiner Informationsdienst General Information Service

AID

Land- und Hauswirtschaftlicher Auswertungs- und Informationsdienst

Land and Housing Assessment and Information Service

AIF

Amt fur industrielle Formgestaltung

Office for Industrial Structuring (GDR)

AIF

Arbeitscameinschaft Industrieller Forschungsvereinigungen

Working Association of Industrial Research Associations

Arbeitskreis Internationaler Gemeinschaftsdienste

Working Group of International Cormunity Services

AIK

Agrarinvestitionskredit Farm Investment Credit (Aus.)

AIM

Arbeitskreis industrielles

Messen

Working Group for Industrial Measurement (in the VDI)

AInsp.

Amtsinspektor

office inspector

a.i.R.

auch in Reinschrift

also in fair copy

Akademischer Ingenieur-Verband Academic Engineers Association

Alters- und

Invalidenversicherung

old-age and disability insurance

Architekten- und Ingenieurverein Architects and Engineers

Association

AIV

Außenhandelsausschuß industrieller Verbande Foreign Trade Committee of Industrial Associations

AIV

Automatische

Informationsverarbeitung

automatic information processing

AIW

Arbeitskreis Fachagenturen und Berater fur Industriewerbung

Working Group of Technical Agencies and Consultants for Industrial Advertising

Aiz

Automation im Zug

train vitomation

Absorptionskoeffizient

absorption in ficient

Akademie; Akademiker

acadeny: annunnician

AK

Aktienkarital

- 1911 1. "E"n

Ak.

Akustik

acon ties

akustis "

JE GIT

AK Allgemeines Krankenhaus general hospital AH Allied Kommandantura Allied Command (Berlin) AK Amtskasse cash office (of a public department) AK, Ak. antibody (med.) Antikorper Bar Association Anwaltskammer Appellationskammer appeals chamber AK Arbeitskarte work chart AK Arbeitskraft labor, manpower working group; club Arbeitskreis AK Arrelicorps (army) corps 1 . K . aur Kohle (basis) carbon-based - 0 h -. o Kommissionsbasis on commission 0 .ar Fredit on credit mit Kriegodauer for the duration (of the war) Augtur. rkontrolle export control(s) 1. 1. The wholerenz not competing invalid, ineffective rer kraft 11.1 reto Krait full ahead (nav.)

AΚ

automatische

Mittelpufferkupplung

automatic central buffer

coupling (RR)

Autorenkorrektur

author's correction

Arbeitsgemeinschaft fur kommunale Abfallwirtschaft

Working Association for Community Waste Management

AKA

Ausfuhrkreditanstalt

Export Credit Institution

Akad.

Akademie: Akademiker

academic; academician

akad.

akademisch

academic

Akad.d.Wiss.

Akademie der Wissenschaft(en) Academy of Science(s)

AKB

Allgemeine Kraftverkehrs-

versicherungsbedingungen

General Motor Vehicle Insurance Conditions

AKB

Allgemeine

Kundendienstbedingungen Conditions (GDP)

General Customer Service

AKB

Allierte Kommandantur(a) Berlin Allied Command, Berlin

Atomkraftwerk Bayern

Bavarian Nuclear Power Plant

Akademie des Deutschen Rechts Academy of German Jurisprußen

Ak.d. Wiss.

Akademie der Wissenschaften

Academy of Sciences

Arbeitskrafteerhebung manpower levy

AKG

Allgemeines Kriegsfolgengesetz General War-Induced Damage I aw

Arbeitskraftstunde

man-hour

AKHB

Allgemeire Eddingungen für die General Conditions for Motor Kraftfahrmaftpilichtversicherung Vehicle Liability Insurance

AKT

Arbeitsgemeinsthaf* Deutsche Working Association of the Kunststoffingu. trie

German Plastics Industry

AKI

Arreitsgemeinschaft Feramische Wurking Association of the Industrie

Ceramics Industry

AKIUB

Allgemeine Kinger-Unfallversicherungsbedingungen

General Child Accident Insurance Conditions

Akv. Akkord

piecework: aureement

AAR.

Akkumulator

storage battery; accumilator

ARE

Amt fur kernfurgenung und Office for Burlear Research Ferntecrnik

and Nuclear Technology (GDR)

Akkr.

Akareditiv

letter of cirdit

Akku

Akkumu ater

storage lattery; accumulator

Arieltskreisleiter

sorking greup leader

AKLVC

Verordning zur Verme er eg der Ordinance im Improve Arbeitskinttelermung unt Berufsberaturg

Manpower A location and JOH Com Milli

AKO

AntskassenorJnung

cash office regulations

Arneekonning

ATT, Command Mass.

AKOPPS

Rommanditgened in hift sof Aktien corporation limited by shares, but havens ore or more general Fartners

AFP

Afrika, Foribit upp Pariti Crur Africa, the Carribean, and Raun

the lacific Area

AKT. Arbeitskreis working group; club

a.Kr. auf Kredit on credit

a.Kr. auf Kriegsdauer for the duration (of the war)

AKRA Arbeitsgemeinschaft Kraftwagenspedition Working Association for Truck Forwarding

AKrB Allgemeine Krankenversicherungsbedingungen General Health Insurance Conditions

Arbeitskreis Vermessungswesen

Working Association for Surveying

Arbeitsgemeinschaft Kernkraftwerk Stuttgart Working Association for the Stuttgart Nuclear Power Plant

freiberuflich tatiger offentlich Lance, Publicly Employed, Arbeitsgemeinschaft bestellter und vereidigter Kraftfahrzeug-Sachverstandiger

Working Association of Freeand Certified Motor Vehicle Specialists

Allgemeine Beaungungen für die Kraftverkehrs-Stratrechtsschut, wers cherung

General Conditions for Automobile Insurance under Criminal Law

Gesetz uber die Fristen für die Law on Prior Notice for Kundigung von Argestullten

AV. . Aktion action; (stock) share

AKT. Aktionar stockholder

Akt. Aktiva assets (con.)

Akt. Aktivitat activity

Akt. Aktualitat reality, current affairs

AktG

Aktiengesetz

Akt.-Ges. Aktiengesetz

Akt.-Nr. Aktennummer

AktR Aktienrecht

Akt.-Verz. Aktenverzeichnis

Akt.-Z., Akt2 Aktenzeichen

Aku

Abkurzung AKU

Allgemeine Krankenversicherungsbedingungen

Allgemeine Kreditvereinbarung

Allgemeiner Knappschaftsverein

AKV Anzeige-Kathodenverstarker

AKV, a.K.v. außerste Kraft voraus

Amt fur Kontrolle des Warenverkehrs

Atomkraftwerk

Akz. Aktenzeichen

Akz. Akzeleration Corporation Law

Corporation Law

file number

corporation law

file list, records register

reference number

abbreviation

General Health Insurance Conditions

General Agreement to Borrow

General Association of Miners Federations

display grounded-anode amplifier

full speed ahead (nav.)

Office for Freight Traffic Control (GDR)

nuclear power plant

reference number

acceleration

Akz. Akzent

accent

Akz. Akzept

(letter of) acceptance

Akz.

Akzeptant; Akzeptation; Akzeß

acceptor; acceptance; access

akz.

akzeptiert

accepted

akz.

akzessorisch

accessory

Akz.

Akzidenz

job printing

Akz.

Akzise

excise (duty)

Akz.-Dr.

Akzidenzdruck(erei)

job printing house

Akz.-Kr.

Akzeptkredit

acceptance credit

AkzV

Akademie für Zivilverteidigung

Academy for Civil Defense

AL.

Abteilungsleiter

section chief, department head

Al.

Alimente

maintenance (leg.)

Al.

Alinea

paragraph

Al.

Alkohol

alcohol

a.L.

altere Linie

older line

AL

Alternative Liste

Alternative List

AT.

Amtsleiter; Amtsleitung

office head; office

managers

a.L.

an Land

on land

Al.

Anlasser

starter

Anschlußleitung

connecting line; supply pipe

Anzeigenleiter

display connector

Arabische Liga

Arab League

Al.

Arbeitslose(r)

unemployed person(s)

a.L.

auf Lebenszeit

for life

a.L.

auf Lieferung

on delivery

AL

Ausfuhrliste

export list

Allgemeines Luftwaffenamt

General Office of the Air Force

Arbeitsgemeinschaft der schweizerischen Aluminiumverarbeiter, -walzwerke Mills, and Foundries (Sw.) und -hutten

Working Association of Swiss Aluminum Plants, Rolling

Albanien; Albanier; Albanisch

Albania: Albanian

albanisch

Albanian

ALB

Allgemeine Lagerbedingungen (des General Storage Conditions deutschen Mobeltransports)

(for German furniture shipping)

ALB

Allgemeine Lebensversicherungsbedingungen General Life Insurance Conditions

ALB

Allgemeine Liefer- und Leistungsbedingungen

General Delivery and Performance Conditions ALB

Arbeitsgemeinschaft landwirtschaftliches Bauwesen Working Association for Rural Construction

ALB

automatische, lastabhangige Bremskraftregelung

automatic, load-dependent braking force control

Ald.

Aluminiumdose

aluminum can

ALE

Arbeitsgemeinschaft der Leiter deutscher nichtbundeseigener Eisenbahnen

Working Association of Heads of Non-Federal German Railroads

ALEA

Allgemeine Lieferbedingungen fur General Delivery Conditions den Export von Anlagegutern

for the Export of Capital Goods

AlF

Arbeitslosenfursorge

unemployment relief

Ausschu3 Luftfahrtforschungsprogramm

Aviation Research Program Committee

Arbeitslosenfursorge;

Arbeitslosenfursorgeunterstutzung unemployment relief support

unemployment relief;

AlfuG, AlfuG

Gesetz uber die Bemessung und Hohe der

Arbeitslosenfursorgeunterstutzung Support

Law on the Calculation and Level of Umemployment Relief

alq.

algebraisch

algebraic

alq.

algerisch

Algerian

Alg.

Arbeitslosengeld

unemployment benefits

Auslanderintegrationsgesetz

Alien Integration Law

Alhi.

Arbeitslosenhilfe

unemployment assistance

ALT. Autofahrer-Leit- und car driver control and information system Informationssystem alk. alkalisch alkaline Alk. Alkohol alcohol alkoholisch alcoholic ALK Amt für Landeskultur Office for State Culture (Hessen) ALK Aufkauf- und Lieferkombinat procurement and delivery combine (GDR) all. alleinig sole, exclusive all. alliiert allied All. Alliierte Allies allgemeine Anweisung general instruction alleinst. alleinstehend stand-alone, autonomous allerh. allerhand great, a good deal allerh. allerhochst highest, top Allq. Allgau [name] allq. allgemein general Allq. Allgemeinheit generality

general regulations

AllgABest., AllgAusfBest.

Ausfuhrungsbestimmung(en)

allgemeine

AllqDSeeVersBed. Allgemeine Deutsche Seeversicherungsbedingungen

AllgDTranspVersBed. Allgemeine Deutsche Binnentransportversicherungsbedingungen

AllgEinbrVersBed. Allgemeine Einbruchsdiebstahlversicherungsbedingungen

AllgFeuerversBed. Allgemeine Feuerversicherungsbedingungen

A'lgGen., allg.Gen. allgemeine Genehmigung

AllqGeschBed. Allgemeine Geschaftsbedingungen general terms and

AllgHaftpflVersBed. Allgemeine Haftpflichtversicherungsbedingungen

AllgKrankVersBed. Allgemeine Krankenversicherungsbedingungen

AllgKVerkVersBed. Allgemeine Kraftverkehrsvers cherungsbedingungen

AllgLagBed. Allgemeine Lagerbedingungen

AllqLebVersBed. Allgemeine Lebensversicherungsbedingungen

AllGO, Allgo. Allgemeine Gebuhrenordnung

AllgUnfVersBed. Allgemeine Versicherungsbedingungen für die für Accient insurance Unfallversicherung

General German Maritime Insurance Conditions

General German Domestic Transport Insurance Conditions

General Burglary and Housebreaking Insurance Conditions

General Fire Insurance Conditions

general authorization

conditions of business

General Liability Insurance Conditions

General health insurance Conditions

General Automobile Insurance Condition

general b'orage conditions

General life Insurance Condition

general fee schedule

General Indurance Conditions

AllqVersBed.

Allgemeine Versicherungsbedingungen general terms and conditions

of insurance

AllHKomm.

Alliierte Hohe Kommission

Allied High Commission

alli.

alljahrlich

annual, yearly

AllKdtr., AllKdtur.

Alliierte Kommandantura Berlin Allied Command, Berlin

Alr.

Aluminiumrohre

aluminum tube

automatische Lautstärkeregelung automatic gain control, AGC

Arbeitsgemeinschaft Luftfahrtund Raumfahrttechnik

Working Association for Aerospace Technology

ALS

Arbeitsgemeinschaft

lichttechnischer Spezialfabriken

Working Association of Light Industrial Special-Purpose

Plants

alt.

alternativ

alternative; alternatively

Alt.

Alternativ

alternative

Arbeitsgemeinschaft Luftfahrttechnik

Working Association for Aviation Technology

alt.

altere; alterer; alteres; alteste; alterster; altestes

older: oldest

AltbG

Altbankengesetz

Old Banking Law

Altm.

Altmark

[name]

AltsparG

Altsparergesetz

Old Savings Law

Alu

Arbeitslosenunterstutzung

unemployment support

ALV

Arbeitslosenversicherung

unemployment insurance

Abrechnungsmaschine

settlement machine

a.M.

als Mitglied

al member

a.M.

am Main

on (the) Main (geog.)

Amerika; Amerikaner;

Amerikanische; Amerikanismus

America: American

am.

amerikanisch

American

amtliche Mitteilung

official notice [announcement]

AM

Amtsmeister

offical expert

a.M.

anderer Meinung

of a different opinion

angewandte Mathematik

applied mathematics

AM

Ausfuhrmeldung

export report [notification]

amagn.

amagnetisch

nonragnetic

AmateurFG

Amateurfunkgesetz

Ham Radio Law

AMB

Allgemeine Maschi-

nenversicherungsbedingungen

General Machine Insurance

Conditions

Allgemeine Montagebedingungen general installation conditions

Amb.

Ambassadeur: Ambassador

ambassador

amb.

ambulant

out-patient, ambulatory

AMB

ambulante medizinische Betreuung out-patient medical care

Amb.

Ambulanz ambulance; out-patient clinic

AMC

Auto- und Motorrad-Club Automobile and Motorcycle Club

amd.

altmodisch old-fashioned

a.m.d.F.b.

augenblicklich mit der Führung temporarily tasked with, beauftragt acting

a.m.d.Tit.

auch mit dem Titel also having the title

Amer., Amerik.

Amerikaner; Amerikanische American

amer., amerik.

amerikanisch American

AMG

Arzneimittelgesetz Medications Law

Amm.

Ammoniak

amMR

amerikanische Militarregierung American Military Government

AmMRG

Gesetz der amerikanischen Law of the American Military Government

AmMRVO

Verordnung der amerikanischen Order of the American Militarregierung Military Government

Amp.

Ampulle ampoule

amp.

amputiert amputated

Amp.

Amputierter amputee

A.M.T., AMT

Arbeitsgemeinschaft mittlerer

Tageszeitungen in der Standortpresse GmbH Newspapers in the Local

Working Association of Daily

Press, Inc.

amtl.

amtlich; amtlicherseits

official; officially

amtl.Begr.

amtliche Begründung

official founding

amtl. Bek.

amtliche Bekanntmachung

official announcement

Amtm.

Amtmann

[no direct translation] senior in the middle grade of the

German civil service

Amtsbl.
Amtsblatt

(official) gazette

Amtsbl.-Vfg.

Amtsblattverfügung

decree in the official gazette

AmtsG, Amtsgeh.

Amtsgehilfe

assistant

Amtsh.

Amtshandlung

official act [function]

Amtsh.

Amtshauptmann;

Amtsha iptmannschaft

office chief [manager];

office managers

Amtshptm.

Amtshauptmann

office chief [manager]

AmtsL

Amtsleiter

office head

Amtso

Amtsordnung

official order

AmtsR

Amtsrat

executive officer

AmtsR

Amtsrichter

lower court judge

Amtsvorm.

Amtsvormund

public guardian

AMII Afrikanisch-Madegassische Union African-Madegascaran Union Atemminutenvolumen minute volume (med.) AMVO Altbaumietenverordnung Old Structure Rental Ordinance am.Z., AmZ amerikanische Zone American Zone a.N. am Neckar on (the) Neckar (geog.) anomal; anormal abnormal Arronlumnitrat ammonium nitrate AV. Ar. Arrest the armer employee 1911 certificate of employment; Arrelia 1 Hanis employment agency 1111 Alleitsnorm work norm [quota] (GDR) article numbering: rer ering: . TOT article number - - - Amangwell equipment certificate F. Caphron analogy 0 1 1 1 1 1 1 1 1 analytical And the A princip; Arusthesist: anesthesia; anesthestist; anesthetic ACT ASSESSED AND ACTION

Anatulier Anatolia

Anatolian

Anat.

Anatom(ie)

anatomy

anat.

anatomisch

anatomical

and.

andauernd

ongoing, continuing

And.

Andenken

memory; keepsake

and.

andere

others

and.

anders

otherwise

And

Anderung

change, alteration

AndA, AndAO

Anderungsanordnung

amendment order

AndAbk

Anderungsabkommen

amendment agreement

AndB

Anderungsbestimmung(en)

amendment rules

AndBek., And.-Bek.

Anderungsbekanntmachung

amendment announcement

AndBest., And.-Best.

Anderungsbestimmung(en)

amendment rules

AndG, And.-Ges.

Anderungsgesetz

amendment act

AndG AKG

Gesetz zur Anderung des Law Regarding Compensation allgemeinen Kriegsfolgengesetzes for War-Induced Losses

AndG AnVNG

Gesetz zur Anderung des Law To Amend the Employee Angestelltenversicherungs- Insurance Adjustment Law

Neuregelungsgesetzes

Law To Amend the Employee

and.g., and.gen. anderweitig genannt

mentioned elsewhere

AndIHG Gesetz zur Anderung des Gesetzes Law To Amend the Law on uber die Investitionshilfe der Investment Assistance in gewerblichen Wirtschaft the Public Sector A.n.d.R. Abfluß nach der Regelung withdrawal after adjustment And.-Verord., AndV Anderungsverordnung amendment order And.-Verf., AndVfg., And.-Vfg. Anderungsverfugung amendment decree and.verg. anderweitig vergeben given elsewhere and.vorg. anderweitig vorgesehen provided elsewhere And. -Vorschl. Anderungsvorschlag; proposed amendment(s) Anderungsvorschlage And. - Vorschr.

Anderungsvorschlage

And.-Vorschr.
Anderungsvorschrift(en) amendment rules, rules for change

And.-Vtg.
Anderungsvertrag modification agreement

AnerbG Anerbengericht inheritance court

anerkannt recognized, acknowledged

Anerkennung recognition, acknowledgement

Anfall attack

anf.
anfallen to attack; to accumulate, to accrue

Anf.
Anfang start, beginning

anf.
anfangen; anfangs to start; initially

beginner Anf. Anfanger to grasp, to touch anf. anfassen contesting, challenge Anf. Anfechtung to demand, to request anf. anfordern command, order; demand Anf. Anforderung to command; to cite anf. anfuhren leader Anf. Anfuhrer opening balance (fin.) Anf.-Bil. Anfangsbilanz Law on Setting Aside Actions (in bankruptcy cases) AnfG Anfechtungsgesetz starting salary Anfangsgehalt: Anfangsgehalter Anf.-Geh. party disputing avoidance Anf.-Gg., AnfGg. Anfechtungsgegner initially, at the beginning anfgl. anfanglich ground for challenge Anf.-Gr., AnfGr. Anfechtungsgrund action to set aside; Anf.-Kl, AnfKl. initiator of an action Anfechtungsklage; to set aside Anfechtungsklager to inquire, to ask anfr. anfragen inquirer Anfr. Anfrage(n): Anfrager mentioned elsewhere

an.g.

anderweitig genannt

Ang. Angabe(n) data, information ang. angeblich allegedly Ang. Angebot(e) offer(s) ang. angeboten offered angehorend; angehorig belonging to, affiliated with Ang. Angehorige(r) member(s) ang. angekundigt announced ang. angelegt invested; set up, designed ang. angemeldet announced, filed ang. angenommen assumed; accepted ang. angestellt employed Ang. Angestellte(r) employee(s) ang. angewandt applied Ang. Angriff attack Angeb. Angebinde gift, present Angeb. Angebot(e) offer(s) angeb. angeboten offered angeb. angebunden attached [bound] to

angef. angefangen started, initiated angef. angefordert requested, demanded angef. cited, rentioned angefuhrt angegl. adjusted, adapted angeglichen angegl. affiliated [associated] with angegliedert angeh. raised, lifted angehoben angeh. angehorend belonging to angeh. member of, belonging to angehorig Angeh. Angehorige (r) member(s) angek. arrived angekommen angek. angekundigt announced angekl. angeklagt charged (leg.) Angekl. Angeklagte(r) accused, defendant angel. semiskilled (worker); angelernt learned (behavior) Angel. affair(s), concern(s) Angelegenheit(en) angel. applied, put on; invested angelegt angel. delivered angeliefert

angem.
angemahnt

reminded, served with a dunning notice

angemeldet

announced, reported

angem.
angemessen

appropriate

angen.
angenommen

assumed; adopted

anger. angerissen

cracked

anger. angerostet

rusted

angeschafft

procured

angesch. angeschossen

connected; joined

angesch. angeschrieben

charged, debited (fin.)

angesch. angeschuldigt

accused

Angeschuldigte(r)

accused, defendant

angeschlagen

fastened; hit; estimated, assessed

angeschl. angeschlossen

connected

angeschweisst

welded (to)

angeschw.
angeschwemmt

washed ashore; stranded

angeschwollen

swollen

angestellt

employed; turned on

Angest.

Angestellte(r)

employee

angest.

angestossen

hit; pushed

angew.

angewachsen

grown, increased, accrued

angew.

angewandt; angewendet

applied, used

angew.

angewiesen

instructed; assigned

AngKSchG

Gesetz über die Fristen für die Kundigung von Angestellten

Law on Prior Notice for Discharge of Employees

Angl.

Angleich; Angleichung

adjustment, adaptation

angl.

angleichen

to adjust, to adapt

Angl.

Angliederung

affiliation, incorporation

AnglVO

Angleichungsverordnung

adjustment order

Angl.-Vtrg.

Angliederungsvertrag

annexation treaty

Angst.

Angestellte(r)

employee(s)

AngV

Angestelltenversicherung

employee insurance

Ang.-Vers., AngVers.

Angestelltenversicherung

employee insurance

AngVersG, AngVG

Angestelltenversicherungsgesetz

Employee Insurance Law

AngVersPfl., AngVPfl.

Angestelltenversicherungspflict

employee insurance obligation

Anh.

Anhalt

clue, idea; point of reference

anh.

anhalten

to stop, to halt

Anh.

Anhalter

hitchhiker

Anh.

Anhang

appendix, annex; attachment

anh.

anhangend

attached; dangling

Anh.

Anhanger

trailer

anh.

anhangig

pending

anh.

anhoren

to belong to, to be affiliated with

Anh.

Anhorung

hearing (leg.)

ANIS

allgemeines nichtnumerisches

Informationssystem

general nonnumerical information system

Ank.

Ankauf

procurement, purchase, buying

Ank.

Anker

anchor

Ank.

Ankundigung

announcement: notification

Ank.

Ankunit

arrival

Ankl.

Anklane

complaint, accusation

Ankl.

nnrlager

accuser, complainant

Ankl.

Ankloni

appeal, approval

Ankl. - "ertr.

Anklagevertreter:

Anklagevertretung

complainant's representative; complainant representation

Ank. -St.

Ankundigungssteuer

advertising tax

AnkuG Gesetz uber die Fristen für die Law on Frior Notice for Discharge of Employees Kundigung von Angestellten Anl. facility: system Anlage Anl. starter in a car) Anlasser anl. on the occasion (of) anlasslich anl. to apply, to place against; to anlegen put on: to lay out, to erect Anl. loan Anleihe anl. to instruct, to train, to anleiten quide Anl. training, guidance, instruction Anleitung anl. to train, to instruct, to anlernen inititate into anl. to deliver arliefern Anldelivery Anlieferung ani. enclosed, attached; adjacent anliegens An. resident of a neighborhood, Anlieger AFIALIC Law on the Petirement of Gesets ther die Allosung Public Iuans offentlicher Anleiten AniBo, AniBoltra Sesetz ater die Zahlung und Law on the Payment and Blumerung von Anliegerbeitragen Securing of Posident

Ann.-Bl.

attachment to a deciment,

Contributions

Anl.f.d.Bes. Anleitung für die Bedienung operating instructions AniG, Ani.-Ges. Anlagegesetz investment law AnlG, Anl.-Ges. Anleihegusetz loan law Anlk, Anl.-M. Anlagekapital investment capital AnlF, Anl.-K. Anlagekoston capital expenditure Anlk, Anl. - K. resident costs Anliegerkosten Anli, Anl.-P. Anleiherabier bond Anl. - Pl. Anlegeplata landing place; berth Anl.-St. landing place; berth Anlegestelle Ann. assumption; usurpation (leg.) Annahung Ann Anneldung report, announcement Ann. Angerkung (en) remark(s) Anr.d.Fed. Arrerung der Fedartion editor's note And - 'ore -Arre de draular report form, return Ann . - 1 ! obligation to notify: corpulsory reporting Anrelder 1: 2ht An= . - + regulariation office Anneldertel. Ann. Annalen anna: Ann

Anning

as optance: annumption

Ann.

Annonce

advertisement

ann.

annoncieren; annonciert

to announce; announced

ann.

annullieren; annulliert

to cancel; cancelled

Ann.

Annullierung

cancellation

Ann.-Exp.

Annoncenexpedition

advertising campaign

an.n. g.

anderweitig nicht gennant

not mentioned elsewhere

Ann.-St.

Annahmestelle

registration office

Ano

Anordnung

order, ordering; arrangement

anon.

anonym

anonymous

anord., anordn.

anordnen

to order; to arrange

Anord., Anordn.

Anordnung (en)

order(s); arrangement(s)

anorg.

anorganisch

inorganic

anorg. Chem.

anorganische Chenie

inorganic chemistry

Anp.

Anpassung

adaptation, adjustment

AND

Arbeitsausschuß Normenpraxis

Working Committee for

Standards Practice (in the VDI)

ANP

Ausschuß für Normenpraxis

Committee for Standards Practice (in the DNA)

anp.-f.

anpassungsfahig

adaptable, adjustable

AnpG, Anp.-Ges. Anpassungsgesetz Adaptation Law AnpV, AnpVO Anpassungsverordnung Adaptation Ordinance ANT. file [reference] number Aktennummer Anr. Anrainer neighbor Anrechnung crediting; charge; deduction ANR Arbeitskreis Norddeutscher Working Circle of North German Computer Centers Rechenzentren Anr. Anruf (telephone) call; challenge (mil.) Ans. Ansage: Ansager(in) announcement; announcer Ans. Ansehen regard, standing, repute Ans. Ansicht view, chinion Ans. settlement, colonization Ansiedelung ANS Atemnot-Syndrom dyspnea syndrone (med.) ansch. anschaffen to procure, to obtain Ansch. Anschaffling produce ent, obtention Ansch. accusation Anschuldigung Ansch. -K.

procure art ecut(s)

producement diedit

Anschaffungskosten

Anschaffungskreit

Ansch. - Kr.

Anschlag

poster, bill, announcement; stop, retainer

anschl.

anschließen; anschließend

to connect, to hook up; to follow; subsequent, follow-on

Anschluß

connection; annexation;
affiliation

Anschrift(en)

address(es)

Anschriftenstelle

address

Ansprache

address, speech

anspr.
ansprechen

to address; to approach, to ask; to actuate

anspr. ansprechend

appealing, attractive

anspr. anspringen

to turn on, to light up, to start (of, e.g., a motor)

Anspr.

Anspruch; Anspruche

claim(s)

Anst.

Anstalt(en)

institution(s)

Anst.

Anstand decency; objection

anst.

to pierce, to tap

anst.

anstecken; ansteckend

to stick; to light, to innite; infectious, contagious

anst.

anstellen

to turn on, to start; to employ; to conduct

Anst.

Anstellung

employment; position

ŕ

anst. ansteuern

to head [steer] for

Anst. Anstich

broaching, tapping

Anst. AnstoB

push, shove

anst. anstoßen

to push, to nudge

Anst.-Bed.

Anstellungsbedingungen

employment conditions

Anst.-Gr.

A / llungsgrundsatz; ingsgrundsatze employment guideline(s)

Ans. L., Anst.-Ltr.

Anstaltsleiter

head of an institution

Ansto, Anst.-Ord. Anstaltsordnung

rules of an institution

Anst.-Schr.

Anstellungsschreiben

letter of employment

Anst.-Vertr.

Anstellungsvertrag

employment contract

Ant.

Anteil(e)

share(s), proportion(s)

ant.

anteilig

proportional, proportionate

Ant.

Antenne

antenna

ANT

Ausschuß Normungstechnik

Committee for Standardization Technique (in the DNA)

AntBewR

Richtlinien zur Bewertung nicht notierter Aktien und Anteile an Kapitalgesellschaften of Corporations

Guidelines for Analyzing Unlisted Stocks and Shares

antis.

antiseptisch

antiseptic

Antr.

Antrag: Antrage

application(s), request(s)

Antr. Antrieb

drive, propulsion

antr. antreiben

to drive

antr. antreten

to enter (an office)

Antr. Antritt

entry (into an office)

AnTV

Tarifvertrag fur die Angestellten der Deutschen Bundesbahn

Wage Agreement for the Employees of the Federal German Railroads

Antw.

Antwort (en)

answer(s), reply, replies

Antw.-K. Antwortkarte

Antw.-Pk.

Antwortpostkarte

reply postcard

reply card

Antw.-Schr.

Antwortschreiben

letter sent in reply

an.v.

anderweitig vergeben

placed elsewhere

an.v.

anderweitig vorgesehen

given elsewhere

AnV

Angestellten (renten) -

versicherung

employees pension insurance

AnV

Arbeitnehmerverband

employees federation

Anv

Arbeitnehmervertreter; Arbeitnehmervertretung

employee representative; employee representation

an.n.v., a.n.v.

anderweitig nicht vorgesehen not given elsewhere

an.verg.

anderweitig vergeben

placed elsewhere

AnVersPfl., AnVPfl.

Angestelltenversicherungspflicht employee insurance obligation

AnVG

Angestelltenversicherungsgesetz Employee Insurance Law

Angestelltenversicherungsmarke

employee insurance voucher

AnVNG

Angestelltenversicherungs-

Neuregelungsgesetz

Employee Insurance Adjustment

Law

an.vorg.

anderweitig vorgesehen

given elsewhere

Anw.

Anwalt: Anwaltschaft

attorney, lawyer; attorney's

office

Anw.

Anwarter: Anwartschaft

candidate; candidacy

Anw.

Anweisung

instructions, directions, order

Anw.

Anwendung

application, use

Anw.

Anwesen

property, premises

anw.

anwesend

present

Anw.

Anwohner

adjacent resident, neighbor

AnwDA

Anwarterdienstalter

minimum age for candidates

AnwDZ

Anwarterdienstzeit

term for candidates

AnwK

Anwaltskammer

Bar Association

Anw.-K.

Anwaltskosten

attorney's fees

Anw.-L., Anw.-Liste Anwesenheitsliste

attendance list [roster]

Anw.-Techn.

Anwendungstechnik(er)

application technique

[engineer]

Anz. number Anzahl Anz. payment on account. deposit Anzahlung Anz. announcement; display Anzeige Anz. (police) informant; pointer, Anzeiger indicator Anz. suit (of clothes), clothes, Anzug dress; approach, advance (mil.) Anz.-Abt., Anz.-Abtlg. advertising department Anzeigenabteilung Anz.-Betr. amount paid on account Anzahlungsbetrag anzpfl. subject to reporting (to anzeigepflichtig the authorities, Anz. -Pfl. obligation to notify (the Anzeigepflicht authorities, Anz.-Vertr. advertising representative Anzeigenvertreter AO Tay Code Abgabenordnung a.0. old crim: alte(r) Ordnung order, that the wrange tent Anordnung AC rules for processing. Apothekenordnung

Arbeitsordnung

Ausfuhrerdnung

work ru

exposition :

AO. Austanusorganisation foreign organization ao., a.o. außerordentlich extraordinary AOA Ahteilung für publicity department Offentlichkeitsarbeit AOA Allgemeiner general organization committee Organisationsausschuß au. Ges., aoG außerordentlicher Gesandter envoy extraordinary aoGubM aufferordentlicher Gesandter und hevollmachtigter Minister minister plenipoteniary hevollmachtigter Minister ag.GV, aoGV außerordentliche special meeting of Coneralversammlung stockholders ао.Н., аоН außerordentlicher Haushalt extraordinary budget no.HV, aoHV in crordentliche general meeting of Head Tersamming stockholders enier inspector sterinspektor AC. it Distant Organisation for Arab Organization for in strini literuna Industrialization A rine Ortskrankenkasse general district health insurance fund MIK All on orther inkenkasse public health insurance Almoedia Kor. ando Army high command ai, ad. Altgi. as "erordentliches Mitglied nember untraordinary

ao.MV, acMV außerordentliche Mitgliederversammlung

extraordinary meeting of stockholders

AOPol.

Ausbildungsordnung der Polizei police training rules

ao. Prof., a.o. Prof.

außerordentlicher Professor

associate professor

Anstalt des offentlichen Rechts

Institute for Public Law

AOV

Arbeitsgemeinschaft Osterreichischer Verkehrsflughafen

Working Association of Austrian Commerical Airports (Aus.)

AOW

akustische Oberflachenwelle

acoustic surface wave

Anodenof fnungszuckung

anodal opening contraction

(med.)

AP

Abschlußprovision

final commission; sales

commission

AP

Amtsperiode

term of office

Anhaltspunkt

clue, lead, indication;

reference point

AP

Anilinpunkt

aniline point (chem.)

AP

Anlegepunkt

landing point

Ap.

Apotheke(r)

pharmacist

AP

Arbeitsplanung

operations scheduling

Arbeitsproduktivitat

labor productivity

Arbeitsprogramm

program work scheme; agenda

a.P. auf Prope on trial, on approval AP Aufnahmepunkt locating point (in metal rolling) AP Aussichtspunkt _bokout [vantage] point Arzneimittel-Drufingsanstalt Drug Testing Institute (Sw.) APA Austria Presse-Agentur Austria Press Agency (Aus.) APED Arbeitsgemeinschaft privater Working Association of Private Development Services Entwicklungsalenate ApG Apothekengesetz Pharmacy Law pensioners fund Arbeiterpensionsk mag rarketing plan; marketing Absatzplan: Absat.planung planning Apl. Arbeitsplan; Art itaplanung work plan scheme; work planning Apl. Ausbildungsplatz: training site(s) Ausbildungsplatte apl. außerplanmassig extraordinary, unplanned, unscheduled APIFG Ausbildurusplatiforu rungagemetz Training Site Promotion Law

apl.Prof.
außerplanmassind: Frofessor supernumerary professor

ApM
Anschlage pro Minute strokes per minute

AFC
Aligemeine Fiufungscrämung general testing rules

APO

Ausbildungs- und Prufungsordnung training and testing rules

APO, Apo

Außerparlamentarische

Opposition

extraparliamentary opposition

ApoG

Apothekengesetz

Pharmacy Law

ApothBetro

Apothekenbetriebsordnung

Pharmacy Operating Rules

ApothStoppG

Gesetz uber die vorlaufige Regelung der Errichtung neuer

Apotheken

Law on Preliminary Rules on the Establishment of New Pharmacies

App.

Apparat

device, unit, apparatus

App.

Apparatur

equipment, apparatus

App.

Appartement

apartment

App.

Appell

appeal

Appl.

Applient

applicant

APT. 1.

Application

application.

Ap,r.

Apprel C.cn

upre al

appr

*5 HILL I SHIREWA

Alpice.

Approbation

approrai

appret.

apprenieren; epproblert

to approved

api.

apriorisch

a prion.

apr.

apropos

aliroja.

APS

Arbeitsgemeinschaft politischer Working Association of

Studentenverbande

Student Federations

APSK

Arbeitsplanstammkarte

work schedule source card

ApSt.

Amstprufstelle

official test site

Arbeitsgemeinschaft der papier- Working Association of the und pappeverarbeitenden

Industrie

Paper and Paper Processing Industry

A.P.V. APV

Arbeitsgemeinschaft für pharmazeutische Verfahrenstechnik

Working Association for Pharmaceutical Process Engineering

APV

Auslanderpolizeiverordnung

Alien Police Ordinance

ALVO

Ausbildungs- und Frufungsverordnung

Training and Testing Ordinance

Aq.

Aquator

equator

aduatorial

equatorini

01.

aquivalent

equivalent

Aquivalent; Aquivalenz

equivalent; equivalence

WILLY.

myulvalen*

equiva . s.

Aquiv.

Aquivalent; Aquivalenz

equivalent; equivalence

2 m

Admiralitatsrat

Admiral'y Jouncal

AR

Aktienrecht

corporation law

d.R.

alte Regel

old rul.

a.R. alte Regelung old rule [regulation] a.R. altes Recht old law a.R. am Rande at the edge, marginal AR Amtsrat executive officer AR Amtsrichter lower court judge Analogrechner analog computer Ar. Araber: Arabien: Arabische Arab: Arabia: Arabic ar. arabisch Arab(ic) AR Arbeitsrecht labor law ar. aromatisch aromatic (chem.) Artillerieregiment artillery regiment Ar Aryl aryl a.R. auf Rechnung on account a.R. auf Reise(n) away, on a trip Aufsichtsrat board of trustees; supervisory board balance computation Ausgleichsrechnung

foreign trade law

out of range

Außenhandelsrecht

außer Reichweite

a.R.

AP autoratische Regelung	autoratic control
autoratistne Regelung	adtoractic control
AR	
autonome Pepublik	autonomous republic
a.r.a.	
auf richterliche	at judicial direction, as
Anordning Anweisung	ordered by the court
APAG	
Allgereire Fechtsschutz	name - General Legal
Versicherungs-Aktiengesellschaft	
Al A-Hillan	
Ansterdam, Fotterdam, Antwerpen	Ports of Ansterdam, Rotterdam
	Antwerp
A)-1	
Aligereine Bedingungen für die	General Conditions for Legal
Reintwichutzversicherung	Expense insurance
Att.	
Arnest; Arnester(in)	WORK! ADERET
ATEA	- ACT - ACC -
Artmittint	labor cffice
AYAV	
Arrest to cross sound	work instructions
111,-0	- A A - 1 1
Arte Isabe minh	start of Work
Ay In - 11	
Attention to red	enric, en' record, worker's
	FALE
Att 51	
Thursday, Arrest History	wure tite sheet(s)
100	
and any or a residence of	Seneral Dailo Federation
Dealerson, sells	of Beceny
Aronic	
man's day	Law on Lapleyee Inventions
And of and the rear fundament	
Ar Fred Arbitans.	
Arrenteonness	work impat; work duties
	The state of the s
A111.	and the state of the state
Attention	area field; of work

Arof.

Arbeitstorierung

e ployeent production

Arbf.

Arreit funter.

Arreit .h. Lin

is to a, firiger;

- 9:12 70 - 6. *

Atticr

Arrest did in the machetz

law is reside Employment

Asti, Atti.

Afrectierer

0.000

AFLT

Artestar richt

lator Tourt

Arr

Artel

Later

Arrista

A: LEATER E.F.

itely " - 1.4 II WORK

A: .

Arben' Hereinschalt

parker; accodiation (group);

united and care

ATT - TT

Artest the thertest older

Fair of the Labor Court

7.11

Albert del chimeser

Laint Law

in .

Artest detections

I war court Council

1 × 8

Attended to the second

quantity making the dipensions

* : * = 1

A:11 - T

41:1.

STREET OF STREET

A

Artelia wie intohalf der Pytunin- Warking Addociation of the

Industrum

P. tures . - h. try

271 . - 6

wareing stady group

ATLETT IT - TO

Genetz our Verrenerary or law " lagare the Economic wirthout "" in the Economic bupper" of winders in the Arrester of Erreste fable byers of Lagran

Arbl.-Furs., ArblFurs. unemployment relief Arbeitslosenfursorge ArblU, Arbl.-Unt Arbeitslosenunterstutzung unemployment support ArblV, Arbl.-Vers., ArblVers. Arbeitslosenversicherung unemployment insurance ArbM. Arb.-Min. Minister (Ministry) of Labor Arbeitsminister(ium) ArbN, Arbn. Arbeitnehmer employee Arb. - Nachw. Arbeitsnachweis certificate of employment; employment agency ArbnErfG Law on Employee Inventions Gesetz uber Arbeitnehmererfindungen ArbNV Arbeitnehmervertreter: employee representative; Arbeitnehmervertretung employee representation Arbo, Arb.-Ord. work rules Arbeitsordnung Arb. -Pl. working plan, production plan; Arbeitsplan; Arbeitsplanung operations planning Arb. -Pl. Arbeitsplatz: Arbeitsplatze workplace(s), job site(s) ArbSch. Arbeitsschutz workplace protection ArbplSchG Arbeitsplatzschutzgesetz Workplace Protection Law

ArbR labor legislation

Arb.-Richtl.
Arbeitsrichtlinien job [work] guidelines

Arb.-St.
Arbeitsstoff(e) material(s)

Arb.-St.
Arbeitsstudie(n) time and motion study (studies)

Arb.-St Arbeitsstunde(n)

working hour(s); man-hour(s)

ArbStoffV Arbeitsstoffverordnung

Materials Ordinance

ArbStoG Gesetz über Gesetz über gesundheitsschädliche oder feuergefährliche Arbeitsstoffe

Law on Materials That Pose Health or Fire Hazards

Arb.-Tg., Arbtg. Arbeitstagung

working conference

Arbeitslosenversicherung unemployment insurance

Arb.-Verm., ArbVerm. Arbeitsvermittlung

finding of work [employment]

ArbVermG Gesetz über Arbeitsvermittlung, Law on Finding of Employment, Berufsberatung und Career Counseling, and Lehrstellenvermittlung

Career Counseling, and Teaching Post Procurement

ArbZ Arbeitszeit

working time [hours]; production [operating] time

ArbZO Arbeitszeitordnung

Rules on Working Hours

ArbZVO Arbeitszeitverordnung

Ordinance on Working Hours

Arch. Archipel

archipelago

Arch.

architect; architecture

Architekt; Architektur Arch.

archive(s)

Archiv

Architects Law

ArchG Architektengesetz

> Working Association of Public-Law Broadcasting Facilities of the Federal Republic of Germany

ARD Arbeitsgemeinschaft der öffentlich-rechtlichen Rundfunkanstalten der Bundesrepublik Deutschland A-Rdschr. Ausfuhrrundschreiben

export circular

ARE

Arbeitsgemeinschaft der regionalen Elektrizitätsversorgungsunternehmen

Working Association of Regional Electric Utilities

ARFF

Allrichtungsfunkfeuer

omnidirectional range

ARG

Agrarreformgesetz

Farm Reform Law

ARG

Altrentnergesetz

Pensioners Law

Arg.

Argentinien; Argentinier

Argentina; Argentine

arg.

argentinisch

Argentinian, Argentine

Arg.

Argument(e)

argument(s)

Arge

Arbeitsgemeinschaft

working association [group];

union, syndicate

argent.

argentinisch

Argentinian, Argentine

a.Rh.

am Rhein

on (the) Rhine (geog.)

ARI

Autofahrer-Rundfunkinformationssystem Motorist Broadcast Information

System

ARIS

Auswerten-, Rechen- und

Informationsamt

assessment, computation and
information office [department]

Arm.

Armatur

brace, armature; fitting

Arm.

Armae

army

Arm.

Armenien; Armenier; Armenische

Armenia; Armenian

arm.
armenisch

arm.

armiert

ArmAnwG

Arm. Armierung

Armenanwaltsgebührengesetz

ArmG Armengesetz

arom.
aromatisch; aromatisieren;
aromatisiert

ARPA, Arpa Arbeitsgemeinschaft für Parodontoseforschung

arr. arrangieren

Arr. Arrestant

arret.
arretieren; arretiert

Arret. Arretierung

ArrG Arrondierungsgesetz

ArRt Arbeiterrente

ARS Arbeitsausschuß Regel- und Sicherheitseinrichtungen für Gas- und Ölfeuerungen

Art. Arterie(n)

Art. Artikel Armenian

reinforced, armored

reinforcement, armor

Indigent Attorney Fee Law

Army Law

aromatic; to aromatize; aromatized, flavored

Working Association for Parodontal Research

to come to an agreement (with)

prisoner, person under an arrest order, detainee

to stop, to arrest; arrested

arresting; locking device

Rounding-Off Law

worker's pension

Working Committee for Control and Safety Devices in Gas-Fired and Oil-Fired Furnaces (in the DNA)

artery, arteries

article(s); press item(s)

Art.

Artillerie

artillery

Art.-Abt.

Artillerieabteilung

artillery battalion

Art.-Einh.

Artillerieeinheit

artillery unit

Art.-Nr.

Artikelnummer

article number

Art.-Off.

Artillerieoffizier

artillery officer

Art.-Rgt.

Artillerieregiment

artillery regiment

ArV, ARV

Arheiterrentenversicherung

pension insurance

ArVM

Arbeiterrentenversicherungsmarke

pension insurance voucher

ArVNG, ARVNG

Arbeiterrentenversicherungs-

Neuregelungsgesetz

Pension Insurance Adjustment

Law

ArznG

Arzneimittelgesetz

Prescription Drug Law

ärztl.

ärztlich

doctor, physician (adj.)

AS

Amtliche Sammlung

official meeting

a.s.

an der Saale

on (the) Saale (geog.)

AS

Anrufsucher

call finder, line selector

As

Anschluß

connection; annexation;

affiliation

AS

Arbeitsschutz

labor protection; protection

of employees; job safety

AS

Arteriosklerose

arteriosclerosis

as.

aseptisch

aseptic

as.

asiatisch

asiatic

as.

asymmetrisch

asymmetrical

a.S.

auf Seite

on page

a.S.

auf Sicht

sight (e.g., bank draft)

AS

Aufbauschule

secondary school

AS

Autoschutz

car protection

ASAO

Arbeitsschutzanordnung(en)

rules for worker protection

ASAT

Arbeitsgemeinschaft Satellitenträger Working Association for Satellite Launch Vehicles

ACR

Angestelltenverein des Schweizer Buchhandels

Swiss Book Trade Employees Association (Sw.)

ASB

Arbeitsgemeinschaft für (wirtschaftliche Betriebsführung und) soziale Betriebsgestaltung

Working Association for (Economic Business Management and) Social Business Structuring

ASB

Arbeitsschutzbestimmungen

provisions regarding worker protection

Asb.

Asbest

asbestos

ACR

Auftragssammelbereich

task assembly area

ASB

Aussetzschaltbetrieb

intermittent switching

operations

ASBH

Arbeitskreis der Studenten an Berufspädagogischen Hochschulen Working Circle of Students at Apprenticeship Schools

ASBW

Amt fur Sicherheit der Bundeswehr Federal German Armed Forces Security Office

A.-Schr., ASchr. Amtsschreiber

clerk (leg.)

Aschr. Anschrift

address

ASD

Aktion Sauberes Deutschland

Campaign for a Clean Germany

ASE

Arbeitsgemeinschaft Solarenergie

Working Association for Solar Energy

A.-Sekr., ASekr. Amtssekretar

official secretary

aserb.
azerbeidschanisch

Azerbaijani, Azeri

Acr

Arbeitsgemeinschaft sozialdemokratischer Frauen

Working Association of Social Democratic Women

ACC

Arbeitsgemeinschaft der Sozialdemokraten im Gesundheitswesen Working Association of Social Democrats in Health Care

ASG

Arbeitsgemeinschaft Sozialpadagogik und Gesellschaftsbildung Working Association for Social Pedagogy and Social Education

ASI

Arbeitsschutzinspektion

Inspectorate for Employee Protection (GDR)

ASIG

Arbeitssicherheitsgesetz

Occupational Safety Law

ASJ

Arbeitsgemeinschaft Sozialdemokratischer Juristen Working Association of Social Democratic Jurists

ASK

Agrarsonderkredit

Special Farm Credit (Aus.)

Ask Anschlußkabel

connecting cable, connector

ASK

Antiimperialistisches Solidaritatskomitee fur Afrika, Asien und Lateinamerika Anti-Imperialistic Solidarity Committee for Africa, Asia and Latin America

ASK

Arbeitsgruppe fur Sozial- und Konsumforschung Working Group for Social and Consumer Research

ASK

Arbeitsschutzkommission

Occupational Safety Commission (GDR)

ASKI

Auslandersonderkonto fur Inlandszahlungen

Special Foreigners Account for Domestic Payments

ASL

Atomsicherheitslinie

nuclear safety line (mil.)

ASM

Aktionsgemeinschaft Soziale Marktwirtschaft Action Association for Social Market Economy

ASMW

Amt fur Standardisierung, Meßwesen und Warenprufung Office for Standardization, Measurement, and Product Testing

ASO

Arbeitsschutzobmann

Employee Protection Ombudsman

ASO

Arbeitsschutzordnung

employee protection rules

ASp

Arbeitsgemeinschaft Spedition und Lagerei

Working Association for Shipping and Storage

ASp

Arbeitsspeicher

working memory (in computer)

Asp.

Aspekt

aspect

Asp.

Aspirant

candidate

ASpB

Arbeitsgemeinschaft der Spezialbibliotheken

Working Association for Special Libraries

asph.

asphaltieren; asphaltiert

to asphalt; asphalted

ASQ

Arbeitsgemeinschaft für

Working Association for statistische Qualitatskontrolle Statistical Quality Control

ASR

Achillessehnenreflex

Achilles heel reflex (med.)

ASR

Amplitudensignalregelung

amplitude signal control

Antistreptolysinreaktion

antistreptolysis reaction (med.)

Arbeitsgemeinschaft der Schulbuchsortimenter

Working Association of School Textbook Retailers

Arbeitskreis Soziale Sicherheit

Working Circle for Social

Security

Ass.

Asservat

suspense, holding (account)

Ass.

Assessor(in)

Assessor (special German

title)

Ass.

Assistent(in)

assistant

assistieren; assistiert

to assist; assisted

Assoziation; Assoziierte(r);

association; associate

Assoziierung

assoziieren; assoziiert

to associate; associated

AssAnw, Ass.-Anw. Assessorenanwarter

candidate for title of

"Assessor"

AssAnw, Ass.-Anw. Assistentenanwarter

candidate for assistant

Ass. -Arzt Assistenzarzt

resident (physician)

AssAusb.	
Assessorenausbildung	training for "Assessor"
AssDA	
Assessorendienstalter	age required for "Assessor"
Assist.	
Assistent(in); Assistenz	assistant; assistance
Assisto, Asso	
Assistentenordnung	rules for assistants
AssistSt.	
Assistentenstelle(n)	position as assistant
AssPol.	
Assekuranzpolice	insurance policy
AssPr., AssPr.	
Assessorenprufung	test for "Assessor"
ASSR	
Autonome Sozialistische	Autonomous Soviet Socialist
Sowjetrepublik	Republic
AssSt.	
Assistentenstelle(n)	position as assistant
ASt., ASt	
Abwehrstelle	defense point
a. St.	
alter Stil; alten Stils	old style
ASt., ASt	
alterungsbestandiger Stahl	aging-resistant steel
a.St.	
am Stuck	on the piece
ASt., ASt	
Amtsstelle	<pre>government office [post]</pre>
ASt., ASt	
Anmeldestelle	registration office
ASt., ASt	
Annahmestelle	recruiting office (mil.)
AST	
Antistreptolysin-Test	antistreptolysis test
ASt., ASt	
Antragsteller; Antragstellung	applicant; application

ast. astigmatisch

astigmatic (med.)

Ast.

Astigmatismus

astigmatism (med.)

a.St.

auf Stapel

on the stocks (of a ship)

ASt., ASt

Ausgabestelle

issuing point [office]

ASt., ASt

Ausgleichsteuer

equalization tax

ASt., ASt

Außenstelle

branch (office)

ASt., ASt

Auswertungsstelle

evaluating office

Ast

Außenstelle

branch (office)

ASTA

Allgemeiner Studentenausschuß

General Students Union

ASTB

Allgemeine Bedingungen für die Sturmschadenversicherung

General Conditions for Storm Damage Insurance

ASto

Ausgleichsteuerordnung

equalization tax regulations

Astr.

Astronaut: Astronautik

astronaut; astronautics

astr.

astronautisch

astronautic

Astr.

Astronom: Astronomie

astronomer; astronomy

astr.

astronomisch

astronomical

ASTRA

Adaptierter Schwimmbecken-Tank-Reaktor Austria

Adapted Swimming-Pool Reactor, Austria (Aus.)

Astron.

Astronom; Astronomie

astronomer; astronomy

astron. astronomisch

astronomical

Astrophot.

Astrophotographie

astrophotography

AStV, AStVO

Abgaben- und Stutzungsverordnung Tax and Support Ordinance

AStVO

Allgemeine Steuerverordnung

General Tax Ordinance (GDR)

ASU

Arbeitsgemeinschaft selbstandiger Unternehmer Working Association of Independent Businessmen

ASV

Allgemeiner Schriftstellerverein General Writers Federation

Arbeiterselbstverwaltung

worker self-management

Arbeitsgemeinschaft selbstandiger Vermessungsingenieure

Working Association of Independent Survey Engineers

ASV

Auslandsfleischbeschaustellen-Verordnung

Foreign Meat Inspection Point Ordinance

ASVG

Allgemeines Sozialversicherungsgesetz General Social Insurance Law (Aus.)

Arbeitsgemeinschaft zum Schutz der Vervielfältigungsrechte bei Privataufnahme auf Bild- und Tontrager

Working Association for Protection of Reproduction Rights in Private Recording on Video and Audio Media

Asylvo

Asylverordnung

Asylum Ordinance

asyn.

asymmetrisch

asymmetrical

asyn., asynchr. asynchronisch

asynchronous

ASZ

Anodenschließungszuckung

anodal closing contraction (med.)

Asz.

Aszendent: Aszendenz

ascendent; ascendency

AT

Achtertelegraphie

bidirectional telegraphy

A.T.

Altes Testament

Old Testament

AT

Allgemeiner Teil

General Section

AT

Ankertau

anchor rope

AT

Anwendungstechnik

application technology (chem.)

AT

Arbeitstag(e)

work(ing) day(s)

AT

Arbeitstechnik

working technique

A.T.

Arzneitaxe

prescription drug tax

At.

Atelier

shop, workshop

at

(technische) Atmosphare

(technical) atmosphere

aT

auf Tausend

per thousand

AT

Auslandstarif

foreign tariff

AT

Ausnahmetarif

special [preferential] rate

aT

außer Tarif/außertariflich

outside the agreed rate scale;

non-tariff (cust.)

AT

Aussichtsturm

observation (lookout) tower

AT

Austausch

exchange

ATA

Anwendungstechnische Abteilung application technology department

ata

Atmosphare absolut

absolute atmosphere

AT-Ang.; aT-Ang. außertarifliche(r) Angestellte(:)

employee not subject to regular wage scale

AtAnlV

Atomanlagenverordnung

Nuclear Facility Ordinance

Ordinance on Provision of

AtDeckV

Verordnung über die

Deckungs crsorge nach dem

Coverage under the Nuclear

Atomgesetz

AtG Atomgesetz

Nuclear Law, Law on the

Peaceful Use of Nuclear Energy and Protection against Its

Dangers

ATG

automatisches Testgerät

automatic tester

At.-Gew.

Atomgewicht

atomic weight

Ath.

Ather

ether

Ath.

Athiopien; Athiopier

Ethiopia; Ethiopian

ath.

athiopisch

Ethiopian

Ath.

Athyl

ethyl

ATH

August-Thyssen-Hutte

August-Thyssen Foundry

ATIS

Anerkannte Tourist-Informationsstelle(n) Authorized Tourist Information Office(s)

Atl.

Atlantik

Atlantic (Ocean)

atl.

atlantisch

Atlantic

Atm.

Atmosphare

atmosphere

Atm.

Atmung

breathing, respiration

MTA

Austauschmotor

rebuilt engine

AT-Motor

Austauschmotor

rebuilt engine

ATO

Allgemeine Tarifordnung

General Tariff Rules

ATO

Allgemeine Treuhandorganisation

General Trusteeship

Organization

ATO

Autotransportordnung

motor vehicle transportation

rules

ATR

Arbeitsausschuß

Transportrationalisierung

Working Committee for the Streamlining of Transportation

A++

Attentat; Attentater

assassination: assassin

Att

Austauschteil

replacement part

Attr.

Attraktion

attraction

Attr.

Attrappe

dummy, decoy (mil.)

Atts

Austauschteilsatz

replacement part set

ATV

Abwassertechnische Vereinigung

Sewage Engineering Association

ATV

Allgemeine Deutsche Binnen-

Transport-

versicherungsbedingungen

General German Domestic Transportation Insurance

Conditions

ATV

Allgemeine Tarifierungsvorschriften; Allgemeine Tarifvorschriften

General Tariff Rules

ATV

Allgemeine Technische Vorschriften

General Technical Rules

ATV

Automobil-Treuhandverband

Automobile Trustee Association

Atvo

Atomverordnung

Nuclear Ordinance

au, au.

arbeitsunfähig

unfit for work, disabled

AU

Arbeitsunfähigkeit

unfitness for work, disability

AU

Auslandsüberweisung

foreign transfer

AuA

Arbeitsgemeinschaft unabhängiger

Ärzte

Working Association of Independent Physicians

a.u.a.

auch unter ander(e)n

among others, among other things, inter alia

AUB

Allgemeine

Unfallversicherungsbedingungen

General Health Insurance

Conditions

A-UB

Ausfuhr-

Unbedenklichkeitsbescheinigung

Export Clearance Certificate

aubo

außenbord(s)

outboard

Aubo-Motor

Außenbordmotor

outboard motor

AUBV

Allgemeine

Unfallversicherungsbedingungen

General Accident Insurance

Conditions

AUD

Aktionsgemeinschaft Unabhängiger

Deutscher

Action Association of Independent Germans

Aud. Audienz

audience

Audiogr. Audiogramm

audiogram (med.)

Audiom.

Audiometer; Audiometrie

audiometer; audiometry

audiom.

audiometrisch

audiometric (med.)

a.u.d.T.

auch unter dem Titel

also under the title

Auf.

Aufenthalt

stay, residence

Aufb.

Aufbau: Aufbauten

buildup; superstructure; development, reconstruction

Aufb., Aufbew.

Aufbewahrung

keeping, storage

AufbewBest.

Aufbewahrungsbestimmungen

storage rules

AufbG

Aufbaugesetz

Development Law

Auff.

Auffassung

version; view

Auff.

Auffindung

invention, discovery

Auff.

Aufforderung

order, requirement; request;

invitation (to bid)

Auff.

Aufführung

performance; presentation;

listing, citation

Auff.

Auffüllung

filling, filler

Aufg.

Aufgabe

task, mission: duty, function

Aufg.

Aufgang

stairway, stairs; ascent

Aufg. Aufgebot

public notice; squad (mil.)

Aufg. Aufgeld

premium; extra charge

aufgef. aufgeführt

cited, listed; presented

aufgr. aufgrund

due to, because of

aufh.
aufheben

to lift, to raise

aufh.
aufhören

to stop, to halt

Aufh. Aufhebung

lifting, raising

AufhA Anordnung zur Aufhebung

order to suspend

AufhB, AufhBest.
Bestimmung(en) zur Aufhebung

rules for suspension

AufhBek.

Bekanntmachung zur Aufhebung

announcement of suspension

AufhG

Gesetz zur Aufhebung (des

Besatzungsrechts)

Law to Suspend (the Occupation Law)

AufhV

Verordnung zur Aufhebung

order to suspend

AufhVorschr., AufhVschr.

Vorschrift(en) zur Aufhebung

rules for suspension

Aufk.

Aufkauf: Aufkäufer

buying; (wholesale) buyer

Aufkl.

Aufklarer

reconnaissance specialist,

scout

Aufkl.

Aufklarung

reconnaissance; intelligence

AufklG

Aufklarungsgeschwader

reconnaissance wing

Aufl. Auflage

edition; circulation; tax,

duty

Aufl.

Auflockerung

loosening; dispersion

Aufl.

Auflösung

dissolving; dissolution;

disposal

AuflA

Auflösungsamt für Familiengüter

Office for Disposal of Family

Property

AuflVO

Auflassungsverordnung

Conveyance Ordinance

Aufn.

Aufnahme

reception; admittance; enrollment; insertion

enrollment; ins

Aufn.-Antr.

Aufnahmeantrag

application for admission

Aufn.-Bed.

Aufnahmebedingungen

admission conditions

Aurn. -Best.

Aufnahmebestimmung(en)

admission rules

Aufn.-Nr.

Aufnahmenummer

admission number

aufr.

aufrecht

upright; loyal

aufr.

aufreissen

to tear [rip] up; to sketch, to trace

aufr.

aufrichtig

sincere

Aufr.

Aufrichtigkeit

sincerity

Aufr.

Aufriß

elevation; front view;

outline

Aufr.

Aufruhr

revolt, rebellion, uprising

Aufs. Aufsatz

article; treatise, paper;
attachment

Aufs. Aufseher

overseer, foreman

Aufsicht

supervision, monitoring; surveillance; top view

Aufsb, Aufs.-B., Aufs.-Beam. Aufsichtsbeamt(er)

supervising official(s)

Aufs.-B., Aufs.-Beh. Aufsichtsbehörde

supervising office

Aufschub

postponement, deferment, delay

Aufschüttung

heaping up; storage; fill, spoil

Aufschl. Aufschlag

impact; additional charge

Aufschluß

explanation, information; disintegration

Aufschrift

inscription

Aufs.-Pers. Aufsichtsperson; Aufsichtspersonal

supervisor(s)

Aufs.-R., AufsR Aufsichtsrat

supervising council

Aufst. Aufstand

revolt, uprising

Aufst. Aufstellung

installation; formation; compilation, listing

Aufst. Aufstufung

upgrading

Auft., Auftlg. Aufteilung

distribution; breakdown; division

Auftr.

Auftrag, Auftrage

mission(s), task(s)

Auftr. - Best.

Auftragsbestatigung

confirmation of mission

Auftr.-Nr.

Auftragsnummer

task [job] number

Auftr.-Verg.

Auftragsvergabe

issuance of tasks

aufw.

aufwarten

to wait on, to serve

aufw.

aufwarts

upward(s)

Aufw.

Aufwand

expense, cost; expenditure

Aufw.

Aufwendung (en)

expense(s), cost(s)

aufw.

aufwerten

to upgrade, to revalue upward

Aufw.

Aufwertung

upgrading, upward revaluation

Aufw. - Entsch.

Aufwandsentschädigung

eimbursement

AufwFallG

Aufwertungsfalligkeitsgesetz

Law on Deadlines for Upward

Revaluation

AufwG

Aufwertungsgesetz

Upward Revaluation Law

(Steuer)aufwertungsverordnung (Tax) Increase Ordinance

Aufz.

Aufzeichnung

recording; record

Aufz.

Aufzug; Aufzuge

elevator(s)

Aufz.-Bed.

Aufzugsbedienung

elevator operation

AufzV

Aufzugsverordnung

Elevator Ordinance

AUG

Arbeitnehmeruberlassungsgesetz Employee Hire-Out Law

AUMA

Ausstellungs- und Messeausschuß Exhibition and Fair Committee der deutschen Wirtschaft

of the German Economy

AuPo

Ausbildungs- und Prufungsordnung

Training and Testing Ordinance

Ausb.

Ausbau

removal, dismounting; expansion, development

Ausb.

Ausbesserung

improvement

Ausb.

Ausbietung

bid

Ausb.

Ausbilder; Ausbildung

trainer, educator; training,

education

ausbez.

ausbezahlen: ausbezahlt

to pay out; paid out

AusbG

Gesetz uber den Ausbau der Rentenversicherung

Law on the Expansion of

Pension Insurance

Ausbild.

Ausbildung

training, education

Ausbild.-Beih.

Ausbildungsbeihilfe

education assistance

Ausbildo

Ausbildungsordnung

Training Ordinance

AusbildV

Verordnung uber die Ausbildung Ordinance on the Training

von Kraftfahrzeugfuhrern

of Motor Vehicle Drivers

Ausf.

Ausfahrt

exit, departure

Ausf.

Ausfall

failure; loss; deficiency; sortie; outcome, result

Ausf.

Ausfallung

to precipitate

Ausf. Ausfertigung drawing up, execution; authentic copy Ausf. Ausführung execution, implementation Ausf. Ausfuhr export AusfA, AusfAno, Ausf.-Anord. Ausfuhrungsanordnung(en) implementation rules Ausf.-Anw., AusfAnw. Ausfuhrungsanweisung(en) implementation instructions Ausf. - Beh. Ausfuhrungsbehorde implementing office AusfRek., Ausf.-Bek. Bekanntmachung(en) zur implementation notice(s) Ausführung Ausf.-Best., AusfBest. Ausfuhrungsbestimmung(en) implementation rule(s) Ausf.-Burg. Ausfallburgschaft indemnity bond Ausf.-Erkl. Ausfallerklärung declaration of deficiency Ausf .- Erkl. Ausfuhrerklärung export declaration Ausf.-Erl., AusfErl. Ausfuhrungserlaß implementation decree Ausf.-Fin. Ausfuhrfinanzierung export financing Ausf.-Ford., AusfFord. Ausfuhrforderung export promotion AusfFordG Ausfuhrforderungsgesetz Export Promotion Law AusfG, Ausf.-Ges.

Export Law

implementation law

Ausfuhrgesetz

AusfG, Ausf.-Ges. Ausfuhrungsgesetz Ausf.-Gar. Ausfuhrgarantie

export guarantee

Ausf.-Geb.

Ausfertigungsgebühr

copy fee

Ausf.-Gen.

Ausfuhrgenehmigung

export license

Ausf.-H.

Ausfuhrhandel

export trade

Ausf.-Kontr.

Ausfuhrkontrolle

export control

Ausf . - Med .

Ausfuhrmeldung

export report

Ausf . - Med .

Ausführungsmeldung

implementation report

Ausf.-Nr.

Ausfertigungsnummer

copy number

Ausf.-Nr.

Ausführungsnummer

implementation number

Ausf.-Pr.

Ausfuhrpramie

export premium

Ausf.-Send.

Ausfuhrsendung

export shipment

Ausf. - Uberw.

Ausfuhruberwachung

export monitoring, export

controls

AusfV, Ausf.-Verord.

Ausführungsverordnung

implementation order

Ausf.-Verb.

Ausfuhrverbot

ban on export(s)

Ausf.-Verf.

Ausfuhrverfahren

export procedure

Ausf.-Vers.

Ausfallversicherung

deficiency insurance

Ausf.-Vertr.

Ausfuhrvertrag; Ausfuhrvertrage

export contract(s)

Ausf.-Vol.

Ausfuhrvolumen

export volume

Ausf.-Vorschr., Ausf.-Vschr. Ausfuhrungsvorschrift(en)

implementation rule(s)

Ausg. Ausgabe

distribution; expenditure, outlay; edition

Ausg. Ausgang

exit; outcome

ausg. ausgesetzt

suspended (on the stock exchange)

Ausg.-Dat. Ausgangsdatum

starting date

ausgegeben

issued, distributed

ausgegl. ausgeglichen

balanced, equalized

ausgen.
ausgenommen

excepted

ausgen.

ausgenutzt/ausgenutzt

used, exploited

ausges. ausgesetzt

suspended (on the stock exchange)

ausgeschieden

precipitated; released

ausgeschlossen

excluded

Ausgest.

Ausgestaltung

structuring

ausgest.

ausgestattet

equipped, outfitted

ausgest.
ausgestellt

exposed, exhibited

ausgest.
ausgestopft

stuffed

ausgest.
ausgestorben

extinct, dead

ausgest.
ausgestoßen

ejected, expelled

ausgewahlt

selected

ausgew. ausgewiesen

expelled

ausgew. ausgewogen

balanced

ausgew. ausgewuchtet

counterbalanced

ausgez. ausgezahlt

paid, disbursed

ausgezählt

counted out

Ausgl. Ausgleich

balance, balancing; compensation

Ausgla Ausgleichsamt

settlement office

AusglSt., Ausgl.-St. Ausgleichsteuer

equalization tax

AusqlStO

Ausgleichsteuerordnung

Equalization Tax Order

Ausg.-Nr. Ausgabenummer

issue number

Ausg.-Nr.

starting number

Ausgangsnummer

starting point, point of departure

Ausg.-P. Ausgangspunkt

starting [initial] position

Ausg.-Pos. Ausgangsposition

exit stamp

Ausg.-St. Ausgangsstempel

notice, bulletin

Aush. Aushang

Aush. - Ang (est). Aushilfsangestellte(r)

helper, assistant

Aush. - Pers. Aushilfspersonal

assistants, auxiliary personnel

Ausk. Auskommen

livelihood, living

Ausk.

Auskunft: Auskunfte

information, news

ausk.-ber.

auskunftsberechtigt

entitled to receive information

Ausk.-Ber.

Auskunftsberechtigung

right to receive information

AuskDetV Verordnung über die Buchfuhrungs- und

Auskunfstpflicht von Auskunfteien und Detektiven

Ordinance on the Bookkeeping and Information Duties of Information Bureaus and Detectives

Ausk. -Pfl.

Auskunftspflicht

obligation to give information

auskpfl. auskunftspflichtig

obligated to give information

Ausk. -St. Auskunftstelle

information office

Ausl. Ausladung

unloading, disembarcation

Ausl. Auslage(n)

display(s); expense(s)

Ausland: Auslander

foreign countries; foreigner

ausl.

auslandisch foreign, alien

ausl. auslegen

to set out, to lay open

Ausl. Ausleihe

issuing

ausl. ausliefern

to deliver

Ausl.

Auslieferung

delivery

ausl.

auslosen

to redeem (securities)

Ausl.

Auslosung

redemption (of securities)

ausl.

auslösen

to trigger, to initiate

AuslagVO

Auslagenerstattungsverordnung

Expense Reimbursement Ordinance

Ausl. - Antr.

Auslieferungsantrag

request for delivery

Ausl. - Auf.

Auslandsaufenthalt

foreign visit [stay]

AuslD

Auslandsdienst

Foreign Service

Ausl.-Ers.

Auslagenersatz

reimbursement, compensation

AuslfG

Auslieferungsgesetz

Delivery Law

AuslG

Auslandergesetz

Alien Law

AuslG

Auslieferungsgesetz

Delivery Law

AuslInvestmG

Gesetz uber den Vertrieb

auslandischer Investmentanteile

Law on the Sale of Foreign Investment Shares

Aus 1 PVO

Auslanderpolizeiverordnung

Alien Police Order

AuslRVO

Verordnung uber die Zahlung von

Renten in das Ausland

Ordinance on the Payment of Pensions to Other Countries

Ausl.-Term.

Auslieferungstermin

delivery date [deadline]

AuslWBG, AuslWahrBG Gesetz zur Bereinigung von deutschen Schuldverschreibungen, die auf auslandische Wahrung lauten

Law To Settle German Debantures Issued in Foreign Currency

Ausn. Ausnahme

exception

Ausn.

Ausnutzung, Ausnutzung

use; exploitation

Ausn.-Ger.

Ausnahmegericht

extraordinary court

Ausn. -T., Ausn. -Tar.

Ausnahmetarif

special [preferential] rate

Ausn. - Zust.

Ausnahmezustand

state of emergency, martial

law

ausr.

ausreichend

adequate, sufficient

Ausr.

Ausrichtung

alignment, adjustment;

orientation

Ausr.

Ausrustung

equipment, apparatus, outfit

Aussch.

Ausschuß: Ausschusse

committee(s)

Ausschl.

Ausschlag

rash (med.); decisive factor

ausschl.

ausschließend: ausschließlich

exclusive(ly)

Ausschl.

Ausschließung

exclusion

Ausschl.

Ausschluß

exclusion, expulsion

Außenst.

Außenstande

receivables, accounts

receivable

Außenst.

Außenstelle

branch (office)

außerger.

außergerichtlich

extrajudicial

AußPol.

Außenpolitik

foreign policy

Ausspr.

Ausspruch

remark, comment

Ausst. Ausstand

Ausst.

strike, walkout

Ausstattung

equipment, apparatus, outfit

Ausst.

Ausstellung

exhibition; suspension

Ausst.

Aussteuer

trousseau, dowry

Ausstatt., Ausstattg.

Ausstattung

equipment, apparatus, outfit

Aust.

Austausch

exchange, replacement

Austr.

Australien; Australier

Australia; Australian

austr.

australisch

Australian

Austral.

Australien: Australier

Australia; Australian

austral.

australisch

Australian

Ausv., Ausverk.

Ausverkauf

clearance sale; sell-out

Ausw.

Auswahl

selection, choice

ausw.

auswählen

to select, to choose

Ausw.

Auswanderer; Auswanderung

emigrant; emigration

ausw.

auswartig

non-local, from elsewhere,

from out of town

ausw.

auswarts

outward(s)

ausw.

auswechseln

to replace, to change

Ausw.

Auswechselung

replacement, exchange

Ausw.

Ausweis

I.D., identification; voucher

Ausw.

Ausweisung

deportation

ausw.

ausweiten

to stretch; to expand

Ausw.

Ausweitung

stretching, expansion

Ausw.

Auswertung

analysis, evaluation

Ausw.-Beh., AuswBeh.

Auswanderungsbehörde

emigration office

AuswG

Auswanderungsgesetz

Emigration Law

Ausw. - Koll.

Auswahlkollektion

selective collection

Ausz.

Auszahlung

payment, disbursement

Ausz.

Auszählung

counting out

Ausz.

Auszeichnung

distinction

Ausz.

Auszug; Auszüge

extract(s), excerpt(s),

abstract(s)

Ausz. -Sch.

Auszahlungsschein

payment certificate

aut.

autark

self-supporting, self-

sufficient

Aut.

Autarkie

self-sufficiency

aut.

autogen

autogenous; welding (adj.)

Aut.

Automat

automaton, automatic device;

vending machine

aut.

automatisch

automatic

aut.

automatisiert

automated

Aut.

Automobil

automobile, car

aut.

autonom

autonomous, independent

Aut.

Autonomie

autonomy, independence

Aut.

Autor

author

aut.

autorisiert

authorized

Aut.

Autoritat

authority

aut.

autoritativ

authoritative

AutG

Gesetz uber den Verkauf von

Waren aus Automaten

Law on the Sale of Goods from Vending Machines

auth.

authentisch

authentic

Autom.

Automatik

automatics, automation

Autom.

Automation; Automatisation;

Automatisierung

automation

AutomatG

Gesetz uber den Verkauf von

Waren aus Automaten

Law on the Sale of Goods from

Vending Machines

auton. autonom

autonomous, independent

Auton. Autonomie

autonomy, independence

autor.

autorisieren; autorisiert

to authorize; authorized

A.u.V.

Annahme und Versand

acceptance and dispatch

AUV

Auslandsumzugskostenverordnung Ordinance on Expenses for

Overseas Moves

AUVB

Allgemeine

Versicherungsbedingungen für die General Insurance Conditions

Unfallversicherung

for Accident Insurance

a.u.Z.

auf unbestimmte Zeit

indefinitely

alle Fahrt voraus

full speed ahead (nav.)

AV

Allgemeiner Vertrag

general agreement

Allgemeine Verfügung

general order

Allgemeine Verwaltungsvorschrift General Administrative Rules

AV

Allgemeine Vorschrift

general rule

Altersversicherung

social security

Altersversorgung

old-age pension scheme

AV

Amtsvormund: Amtsvormundschaft office spokesman [spokesmen]

Amtsvorstand; Amtsvorsteher

head, chief, boss

anerkannter Verein

recognized association

AV

Angestelltenversicherung

employee insurance

Anlagevermogen

fixed assets; capital assets

Anwendungsverfahren

method of application

AV

Arbeitgeberverband

employers association

AV

Arbeitslosenversicherung

unemployment insurance

Arbeitsvermittlung

procurement of work

[employment]

AV

Arbeitsvertrag

labor contract

av, av.

arbeitsverwendungsfahig

serviceable; employable

AV

Arbeitsvorbereitung

preparation for work; operations scheduling

Architektenverein

Architects Federation

AV

Atemvolumen

tidal volume (med.)

Aufzugsverordnung

Elevator Ordinance

Ausbildungsverordnung(en)

training ordinance(s)

AV

Ausbildungsvorschrift(en)

training rule(s)

Ausfuhrungsverordnung(en)

implementation order(s)

Ausfuhrungsvorschrift(en)

implementation rule(s)

AV

Ausfuhrvergutung

export refund

AV

Außenhandelsverband

Foreign Trade Association

AVA

Aerodynamische Versuchsanstalt Aerodynamic Testing Institute

Automobil- und Warenkredit-Verkehrsanstalt GmbH

[name - Car and Goods Credit Institution, Inc.]

AVAD

Auskunftsstelle über den Versicherungsaußendienst Information Office on Insurance Field Service

AVAVG

Gesetz uber die Arbeitsvermittlung und Arbeitslosenversicherung

Law on Procurement of Employment and Unemployment Insurance

AVB

Allgemeine Bedingungen für die General Conditions for Versorgung mit elektrischer Arbeit aus dem Niederspannungsnetz des

Supplying Electricity from the Low-Voltage Mains of the Utility Company

Elektrizitatsversorgungsunternehmens

AVB

Allgemeine Verfrachtungsbedingungen

General Conditions of Maritime Transport

AVB

Allgemeine Versicherungsbedingungen

general terms and conditions of insurance

AVB

Angestellten-Vereinigung des Rheinisch-Westfalischen Buchhandels

Employee Federation of the Rhine-Westphalian Book Retail Trade

AVB

Ausschuß fur wirtschaftliche Betriebsfuhrung

Committee for Economic Business Management (Aus.)

AV-Block

atrioventrikularer Block

atrioventricular blockage (med.)

AVBM

Arbeitgeberverband der Berliner Employers Association of Metallindustrie

the Berlin Metallurgy Industry

automatische Vakuumbremse

automatic vacuum brake

AVD

Automobilclub von Deutschland Automobile Club of Germany

AVE

Allgemeine Verbindlichkeitserklärung general declaration of commitment (in, e.g., insurance)

AVER

Abkommen uber die Verkehrsteilung zwischen der Eisenbahn und der Rheinschiffahrt

Agreement on the Distribution of Traffic between the Railroads and Rhine River Shipping

AVers., AVers Altersversicherung

old-age insurance

AVers., AVers Angestelltenversicherung

employee insurance

AVers., AVers Arbeitslosenversicherung

unemployment insurance

AVfq. allgemeine Verfügung

general order; general instruction

AVG

Abfertigungsvorschriften fur den Dispatching Rules for internationalen Eisenbahnguterverkehr

International Railroad Freight Traffic

AVG

Angestelltenversicherungsgesetz Employee Insurance Law

AVGrdstVG

Verordnung zur Ausfuhrung des Grundstucksverkehrsgesetzes

Ordinance To Implement the Real Estate Transaction Law

AVH

Arbeitsrechtliche Vereinigung Hamburg

Labor Law Association of Hamburg

AVI

Arbeitsgemeinschaft der eisenund metallverarbeitenden Industrie

Working Association of the Ironworking and Metalworking Industry

AVK

Allgemeine Versicherungsbedingungen der privaten Krankenversicherung General Terms of Private Health Insurance

AVK

Allgemeine Verwaltungskosten general administrative costs

Arbeitsgemeinschaft verstarkte Kunststoffe Working Association for Reinforced Plastics

AVK

Arterienverschlußkrankheit

arterial occlusion disease (med.)

AVL

Amt für Verteidigungslasten

Office for Defense Costs

AVL

Armeeverpflegungslager

army rations depot

AVLSTVG

Verordnung zur Ausführung des Ordinance To Implement the Landesstraf- und Verordnungsgesetzes

State Criminal and Statutory Law

audiovisuelle Medien

audiovisual media

AVN

Angehörige(r) der Vereinten Nationen

member of the United Nations

Allgemeine Vollzugsordnung

general enforcement regulations

AVO

Anderungsverordnung

modification order

Anerkennungsverordnung

recognition order (for seeds)

AVO

Arbeitsvertragsordnung

labor contract regulations

(GDR)

Arbeitsverwaltungsordnung

rules on employment services

AVO

Ausfallvergütungsordnung

deficiency compensation regulations (GDR)

AVO

Ausfuhrungsverordnung

enforcement order

AVON

Amtliches Verzeichnis der Ortsnetzkennzahlen Official Area Code Directory

AVorm.

Amtsvormund

official guardian (for orphans, appointed by youth welfare office)

AVOSGG

Verordnung zur Ausführung des Sozialgerichtsgesetzes Order To Implement the Social Court Law

AVP

Armeeversorgungspunkt

army supply point

AVR

Atomversuchsreaktor

nuclear test reactor

AVR

Arbeitsgemeinschaft Versuchsreaktor Test Reactor Working Association

AVR

Automatische Verstarkungsregelung automatic gain control,

AVRS

allgemeiner Vertrags-Rechtsschutz general contract law protection

AVst

Amtsvorstand

head of a bureau, superintendent

avu, avu.

arbeitsverwendungsunfähig

unemployable; unserviceable

AVUB

Allgemeine Volks-Unfallversicherungsbedingungen General National Accident Insurance Conditions

Avus

Automobil-Verkehrs- und Ubungsstraße

Automobile Traffic and Practice Street (Berlin)

AVV

Allgemeiner Verband der Versicherungsangestellten General Federation of Insurance Employees

AVV

Allgemeine Verwaltungsvorschrift(en) General Administrative Rules

AVV Arbeitsgemeinschaft der Working Association of Arbeitsgemeinschaft der Vereinigungen öffentlicher Federations of Public Verkehrsbetriebe Transport Services AVVFStr. Allgemeine Verwaltungsvorschrift General Administrative Rules fur die Auftragsverwaltung der for Task Management for Bundesfernstraßen Federal German Superhigh Bundesfernstraßen Federal German Superhighways AVwGeb0 General Administrative Fee Allgemeine Verwaltungsgebührenordnung Ordinance AVwV Allgemeine General Administrative Verwaltungsvorschrift(en) Rules Aufbau- und Verfügungszentrum development and disposal center a.W. ab Werk ex works, ex factory, FOB factory Addierwerk electronic accumulator (in computer) Anschaffungswert acquisition value Aw. Anwartschaft expectancy, future estate Anwesende: Anwesenheit persons present; presence Atemwiderstand airway resistance (med.) a.W. auf Wartegeld on inactive status pay a.W. (bis) auf Weiteres until further notice

subject to recall

as desired, at option

auf Widerruf

auf Wunsch

a.W.

AW, Aw.

Aufwertung

upward revaluation

AW. AW

Ausbesserungswerk

repair work

AW

Ausbildungswesen

training system

Ausgewahlte Werke

selected works

AW

Außenwirtschaft

foreign trade, external economy

a.W.

außere Weite

outer diameter

Aw.

Ausweis

identification (card)

Aw.

Ausweisung

entry in accounts; expulsion

Aw.

Auswertung

analysis

Automobilwirtschaft

motor vehicle trade

AWA

Arbeitsgemeinschaft Wasser

Working Association for Water

AWA

Ausfuhrungsanweisung zur Außenwirtschaftsverordnung Implementation Instructions for the Foreign Trade Ordinance

Allgemeine Wettkampfbestimmungen general contest rules

Allgemeine Bedingungen für Versicherungen gegen Leitungswasserschaden

General Conditions for Insurance against Water Pipe Damage

AWB

Atomwirkungsberater

nuclear effects advisor (mil.)

AWE

Arbeitsgruppe Werbung Elektroindustrie

Working Group for Electrical Industry Advertising

AWE

Automobilwerke Eisenach

Eisenach Automobile Factory

AWF

Allwetterjagdflugzeug

all-weather fighter (mil.)

AWF

Ausschuß für wirtschaftliche

Fertigung

Committee for Economic Manufacturing

AWG

Arabische

Wirtschaftsgemeinschaft

Arab Economic Community

Arbeiterwohnungsbaugenossenschaft Workers Housing Society

Aufwertungsgesetz

Upward Revaluation Law

AWG

Außenwirtschaftsgesetz

Foreign Trade Act

AWK

Ausschuß für Warme- und

Kraftwirtschaft

Committee for Heat and Power Management

AWL

Arbeitsgemeinschaft

Wissenschaftliche Literatur

Working Association for Scientific Literature

Aktionsgemeinschaft

wirtschaftlicher Mittelstand

Action Association of the Economic Middle Class

Arbeitsgemeinschaft Werbeagenturen und

Marketingberatung

Working Association of Advertising Agencies and Marketing Consulting

Arbeitskreis Werbung und

Messewesen

Working Group for Advertising and Surveying

AWMF

Arbeitsgemeinschaft

Fachgesellschaften

Working Association of wissenschaftlich-medizinischer Scientific-Medical Specialty Associations

AWO

Arbeiterwohlfahrt

workers' welfare

AWP

Adria-Wien-Pipeline-Gesellschaft

[name - Auriatic-Vienna Pipeline Company

AWR

Arbeitsgemeinschaft der Deutschen Werkredakteure Working Association of German In-House Editors

AWR

Außenwirtschaftsrecht

foreign trade and payments legislation

AWS

Arbeitsgemeinschaft wissenschaftlicher Sortimenter Scientific Retail Bookscllers

Working Association of

AWT

Arbeitsgemeinschaft für Wirkstoffe in der Tierernahrung Products in Animal Feed

Working Association for

Ausschuß für wirtschaftliche Verwaltung in Wirtschaft und offentlicher Hand

Committee for Economic Management in Trade and Government

AWV

Arbeitsgemeinschaft

Working Association of wissenschaftlicher Verlage Scientific Publishing Houses

AWV

Außenwirtschaftsverordnung Foreign Trade Ordinance

AW-Weisung

Weisung uber Aufbaudarlehen für den Wohnungsbau

Instructions on Development Loans for Housing Construction

AWWV

Arbeitsgemeinschaft der Wasserwirtschaftsverbande

Working Association of Water Management Associations

Abendzeitung

evening newspaper

AZ, Az.

Aktenzeichen

reference, file number

AZ.

Alkalitatszahl

alkalinity number

AZ

Allgemeine Zeitung

[name - General Newspaper]

a 2

allgemeiner Zustand

general condition (med.)

Allgemeinzustand

general condition

a.2.

als Zugabe

as an additive

AZ

Alterszulage

age bonus

AZ

Amerikanische Zone

American Zone

Antszeichen

insignia

AZ

Arbeitszeit

working time [hours]

Arbeitsausschuß Zeichnungen

Working Committee for

Draftsmanship

AZ

Asbestzement

asbestos cement

a.Z.

auf Zeit

forward (econ.)

Aufschlagzunder

impact fuze

AZ

Azimut

azimuth

Allgemeines Zuständigkeitsgesetz General Jurisdiction Law

AZG

Anteilzollgesetz

Proportional Customs Law

(EEC)

AZH

Allgemeines 2011- und Handelsabkommen

General Customs and Trade Agreement

Arbeitsgemeinschaft Zubehör, Heiz-, Koch- und Warmegerate Working Association for Accessories, Heating, Cooking, and Warming Appliances

Amt fur Zoll und Kontrolle des

Warenverkehrs

Office for Customs and Monitoring of Goods Transactions

Allgemeine Zollordnung

General Customs Regulations

AZO

Arbeitszeitordnung

Working Hours Ordinance

AZR

Aschheim-Zondek-Schwangerschaftsreaktion Aschheim-Zondek pregnancy reaction (med.)

AZR

Ausländerzentralregister

Central Register for Aliens

AZU

Afrikanische Zahlungsunion

African Payment Union

Azubi

Auszubildende(r)

trainee(s)

Azubis

Auszubildende

trainees

AZV, AZVO

Arbeitszeitverordnung

Work Day Ordinance

AZV

Autofahrer-Zentralverband

Central Association of Motorists

B. Baden Baden (state) b. badisch of Baden В. Bahn railroad В. Barometer(stand) barometer (level) Bauer farmer B Bayern Bavaria b. bay(e)risch Bavarian Bazillus bacillus В. Beamter official at, with (the) bei; beim В. Beitrag contribution, paper, article В Beton concrete bezahlt paid b. bis until В. Bogen bow

board

Bord

В. Bronchus bronchus Buch book B, B. Bund association Bundesstraße German Federal highway В. Burg castle В. Buro office BI, BII Billroth I, II Billroth's gastrectomy I, II (med.) Ba. Baden (state) Baden BA Bankenabkommen banking agreement BA Bankaktie bank share Ba. Batterie battery BA Bauabteilung construction department BA Bauamt building authority [office] BA construction official Bauamtmann BA candidate for a civil service Beamtenanwärter position BA Bergakademie Mining Academy

board of mines

BA

Bergamt

BA Berichtigungsaktie(n) scrip issue; stock dividend(s); bonus share(s) Berufsakademie Career Academy BA Berufsausbildung career training BA Beschaffungsabteilung procurement [purchasing] department BA Beschaffungsamt procurement office Beschaffungsanweisung procurement instructions Beschwerdeabteilung complaint department BA Betreibungsamt operations office operations department Betriebsabteilung BA Betriebsamt company office BA Betriebsanleitung, operating instructions Betriebsanweisung BA Bezirksamt district office BA Bezirksausschuß district committee Blutalkohol blood alcohol (level) (med.) RA **Bodenanteil** share of land

Bundesamt federal office

BA

Buchungsautomat

automatic booking machine

BA

Bundesanstalt

federal office [institution,

office]

Bundesanstalt für Arbeit

Federal Labor Office

BA

Bundesanwalt

Federal Prosecutor

BA

Bundesanwaltschaft

Federal Supreme Court

Prosecutors

BA

Bundesanzeiger

Federal Gazette

Bundesarbeitsgemeinschaft

Federal Working Association

Bundesausfuhrungsbehorde

federal executive authority

BA

Bundesausschuß

federal committee

RA

Bundesbahn-Betriebsamt

Federal Railroad Operations

Office

B.A.

Bundesverband Deutscher Autoren

Federal Association of German

Authors

BAA

Bauaufsichtsamt

building inspection office

BAA

Bundesaufsichtsamt (für das

Versicherungs- und Bausparwesen)

Federal Supervisory Office (for the insurance and savings and loan systems)

BAA

Bundesausgleichsamt

Federal Office for Equalization of Burdens

BAA-ASpG-DV

Rechtsverordnung des Prasidenten Decree of the President of the des Bundesausgleichsamtes zur Federal Office for Equalization Durchfuhrung des

Altsparergesetzes

of Burdens To Implement the Elderly Savers Law

BAA-Feststellungs-DV
Rechtsverordnungen des
Präsidenten des
Bundesausgleichsamtes zur
Durchführung des
Feststellungsgesetzes

Decree of the President of the Federal Office for Equalization of Burdens To Implement the War Loss Assessment Law

BAA-LeistungsDV-LA
Rechtsverordnungen des
Präsidenten des
Bundesausgleichsamtes zur
Durchführung des
Lastenausgleichsgesetzes

Decree of the President of the Federal Office for Equalization of Burdens To Implement the Burden Equalization Law

BAArbVerm.
Bundesanstalt für
Arbeitsvermittlung und
Arbeitslosenversicherung

Federal Office for Employment Procurement and Unemployment Insurance

BAAss. Bauamtsassessor

executive officer of the building office

BAB Bankaufsichtsbehorde

Bank Supervisory Board

BAB Betriebsabrechnungsbogen

company account sheet

BAB Bezirksaufsichtsbeamter

district supervisory official

BAB Bundesautobahn(en)

Federal German highway(s)

BAB1. Bundesarbeitsblatt

Federal Labor Gazette

BAB1. Bundesausschreibungsblatt

Federal Tenders Gazette

BABw Bauaufsicht der Bundeswehr

Building Inspectorate of the Federal German Armed Forces

bad. badisch

of Baden

Bad. Baden(er)

of Baden, citizen of Baden

berufsgenossenschaftlicher arbeitsmedizinischer Dienst

trade association-supplied medical service

BAD

Bezirksaufsichtsdienst

district supervisory service

BadGO

Badische Gemeindeordnung

Baden Government Code

BADir.

Bauamtsdirektor

building office chief

B.A.d.W.

Bayerische Akademie der Wissenschaften

Bavarian Academy of Sciences (Bav.)

BAF

Beratender Ausschuß für Forschungspolitik

Consultative Committee for Research Policy

BAfAA, BAfAVAV Bundesanstalt fur Arbeitsvermittlung und Arbeitslosenversicherung

Federal Office for Employment Procurement and Unemployment Insurance

BAfEuV

Osterreichisches Bundesamt für Eich- und Vermessungswesen

Austrian Federal Office for Calibration and Surveying (Aus.)

BAfH

Bundesamt fur das Heimatwesen

Federal Office for Local Affairs

BAFOG

Bundesausbildungsforderungsgesetz Federal Training Promotion
Law

BAFOGAndG

Gesetz zur Anderung des Bundesausbildungsforderungsgesetzes Law To Amend the Federal Training Promotion Law

BAFT

Beratender Ausschuß fur Forschung und Technologie Consultative Committee for Research and Technology (in the BMFT)

BAfM

Bundesausfuhrungsbehorde fur Unfallversicherung Federal Executive Authority for Accident Insurance

Bafog

Bundesausbildungsforderungsgesetz

Federal Training Promotion Act

BAfU

Bundesausführungsbehörde fur

Unfallversicherung

Federal Executive Office for Casualty Insurance

Betriebsarbeitsgemeinschaft

enterprise working association (GDR)

Bezirksarbeitsgemeinschaft

district working association

(GDR)

BAG

Buchhändlerabrechnungsgesell-

schaft

Book Dealers Accounting Company

BAG

Bundesanstalt für den

Guterfernverkehr

Federal Office for Long-Haul Freight Transport

BAG

Bundesarbeitsgemeinschaft

Federal Working Association

BAG

Bundesarbeitsgericht

Federal Labor Court

Gesetz über die Errichtung eines Law on the Establishment of

Bundesaufsichtsamtes fur das the Federal Supervisory Office Versicherungs- und Bausparwesen for Insurance and Savings and Loans

BAGG

Bundesarbeitsgerichtsgesetz

Federal Labor Court Law

Bundesarbeitsgemeinschaft der Unfallversicherungstrager der offentlichen Hand

Federal Association of Public Accident Insurance Underwriters

Bundesamt fur das Heimatwesen

Federal Office for Local

Affairs

Bahngel. Bahngelande

railroad property

Bahnw.

Bahnwarter

gateman; linesman (in RR)

Bahnw.

Bahnwesen

railroad system

BAI

Bundesverband der Agraringenieure

Federal Association of Agricultural Engineers

Bundesverband der Architekten und Ingenieure

Federal Association of Architects and Engineers

BAInsp.

Bauamtsinspektor

building office inspector

Baj.

Bajonett

bayonet

BAK, BAk

Bundesakademie

Federal Academy

Bayerische Akademie (der Wissenschaften)

Bavarian Academy (of Sciences) (Bav.)

BAK

Blutalkoholkonzentration

blood alcohol level

Bundesassistentenkonferenz

Federal Resident Physicians Conference

Bundesaufsichtsamt fur das Kreditwesen

Federal Supervisory Office for the Credit System

BAKOV

Bundesakademie fur offentliche Verwaltung

Federal Academy for Public Administration

BAKred.

Bundesaufsichtsamt für das Kreditwesen

Federal Supervisory Office for Credit

bakteriell; bakteriologisch bacterial; bacteriological

Bakt.

Bakterie(n); Bakteriologe; Bakteriologie

bacteria(e); bacteriologist; bacteriology

BAKWVT

Bundesakademie fur Wehrverwaltung und Wehrtechnik Federal Academy for Defense Administration and Defense Technology

B.a.L.

Beamter auf Lebenszeit

permanent official

Ball.

Ballast

ballast

Ball.

Ballistik

ballistics

ball.

ballistisch

ballistic

Ball.

Ballon

balloon; tank

BALM

Bundesanstalt für landwirtschaftliche

Marktordnung

Federal Institute for Agricultural Marketing

Rules

balt.

baltisch

Baltic

Balt.

Baltikum

the Baltics

BAM

Bayerisches Ministerium fur Arbeit und soziale Fursorge Bavarian Ministry for Labor and Social Assistance

BAM

Bundesanstalt für (mechanische und chemische) Materialprufung

Federal Office for (Mechanical and Chemical) Materials Testing

BAM

Bundesarbeitsminister(ium)

Federal Minister (Ministry) of Labor

BamS

Bild am Sonntag

[name - tabloid newspaper]

BAN

Bundeseinheitliche Artikelnumerierung Unified Federal German Goods Numbering (System)

hand.

bandagieren; bandagiert

to bandage; bandaged

Band.

Banderole

revenue stamp; scroll

BAng

Bundesbahnangestellter

Federal German Railroads

employee

B.-Ang., B.-Angest. Bankangestellte(r)

bank employee

B.-Ang., B.-Angest. Bundesangestellte(r)

Federal German Government employee

Bank. Bankett

banquet; berm

Bank. Bankrott

bankruptcy

bank. bankrott

bankrupt

BankG

Gesetz uber die Neuordnung des offentlichen Bank- und Sparkassenwesens

Law on the Reform of the Public Banking and Savings and Loan System

BankR Bankrat

bank council

BankR Bankrecht

banking law

B.-Anst.

Bundesanstalt

federal office [institution,
institute]

BAnw.

Bundesanwalt: Bundesanwaltschaft

Federal Prosecutor; Federal Supreme Court Prosecutors; Public Prosecutor (Sw.)

BAnz., Banz. Bundesanzeiger

Federal Gazette

BAO

Brandschutzanordnung (en)

fire protection rule(s) (GDR)

BAO

Bundesarzteordnung

Federal rules for the medical profession

BAOInsp.

Bauamtsoberinspektor

building office senior inspector

Baon

Bataillon

battalion (mil.) (Aus.)

BAOSekr.

Bauamtsobersekretar

building office senior

secretary

BAQ

Bundesanstalt für Qualitatsforschung Federal Institute for Quality Research

Bar. Baracke

wooden hut, Quonset hut

Bar.

Barometer(stand)

barometer (reading)

Barb.

Barbestand

cash on hand

Barb.

Barbiturat Barbitursaure

barbiturate barbituric acid

BArb

Bundesbahnarbeiter

German Federal Railroad worker

BArBl.

Bundesarbeitsblatt

Federal Labor Gazette

BArch.

Bundesarchiv

Federal Archives

Barbest.

Barbestand

cash on hand

BArbG

Bundesarbeitsgericht

Federal Labor Court

BArbGG

Bundesarbeitsgerichtsgesetz

Federal Labor Court Law

Bark.

Barkasse

motor launch (nav.)

Barpr.

Barpreis

cash price

Barv., Barverk.

Barverkauf

cash sale, sale for cash

Barz., Barzahl.

Barzahlung

cash payment, payment in cash

Bas.

Basalt

basalt (geol.)

Bas.

Basar

bazaar

Bas. Basel

Basel (geog.) (Sw.)

BAS

Berufsaufbauschule

vocational advanced training school

BAS

Bundesarbeitsgemeinschaft fur Soldatenbetreuung

Federal Association for Soldier Welfare

Basa

Bahnselbstanschlußanlage

automatic railroad telephone system

baschk., baschkir. baschkirisch

Bashkiri

BASE

Badische Anilin- und Sodafabrik

[name - Baden Anilin and Soda Factory]

BASI

Bezirksarbeitsschutzinspektion

District Labor Protection Inspectorate (GDR)

BASI

Bundesarbeitsgemeinschaft für Arbeitssicherheit

Federal Association for Occupational Safety

bask.

baskisch

Basque

BASS.

Bauassessor

building executive officer

BAssess.

Bauassessor

building executive officer

BAssist.

Bauassistent

construction assistant

BAssist.

Bundesbahnassistent

Federal Railroad assistant

BAST, BASt

Bundesanstalt für Straßenwesen

Federal Highway Office

BASt.

Bezirksabrechnungsstelle

district clearinghouse

BASt.

Bundesausgleichsstelle

Federal clearing office

BASt.

Bundesabrechnungsstelle federal clearinghouse

Bataillon

battalion

Bat.

Batterie

battery

Bundesangestelltentarif

Federal Employee Wage Scale

Batt.

Batterie; Batterien

battery, batteries

Bundesanstalt fur Arbeitsschutz

und Unfallforschung

Federal Office for Occupational Safety and Accident

Investigation

Bauaufs. Bauaufsicht

construction supervision

BauaufsG

Bauaufsichtsgesetz

Construction Supervision Law

Bauausf.

Bauausfuhrender; Bauausfuhrung

construction foreman; construction management

Baubeschr.

Baubeschrankung

development restriction

Baubeschr.

Baubeschreibung

building description

BaubeschrV

Verordnung uber

Baubeschränkungen zur Sicherheit Limits To Promote Safety in Baubeschrankungen zur Deutschaften der Gewinnung von Bodenschaften the Production Resources

Ordinance on Construction the Production of Mineral

Baudir., BauDir.

Baudirektor

building director

BauDVO

Baudurchfuhrungsverordnung

Ordinance on Execution of Construction Projects

bauf.

baufallig

dilapidated, rundown

Bauf.

Bauführer; Bauführung

construction foreman; construction management

Baufinzg., Baufzg. Baufinanzierung

construction financing

BauG

Baugesetz

Building Act

Baugel.

Baugelände

construction site

Baugen.

Baugenehmigung

construction permit

Baugen.

Baugenossenschaft

building association

Bauges.

Baugesellschaft

construction [development]

company

Baugest.

Baugestaltung

building design

BauGO

Baugebührenordnung

Construction Fee Ordinance

Bauing.

Bauingenieur

civil engineer

Bauj.

Baujahr

year of construction

Bauk.

Baukasten

construction set, set of

building blocks

Bauk.

Baukosten

construction costs

Bauk.

Baukunst

architecture

Baul.

Bauland

building land

Baul.

Bauleiter; Bauleitung

building supervisor; building

supervision

BaulBG, BaulBG, BaulBeschG Baulandbeschaffungsgesetz

Building Land Procurement Law

Baultg. Bauleitung

building supervision

BauNVO

Baunutzungsverordnung

Building Use Ordinanca

BauO

Bauordnung

building code

Baupfl.

Baupflege

building maintenance

Baupfl.

Baupflicht

obligation to build

Baupl.

Bauplan; Bauplane

building plan(s)

Baupl.

Bauplatz: Bauplatze

building site(s)

Baupol.

Baupolizei

municipal building inspectors

baupol.

baupolizeilich

of the municipal building

inspector service

BaupolVO

Verordnung über die baupolizeiliche Behandlung von öffentlichen Bauten

Ordinance on the Dealings of Municipal Inspectors of Public

Buildings

Baupr.

Baupreis(e)

building price(s)

BauPrufV, BauPrufVO

Bautechnische Prufungsverordnung

Civil Engineering Testing

Ordinance

BauR

Baurat

building council

BauR

Baurecht

right to build; law concerning

building

BauregVO, BauReglVO

Verordnung über die Regelung der

Bebauung

Ordinance on Development

Control

BauStatG

Gesetz über die Durchführung von Law on the Keeping of Statistiken der Bautätigkeit

Statistics on Construction Activity

Bautechn.

Bautechnik(er)

engineer

bautechn.

bautechnisch

building, civil-engineering (adj.)

Bautr.

Bauträger

builder, developer

Bautr.

Bautreuhänder (schaft)

building trustee

Gesetz uber die Unterkunft bei

Bauten

Law on Accommodation in Buildings

Bauverw.

Bauverwaltung

construction management [administration]

BauVorlV, BauVorlVO

Bauvorlagenverordnung

Ordinance on Building Specifications

Bauw.

Bauweise

construction method

Bauw.

Bauwesen

construction

Besoldungsangleichungsverordnung Wage Alignment Ordinance

betriebliche Altersversorgung

company retirement benefits

BAV

Bundesaufsichtsamt fur das Versicherungs- und Bausparwesen

Federal Supervisory Office for the Insurance and Savings and

Loan Systems

BAVAV, BAVAV.

Bundesanstalt fur Arbeitsvermittlung und

Arbeitslosenversicherung

Federal Office for

Employment Procurement and

Unemployment Insurance

B.a.W.

Beamter auf Widerruf

official on recall

b.a.w.

bis auf weiteres

until further notice

b.a.W.

bis auf Widerruf

until withdrawn

BAW

Bundesamt für gewerbliche Wirtschaft Federal Office for Trade and Industry

BAW

Bundesanstalt für Wasserbau

Federal Office for Hydraulic Engineering

BAWAG

Bayerische Wasserkraftwerke AG

[name - Bavarian Hydraulic Power Plants, Inc.]

Ba.-Wu.

Baden-Wurttemberg

Baden-Wuertemberg (state)

bay.

bay(e)risch

Bavarian

Bay.

Bayern

Bavaria

BayobLG

Bayerisches Oberstes

Landesgericht

Bavarian State Supreme Court

BayVerf.

Verfassung des Freistaates

Bayern

Constitution of the Free State of Bavaria

BAZ

Bauaufsichtliche Zulassungen

items permitted by building inspectors

BA7

Bezirksausbildungszentrum

District Training Center (GDR)

Baz.

Bazar

bazaar

Baz.

Bazillen: Bazillus

bacillus, bacilli

B. a. Z.

Beamter auf Zeit

public official appointed for

a limited time

BAZ

Bundesamt für Zivildienst

Federal Office for Alternative Service (for conscientious objectors)

BB, Bb. Backbord

port (side) (nav.)

Bb.

Baubeschreibung

building specifications

BB

Beamtenbund

Officials Federation

BB

Bereitschaftsbetrieb

standby operation

БB

Berufsberater; Berufsberatung

career counselor; career

counseling

BB

Besoldungsbestimmung(en)

wage provision(s)

BB

Besoldungsblatt

Wage Gazette

BB

Bestellbuch

order book

BB

Betriebsberater

management consultant, corporate advisor

BB

Betriebsbuchhaltung

industrial accounting

bB

bezahlt und Brief

more sellers than buyers (on the stock exchange)

BB

Block-Basis-Schaltung

common-base circuit (elec.)

BB

Blutbild

blood picture, blood count

(med.)

BB

Borsenbericht

stock market report

BB

Buchungsbescheinigung

confirmation of reservation

BB

Bundesbahn

Federal German Railroads

Bb.

Bundesbeamter

federal official

BB

Bundesratsbestimmung(en)

Bundesrat [Parliament] Rules

BBA

Bezirksbauamt

District Building Office (GDR)

BBA

Biologische Bundesanstalt für Land- und Forstwirtschaft Federal Biology Institute for Land and Forest Management

BBAG

Gesetz zur Änderung beamtenrechtlicher und besoldungsrechtlicher Vorschriften Law To Amend Rules on Laws Governing Government Employees and Salaries

BBahn

Bundesbahn

Federal German Railroads

BBahnG

Bundesbahngesetz

Federal Railroads Law

BbAmtm

Bundesbahnamtmann

senior clerk of the Federal German Railroads

BBankG

Bundesbankgesetz

Federal Banking Law

BBauBl.

Bundesbaublatt

Federal Building Gazette

BBauG

Bundesbaugesetz

Federal Construction Law

BBB

Badische Beamtenbank

[name - Baden Government Employees Bank]

BBB

Bayerischer Beamtenbund

Bavarian Government Employees Federation

21 22 To

Bremer Baumwollborse

Bremen Cotton Exchange

BBB

Bund der Beamten der Bundeswehr

Association of Officials of the Federal German Armed Forces

BBB

Bundesstelle fur Besatzungsbedarf Federal Office for Occupation Needs

BBB

Bundesstelle fur Buroorganisation und Burotechnik Federal Office for Office Organization and Office Technology

BBB1.

Bundesbaublatt

Federal Building Gazette

BBC

Brown, Boveri & Cie.

[name - Brown, Boveri, and Co.]

Bbd.

Backbord

port (side) (nav.)

Bbd.

Bauernbund

Farmers Association

BbDir

Bundesbahndirektor

Federal German Railroads

manager

BBE

Betriebswirtschaftliche Beratungsstelle(n) fur den Einzelhandel Trade Consultation Office(s) for the Retail Trade

BBed.

Bahnbediensteter

railroad official

BBed.

Bundesbediensteter

Federal Railroads official

B.-Bed.

Burobedarf

stationary requirements

BBeir.

Beamtenbeirat

officials advisory board

BBesAndG

Gesetz zur Anderung des Bundesbesoldungsgesetzes Law To Amend the Federal Wage Law

BBesG

Beamtenbesoldungsgesetz

Officials Wage Law

BBesO

Bundesbesoldungsordnung

Federal Wage Rules

B.-Bev., BBev.

Bahnbevollmachtigter

railroad legal representative

B.-Bev., BBev.

Bundesbevollmachtigter

federal legal representative

Becken-Bein-Fußgipsverband

lower-body plaster cast

BBF

Bundesinstitut fur Berufsbildungsforschung

Federal Institute for Career Training Research

Bbf.

Betriebsbahnhof

operating railroad station

BbG

Bundesbahngesetz

Federal Railroads Law

Beamtenbesoldungsgesetz Officials Wage Law

BBG

Beitragsbemessungsgrenze

income limit up to which social insurance fees are

chargeable

Berufsbildungsgesetz

Career Training Law

Binnen-

schiffahrtsberufsgenossenschaft

Domestic Shipping Professional

Association

Bundesbaugesetz

Federal Construction Law

Bundesbeamtengesetz

Federal Officials Law

BBG

Bundesbesoldungsgesetz

Federal Wage Law

BBI

Bundesverband der Bekleidungsindustrie

Federal Association of the Garment Industry

BBI

Burger- und Bauerninitiative

Citizens and Farmers

Initiative

BBiG

Berufsbildungsgesetz

Career Training Law

Beauftragter des Bundeskanzlers (fur die mit der Vermehrung der alliierten Truppen Commissioner of the Federal Chancellor (for Issues Associated with the Expansion

alliierten Truppen Associated with the Expan zusammenhangenden Fragen) of Allied Troop Presence)

BBK

Brown-Boveri/Krupp-Reaktorbau

[name - Brown-Boveri/Krupp Reactor Construction Co.]

BBk

Deutsche Bundesbank

[name - German Federal Bank]

BBKK

Bundesbahnbetriebskrankenkasse

Federal Railroad Corporate Health Insurance Fund

Bbl.

Beiblatt

supplement

Besoldungsblatt

wage schedule

Bundesblatt

Federal Gazette (Sw.)

RRM

Beforderungsbedingungen des deutschen Mobeltransports

Shipping Conditions of German Furniture Transport

BBN

Baubedarfsnachweis(ung)

construction demand documentation

Bundesbesoldungsordnung Federal Wage Rules

BbOI

Bundesbahnoberinspektor

Chief Inspector of the Federal German Railroads

BhoR

Bundesbahnoberrat

senior counsellor of the Federal German Railroads

Bundesbahnrat

counsellor of the Federal

German Railroads

Bbrt

Betriebsbruttotonne

working gross ton

BBS

Band-Betriebssystem

tape operating system (in computers)

BBS

Betriebsberufsschule

enterprise school (GDR)

BBS

Bezirksbildungsstatte

district training facility (GDR)

BbtA, B.b.t.A.

Bund baugeverblich tätiger

Architekten

Association of Architects Employed in Construction

BBU

Bundesverband Burgerinitiativen

Umweltschutz

Federal Association of Citizen Initiatives for Environmental Protection

BBV

Besondere Bedingungen des Bundesministers für Verteidigung für die Lieferung bestimmter Versorgungsguter Special Conditions of the Federal Minister of Defense for the Delivery of Certain Supply Items

BBVG

Gesetz uber die vermogensrechtlichen Verhaltnisse der Deutschen Bundesbahn

Law on the Property-Law Relationships of the German Federal Railroads

BBW

Bundesausschuß Betriebswirtschaft Federal Committee for Business Management

BC

Binarcode

binary code

BCG

Bund Christlicher Gewerkschaften Federation of Christian

Federation of Christian Trade Unions

Bch.

Buch

book

Bchst.

Buchstabe

letter

Bd.

Baden

Baden (state)

BD

Bahndirektion

railroad management

Bd. Band

volume, vol.

BD

Bauchdecken

abdominal wall (med.)

Baud

baud (in computers)

b.d.

bei dem; bei den; bei der

in the, with the

bd.

beide

both, the two

Bezirksdirektion

company management

b.d.

bis dato

until

Bd.

Blechdose

tin can

Blockdiagramm

block diagram (in computers)

BD

Blutdruck

blood pressure (med.)

Bd.

Bund

federation, association

Bd.

Bundel

bundle, sheaf

BD

Bundesbahndirektion

Federal German Railroads management

BD

Burodirektor

office chief

Besoldungsdienstalter

seniority for salary purposes

Bund Deutscher Architekten

Federation of German Architects

BDA

Bundesvereinigung der Deutschen

Arbeitgeberverbande

Federal Association of German

Employers Federations

BDA

Bundesvereinigung Deutsche

Arzteverbande

Federal Association of German Physicians Federations

BdB

Bundesverband der Betonindustrie

Federal Association of the Concrete Industry

BDB

Bund Deutscher Baumeister, Architekten und Ingenieure Federation of German Builders, Architects and Engineers

BdB

Bundesverband der Betriebskrankenkassen Federal Association of Company Health Insurance Funds

BDB

Bundesverband Deutscher Banken

Federal Association of German Banks

BDBK

Bund Deutscher Berufskraftfahrer

Federation of German Professional Drivers

Bde.

Bande

volumes, vols.

Bde.

Binde

bandage

BdD

Bund der Deutschen

Federation of the Germans

BDDV

Bund Deutscher

Dolmetscherverbande

Federation of German Interpreters Associations

BDE

Bund Deutscher Eisenhandler

Federtion of German Hardware Dealers

BDE

Bundesverband Deutscher

Eisenbahnen

Federal Association of German Railroads

BDE

Bund fur Deutschlands Erneuerung

Federation for the Renewal of Germany

BdF

Bund deutscher Foderalisten

Federation of German Federalists

BdF

Bundesminister(ium) der Finanzen

Federal Minister (Ministry) of Finance

BDF

Bundesverband des Deutschen Guterfernverkehrs Federal Association of German Long-Haul Shipping

BDFA

Bundesverband der Finanz- und Anlageberater

Federal Association of Financial and Investment Advisors

Bdg.

Bindegewebe

connective tissue (med.)

Bdg.

Bindung

tie, link; bond, linkage

BDG

Bund Deutscher Gebrauchsgraphiker Federation of German Commercial Artists

BdG, BdGes. Bundesgesetz

Federal Law

BDH

Bundesdisziplinarhof

Supreme Federal Disciplinary Tribunal

BDI

Bund Deutscher Ingenieure

Federation of German Engineers

BAT

Bundesminister(ium) des Innern

Federal Ministry of the Interior

BDI

Bundesverband der Deutschen Industrie Federal Association of German Industry

BDIA

Bund Deutscher Innenarchitekten

Federation of German Interior Architects

BDIA, BDIAnw.

Bundesdisziplinaranwalt

federal prosecutor in disciplinary matters

BDIC

Bund Deutscher Ingenieur-

Corporationen

Federation of German Engineering Firms BDiG

Bundesdisziplinargericht

federal disciplinary court

BDir.

Baudirektor

construction manager

BDir.

Bezirksdirektion/-direktor

district head/leadership

BDir.

Burodirektor

office chief

BDiszA

Bundesdisziplinaranwalt

federal prosecutor in disciplinary matters

BDiszH

Bundesdisziplinarhof

Supreme Federal Disciplinary Tribunal

BDJ

Bund Deutscher Jugend

Federation of German Youth

BDJ

Bund Deutscher Jugendvereine

Federation of German Youth

Associations

BdK, BDK

Bezirksdirektion fur

Kraftverkehr

District Directorate for Motor Transportation (GDR)

BDK

Brusseler Dezimalklassifikation

Brussels Decimal Classification

BdK

Bund der Kriegsgegner

Federation of Antiwar Activists

BdK

Bund deutscher

Konsumgenossenschaften

Federation of German Consumer

Cooperatives

BDK

Bund Deutscher Kriminalbeamter

Federation of German Police

Detectives

BDK

Bundesdisziplinarkammer

Federal Disciplinary Chamber

BdL

Bund der Landwirte

Federation of Farmers

BdL

Bundesverband der Lohnsteuerhilfevereine Federal Association of Wage Tax Assistance Groups

BDLA Bund Deutscher Landschaftsarchitekten

Federation of German Landscape Architects

Bundesverband der Deutschen Luftfahrt, Raumfahrt und Ausrüstungsindustrie

Federal Association of German Aerospace and Defense Industries [government body]

Bdn. Banden

volumes, vols.

BDN Bundesverband des Deutschen Guternahverkehrs

Federal Association of German Short-Haul Shipping

BDO Beamtendienstordnung

service regulations for officials

BDO Besondere Dienstordnung

Special Service Regulations

BDO Bundesdisziplinarordnung

Federal Disciplinary Regulations

Bdo Bundesverband der Ortskrankenkassen

Federal Association of Local Health Insurance Funds

BDP Berufsverband Deutscher Psychologen

Professional Association of German Psychologists

Bund Deutscher Polizeibeamten

Federation of German Police Officials

BDP Bundesverband des Deutschen Personenverkehrsgewerbes

Federal Association of the German Passenger Car Trade

BDR Bauchdeckenreflex(e)

abdominal wall reflex(es)

Buchdruck: Buchdrucker(ei) printing: printing shop

B.-Dr., BDr. Bundesdruckerei

Federal Printing Office

Bd.-R., Bd.-Rat Bundesrat Bundesrat, Federal Council, Senate of the German Parliament Bd.-Req. Bundesregierung German Federal Government bds. beiderseits (on) both sides, bilaterally BDS Federation of Democratic Bund Demokratischer Studenten Students BDS Bund Deutscher Sekretarinnen Federation of German Secretaries BDS Bundesverband der Deutschen Federal Association of Schrottwirtschaft German Trash Management Bundesverband des Deutschen Federal Association of the Stahlhandels German Steel Trade RDSG Bundesdatenschutzgesetz Federal Data Protection Law BdSt. Bund der Steuerzahler Federation of Taxpayers Federation of German Students Bund deutscher Studenten Bund Deutscher Steuerbeamten Federation of German Tax Officials BDSt Bund Deutscher Steuerberater Federation of German Tax Consultants Bund der Steuerzahler Federation of Taxpayers BDStGG Gesetz uber die Errichtung von Law on the Establishment of Bundesdienststrafgerichten Federal Disciplinary Courts Bundesdienststrafgerichten

Federation of Democratic

Student Associations

BDSV

Bund Demokratischer Studentenvereinigungen btd.

bedeutend

bdtd.

bedeutend

Bdta.

Bedeutung

BDU

Bund Deutscher Unternehmensberater

Bundesverband der Dolmetscher

und Ubersetzer

BDV

Bund der Diplomingenieure fur

Vermessungswesen

BDV

Bund Deutscher Verkehrsverbande

BDV(B)

Bundesverband Deutscher Volks-

und Betreibswirte

BDVI

Bund der offentlich bestellten

Vermessungsingenieure

Bund Deutscher Werbeberater und

Werbeleiter

Bdw.

Bundeswehr

BD2

Bund Deutscher Zollbeamten

Bundesverband der Deutschen

Zahnarzte

BDZV

Bundesverband Deutscher

Zeitungsverleger

meaning; significant

meaning; significant

meaning, significance

Federation of German

Management Consultants

Federal Association of

Interpreters and Translators

Federation of Certified

Surveyors

Federation of German Transport

Pools

Federal Association of German

Economists and Business

Consultants

Federation of Publicly

Commissioned Surveyors

Federation of German

Advertising Consultants and

Advertising Managers

Bundeswehr, Federal German

Armed Forces

Federation of German Customs

Officials

Federal Association of

German Dentists

Federal Association of

German Newspaper Publishers

BE

Bauelement

component

BE

Bazillenemulsion

bacillus emulsion (med.)

BE

Beckenendlage

breech presentation (during

birth) (med.)

BE

Berichterstatter

reporter

BE

Berlin

[name]

BE

Betriebseinheit

operating unit

BE

Betriebserde

plant grounds

BE

biologische Einheit

biological unit

BE

Broteinheit

bread unit (med.)

BE

Bundesgerichtsentscheidung

federal court ruling (Sw.)

Bea.

Beamter; Beamtin

official

BEA

Bundeserziehungsanstalt

Federal Office of Education

Beamt.

Beamte(r); Beamtin(nen)

official(s)

beamt.

beamtet

having civil service status,

permanently appointed

BeamtG

Beamtengesetz

Civil Service Act

BeamtNebTatVO

Verordnung über die

Nebentatigkeit der Beamten

Order on Outside Activities of Officials

or orriciars

Bearb.

Bearbeiter: Bearbeitung

responsible official, checker, compiler; working, treatment, compilation

bearb.

bearbeitet

processed; authored

Bed.

Bedarf

need, demand

bed.

bedeutend

meaning

Bed.

Bedeutung

meaning, significance

bed.

bedeutet

means

bed.

bedienen

to operate, to run

Bed.

Bedienung

service; operation

Bed.

Bedingung(en)

condition(s), stipulation(s)

bed.

bedurfen

to need, to require

Bed.

Bedurfnis

need, requirement

bed.

bedurftig

needy, poor, indigent

bef.

befahigt

suitable, fit, capable

Bef.

Befahigung

qualification, fitness, capability

bef.

befangen

embarrassed, self-conscious;

prejudiced, biased

Bef.

Befangenheit

embarrassment,
self-consciousness

Bef.

Befehl: Befehlshaber

order, command; commander

Bef.

Befeuerung

marking with beacons; lighting system

Bef.

Befinden

decision, ruling (leg.)

bef.

befohlen

ordered, commanded

bef.

befordert

transported, hauled; promoted

Bef.

Beforderung

transport, conveyance, haulage;

promotion

bef.

befugt

authorized, empowered

bef.

befunden

located, found

bef.

befurchten; befurchtet

to fear; feared

Bef.

Befurchtung

fear

Bef.

Befugnis

authorization

Bef.

Befund

finding

BEF

Bundesanstalt fur Ernahrung und

Forstwirtschaft

Federal Office for Nutrition and Forest Management

Refa

beobachtende Fahndung

observation

BEFA

Beratungsstelle für

Autogentechnik

Consultative Office for Gas

Welding Techniques

BefBed., Bef.-Bed.

Beforderungsbedingungen

transport conditions

Bef.-Beschr.

Beforderungsbeschrankung(en)

transport restrictions

Bef.-Fr.

Beforderungsfrist

transport schedule

BefG

Beforderungsgesetz

Transport Law

Befh.

Befehlshaber

commander

Bef. - Nachw.

Befähigungsnachweis

certificate of qualification

[proficiency]

Bef.-Pfl.

Beforderungspflicht

statutory obligation to provide transportation (for

public carriers)

Bef.-Pl.

Beforderungsplan:

Beforderungsplane

transport plan(s)

Befr.

Befragung

interrogation, questioning

befr.

befreit

released, freed

Befr.

Befreiung

release, liberation

Befr.

Befremden

astonishment; indignation

befr.

befremdet

astonished, surprised

befr.

befreundet

befriended

befr.

befriedigend

satisfactory

befr.

befriedigt

pacified

Befr.

Befriedigung

satisfaction

befr.

befristet

subject to a deadline

Befr.

Befristung

fixing [setting] of a deadline

Befr.-Erg. Befragungsergebnis interrogation results Bef.-Sp. Beforderungssperre transport ban Befehlsstelle control office Bef.-St., BefSt. Beforderungssteuer transportation tax BefStDV Beforderungssteuer-Transportation Tax Durchfuhrungsverordnung Implementation Rules BefStG Beforderungssteuergesetz Transportation Tax Law Bef.-Vertr. Beforderungsvertrag; transportation contract(s) Beforderungsvertrage Bef.-Vorschr. Beforderungsvorschrift(en) transportation rule(s) Bef.-Weg Beforderungsweg transportation route Bef.-Zeugn., Bef.-Zgn. Befahigungszeugnis qualification certificate BefZReg Befehlszahlregister control register (in computer) Beg. Beginn beginning, start Bodeneffektgerat ground-effect craft BEG Bundesentschadigungsgesetz Federal Restitution Act

BEG Bundeserganzungsgesetz zur Entschadigung für Opfer der nationalsozialistischen Verfolgung

begl. beglaubigt Federal Supplementation Law for Compensation for Victims of Nazi Persecution

authenticated, certified (copy, transscript) Begl.

Beglaubigung

authentication, certification

Begl.

Begleichung

settlement, payoff

Begl.

Begleiter; Begleitung

escort

begl.

begleitet

accompanied, escorted

begl.

beglichen

settled, paid off

Begl.-Sch.

Begleitschein

accompanying certificate

Begl.-Schr.

Beglaubigungsschreiben

credentials

Begl.-Schr.

Begleitschreiben

accompanying document [letter]

Begl.-Urk.

Beglaubigungsurkunde

attestation certificate

begr.

begraben

buried, interred

Begr.

Begrabnis

burial, interment

begr.

begradigen; begradigt

to straighten; straightened

Begr.

Begradigung

straightening

begr.

begreifen

to understand, to grasp

begr.

begrenzen; begrenzt

to limit, to restrict; limited,

restricted

Begr.

Begrenzung

limit(ation), restriction

Begr.

Begriff

concept, idea

begr.

begriffen

involved; understood

begr.

begrifflich

understandable, natural

begr.

begrunden; begrundet

to justify; justified

Begr.

Begrunder; Begrundung

founder; founding

begr.

begrussen

to greet

Begr.

Begrussung

greeting

BEG-SchlußG

Zweites Gesetz zur Anderung des Second Law To Amend the Bundesentschadigungsgesetzes

Federal Compensation Law

Beh.

Behalter

container, vessel, receptacle

beh.

behandeln

to treat, to process, to

deal with

beh.

behandelt

dealt with, treated

Beh.

Behandlung

treatment, handling

beh.

behaupten

to maintain, to assert

beh.

beheimatet

resident, domiciled

Beh.

Behelf

makeshift, expedient

beh.

behelfsmassig

makeshift, improvised,

temporary

beh.

behordlich

official, governmental

Beh.

Behorde

authority

BEHALA, Behala

Berliner Hafen- und Lagerhaus-

Betriebe

[name - Berlin Port and Warehouse Operations]

Beh.-St. Beherbergungssteuer lodging tax Beibl. Beiblatt: Beiblatter supplementary sheet(s) beif. beifolgend attached, accompanying beif. beifugen to attach, to append beig., beigeh. attached, affixed, clipped beigeheftet Beig. Beigeordnete(r) deputy, assistant Beigel. Beigeladene(r) person added Beih. Beiheft(e) supplement(s) beih. beiheften to attach, to affix, to clip Beih. Beihilfe assistance, aid, support BeihGr. Beihilfengrundsatze principles of assistance BeihVO Verordnung uber die Gewahrung Rules on the Granting of von Beihilfen in Krankheits-, Assistance in Cases of Illness, Geburts- und Todesfallen Birth, and Death Beil. Beilage(n) attachment(s), supplement(s) Beil. Beileid condolence beil. beiliegend attached, appended Bein.

appellation(s), surname(s)

advisor(s), counselor(s)

Beiname(n)

Beirat: Beirate

Beir.

Beis. Beisammensein gathering, meeting Beis. Beisatz admixture (chem.) Beis. Beisitzer owner, proprietor Beisp. Beispiel(e) example(s) beisp. beispielhaft by way of example beisp. beispielsweise for example beisph. beispielhaft exemplary, model beispw. beispielsweise for example Beitr. Beitrag: Beitrage contribution(s); paper(s), article(s) Beitr. Beitritt joining, entry Beitr.-Bem.-Gr. Beitragsbemessungsgrenze contribution determination limit Beitr. - Bem. - Gr. Beitragsbemessungsgrundlage contribution determination principle Beitr.-Erh. Beitragserhohung increase in contribution Beitr.-Erkl. Beitrittserklarung declaration of joining (entry) Beitro Beitreibungsordnung factory [shop] regulations Beitr.-Verh.

Beitrittsverhandlung(en)

Beiw.

Beiwagen

negotiations for entry

sidecar, trailer

BEJ

Bund Europaischer Jugend · Federation of European Youth

BEJO

Bund Europaischer Jugend

Osterreichs

Federation of European Youth of Austria

Bayerische Kommission für die

internationale Erdmessung

Bavarian Commission for International Surveying

Bek.

Bekampfung

combatting; campaign;

abatement

bek.

bekannt

known

Bek.

Bekannte(r)

acquaintance, friend

Bek.

Bekanntmachung

announcement, notification

bek.

bekennen

to confess

Bek.

Bekennthis

confession

bek.

bekostigen

to board, to feed

Bek.

Bekostigung

board, feeding

BekG

Bekanntmachungsgesetz

Promulgation Law

Bekl.

Beklagte(r)

accused, defendant

Bekl.

Bekleidung

clothing, attire

Verordnungen uber Ausdehnung der Regulations on the Expansion Unfallversicherung auf

Berufskrankheiten

of Accident Insurance to Occupational Illnesses

BekV, BekVO

Bekanntrachungsverordnung

promulgation order

BeKV Berufskrankheiten-Verordnung Occupational Disease Ordinance bel. to load, to charge beladen Bel. Belag: Belage coating(s), covering(s), layer(s) Bel. Belagerung besieging, investiture belasten: belastet to burden, to load; burdened Belastung(en) load(s), burden(s); charge(s) Bel. Beleg(e) record(s), documentation; voucher(s); example(s) bel. belegen: belegt to cover, to coat, to document, to book; covered, coated, booked Bel. Belegschaft staff, employees Bel. Belehrung instruction, instructing beleidigen; beleidigt to insult, to offend; offended Bel. Beleidigung (en) insult(s) bel. beleuchten; beleuchtet to illuminate, to light; illuminated Bel. Beleuchtung illumination, lighting belichten; belichtet to expose (photo.); exposed Bel. Belichtung exposure (photo.)

Bel.

Belieben

will, pleasure

bel.

beliebt

popular, well-liked

bel.

belobigen

to praise

Bel.

Belobigung

praise

bel.

belohnen; belohnt

to reward; rewarded

Bel.

Belohnung

reward

Bel.

Belustigung (en)

amusement(s), diversion(s)

Bel.-Ang.

Belegschaftsangehörige(r)

staff member

BelegschAktG

Gesetz über steuerrechtliche Maßnahmen bei Erhöhung des Nennkapitals aus Gesellschaftsmitteln und bei Uberlassung von eigenen Aktien an Arbeitnehmer

Law on Tax Law Measures When Nominal Capital Is Increased from Company Assets and When Company Stock Is Granted to Employees

BELF

Bundesminister für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten Federal Minister for Nutrition, Agriculture, and Forestry

BELFMB1.

Ministerialblatt des Bundesministers für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten Departmental Gazette of the Federal Minister for Nutrition, Agriculture, and Forestry

Belg.

Belgien; Belgier

Belgium; Belgian

belg.

belgisch

Belgian

Bel.-Gew.

Belastungsgewicht

load of a safety valve

Bel.-M., Bel.-Messer Belichtungsmesser

light meter (photo.)

Bel.-Mitgl. Belagschaftsmitglied(er) staff member(s) Bel.-Nr. Belegnummer receipt number Bel.-Pr. Belastungsprobe loading test Bel.-St. Belastungsstarke loading strength Bel.-St. Beleuchtungsstarke luminous intensity, density of light Bel.-St. Belichtungsstarke exposure intensity (photo.) Bel.-Zeit Belastungszeit loading time Bal.-Zeit Belichtungszeit exposure time (photo.) Bundesernahrungsministerium Federal Nutrition Ministry bem. to notice; to remark bemerken Bem. Bemerkung(en) remark(s), comment(s) Bem. Bemessung measuring; calculation bemuhen; bemuht to strive, to make an effort; labored, strenuous Bem. Bemuhung (en) effort(s) Bewertungsmaßstab criterion of quality; standard of assessment

Bem.-Gr.
Bemessensgrenze; assessment limit
Bemessungsgrenze

Bem.-Grundl.

Bemessungsgrundlage

Bemessensgrundlage; evaluation basis, basis

for assessment

Bem. - Richtl.

Bemessungsrichtlinien

assessment quidelines

benachrichtigen; benachrichtigt to inform, to notify; informed

Ban.

Benachrichtigung

notification

Ben.

Benefiziat

beneficiary

ben.

benoten

to grade

Ben.

Benotung

grading

benotigen; benötigt

to need; needed

benutzen/benutzen;

benutzt/benutzt

to use; used

Benutzung/Benutzung

use, utilization

BE-O

Berlin-Ost

[name - East Berlin]

beobachten; beobachtet

to observe; observed

Beobachter; Beobachtung(en)

observer; observation(s)

Beob.-Posten

Beobachterposten;

Beobachtungsposten

observation post, OP

ber.

beraten

to advise, to counsel

Ber.

Berater; Beratung

advisor, counselor; advice,

consultation

ber.

berechnen; berechnet

to calculate; calculated

Ber.

Berechnung

calculation

Ber.

Bereich

area, field, domain

ber.

bereinigen; bereinigt

to settle (an account); settled

Ber.

Bereinigung

settlement (comm.)

ber.

bereits

already

Ber.

Bereitschaft

readiness

Ber.

Bericht(e)

report(s)

ber.

berichtigen; berichtigt

to correct, to settle (an

account); settled

Ber.

Berichtigung

notification

Ber.

Beruf

career, occupation, vocation

ber.

berufen

to nominate, to appoint

Ber.

Berufung

appointment, nomination; quotation; appeal (leg.)

ber.

beruhigen

to calm (down), to quiet,

to pacify

Ber.

Beruhigung

quieting, pacification

berat.

beratend

advisory, consultative,

consulting

Berat.

Beratung

advising, consultation

berat.Ing.

beratender Ingenieur

consulting engineer

Ber.-Ber., Ber.-Berat. Berufsberatung

career counseling

BerBeschrG Gesetz über die Beschränkung der Law on Limiting Appeals Berufung in verwaltungsgerichtlichen Verfahren

in Administrative Court Proceedings

Ber. - Dienst Beratungsdienst

counseling service

BerechVC Berechnungsverordnung

Computation Ordinance (for rents)

Ber.-Fr. Berufungsfrist

time limit for appeal

Bereinigungsgesetz

validating statute

Bergass. Bergassessor

mining advisor

Bergb. Bergbau

mining

Bergdir. Bergdirektor

mining director

BergG Berggesetz

Mining Law

BErgG

Bundeserganzungsgesetz zur Entschadigung fur Opfer der nationalsozialistischen Verfolgung

Federal Supplementary Law on Compensation for Victims of Nazi Persecution

Ber.-Gen.

Berufsgenossenschaft

professional [trade] association

Ber.-Ger Berufung. Jericht

appellate court

Berging. Bergingenieur

mining engineer

BergPDV

Verordnung zur Durchfuhrung des Regulations on Implementing Gesetzes uber Bergmannspramien the Law on Miners' Bonuses

BergPG

Gesetz über Bergmannspramien

Law on Miners' Bonuses

BergR

Bergrat

mining council

Ber.-Gr.

Berufsgruppe

occupational group [category]

Ber.-Grundl.

Berechnungsgrundlage

basis for computation

Bergw.

Bergwerk

mine, pit

ber.Ing.

beratender Ingenieur

consulting engineer

Berl.

Berlin; Berliner

Berlin; Berliner

berl.

berlin(er) isch

of Berlin

ber.Pol.

berittene Polizei

mounted police

BerSchG

Berufsschulgesetz

Trade School Law

Ber.-St.

Beraterstab

advisory staff

Ber.-St.

Beratungsstelle

information center

Berufsausb.

Berufsausbildung

career [occupational] training

Berufsber.

Berufsberatung

career counseling

Berufsgen.

Berufsgenossenschaft

professional [occupational]

group

Bes.

Besatzung

occupation (mil.), garrison

bes.

besichtigen; besichtigt

to visit, to tour, to inspect; visited, toured, inspected

Bes. Besichtigung(en)

inspection(s), tour(s)

Besitz: Besitzer(in)

ownership; owner, proprietor

Besoldung

wage, salary, pay

bes.

besondere, besonderer, besonderes; besonders special; especially

bes.

besonnen

circumspect, cautious, prudent

bes.

besorgen; besorgt

to find, to procure, to supply; procured

Bes.

Besuch

visit

bes.

besuchen: besucht

to visit; visited

BesAbgeltG

Gesetz uber die Abgeltung von Law on Compensation for

Besatzungsschaden

Damages due to Military Occupation

BesAG

Besoldungsanpassungsgesetz Wage Adjustment Law

Besag

Gesetz zur Anderung und Law To Amend and Supplement Erganzung des Besoldungsrechts the Wage Law

BesatzSchG

Gesetz uber die Abgeltung von

besatzungsschaden

Law on Compensation for Damage due to Military Occupation

tesch.

teschadigen; beschädigt to damage; damaged

Beschadigung

damage

Dog. h.

Beschaffung

procurement, acquisition

besch.

beschaftigen; beschaftigt to employ, to engage; employed,

engaged

Besch.

Beschaftigte(r) employee

Besch.

Beschaftigung occupation

Besch.

Bescheid notice, news

besch.

bescheiden modest

besch.

bescheinigen; bescheinigt to certify, to attest;

certified, attested

Besch.

Bescheinigung certification

Besch.

Beschichtung coating, coat

besch.

beschonigen; beschonigt to gloss over; glossed over

besch.

beschuldigen; beschuldigt to accuse; accused

Besch.

Beschuldigte(r) accused, defendant

Besch.

Beschuß firing, shellfire, shelling

Beschl.

Beschlagnahme; Beschlagnahmung seizure, impoundment

beschl.

beschlagnahmen; beschlagnahmt to impound, to seize;

impounded, seized

Beschl.

Beschleunigung acceleration

beschl.

beschließen to decide, to resolve

beschl.

beschleunigen to accelerate

beschlossen

decided, resolved

Beschl.

Beschluß: Beschlusse

decision(s), resolution(s)

beschl.-f.
beschlußfahig

having a quorum

Besch. - Nachw.

Beschaftigungsnachweis

certificate of employment

beschr.

beschrankt

gated, guarded (of RR crossing)

beschr.

beschrankt

restricted, limited

Beschr.

Beschrankung (en)

restriction(s), limitation(s)

beschr.

beschreiben; beschrieben

to describe; described

Beschr.

Beschreibung

description

beschr.

beschriften; beschriftet

to inscribe, to mark; marked

Beschr.

Beschriftung

marking, lettering

Besch.-St., BeschSt.

Beschaffungsstelle

beschaffungssteff

procurement office

Besch.-Verg.

Beschaftigungsvergutung

remuneration for employment,

pay

Beschw.

Beschwerde

burden; complaint

Beschw.-F.

Beschwerdefuhrer

complainant, objector

BesDO

Besondere Dienstordnung

special service regulations

BesG

Besoldungsgeset.z

Wage Law

Bes.-Gr., BesGr.

Besoldungsgruppe

wage group [category]

BesNG

Besoldungsneuregelungsgesetz Wage Reform Law

Bes0

Besoldungsordnung

salary scheme, pay plan

besp.

bespannen; bespannt

to cover; covered

besp.

bespielen; bespielbar

to play; playable

bespr.

besprechen; besprochen

to discuss; discussed

Bespr.

Besprechung (en)

discussion(s)

bespr.

bespruhen

to spray

Bes.-St.

Besatzungsstatut

Occupation Statute (1949)

Bes.-St.

Besitzsteuer

property tax

Best.

Bestallung

appointment, installation

Best.

Bestand

existence; inventory, stocks

Best.

Bestandteil(e)

component(s)

best.

bestatigen; bestatigt

to confirm, to certify; confirmed, certified

Best.

Bestatigung

confirmation

best.

bestehen

to exist

Best.

Bestehen

existence

best.

bestellen: bestellt

to order: ordered

Best.

Bestellung(en)

order(s)

best. bestens

in the best possible manner

best.

bestimmen; bestimmt

to determine: certain, sure

Best.

Bestimmung(en)

determination(s), decision(s), definition(s)

best.

bestohlen

robbed, stolen

Bes. -T.

Besoldungstarif

rate of pay

Best.-A., Best.-Aufn.

Bestandsaufnahme

stock taking, inventory

BestA

Bestirmungsamt

designated office

Best.-H.

Bestimmungshafen

port of destination

Best. -Nr.

Bestellnummer

order number

Best.-Ort

Bestimmungsort

destination

Besto

Bestallungsordnung

order of appointment

Besto f. Apoth.

Bestallungsordnung für Apotheker order of appointment for

pharmacists

Besto f. Arzte

Beställungsordnung für Arzte

order of appointment for

physicians

bestr.

bestrafen; bestraft

to punish; punished

Bestr.

Bestrafung

punishment, fine

bestr.

bestreiten; bestritten

to contest, to challenge: contested, challenged

Best.-Sch., Best.-Schein

Restellachein

order form

BesVNG

Gesetz zur Vereinheitlichung und Law To Standardize and Neuregelung des Besoldungsrechts Peform the Salary Legislation in Bund und Landern

in the German Federal Government and the Laender

Bes.-W.

Besitzerwechsel: Besitzwechsel

change of ownership

Bet.

Beteiligung(en)

participation, share(s), holding(s) of equity capital

Bet.-Quote

Beteiligungsquote

participation quota

Betr.

Betrag: Betrage

amount(s), sum(s)

Betr.

Betragen

behavior, deportment

Betr.

Betreff

reference, subject

betr.

betreffend; betreffs

regarding, as regards

betr.

betreiben

to run, to operate

betr.

betreuen

to look after, to take care of, to supervise

Betr.

Betreuung

care

Betr.

Betrieb

operation: enterprise, company

betr.

betrifft

regarding, as regards

betr.

betroffen

affected, in question

Betr.

Betrug: Betruger

deception, swindling;

swindler, cheat

betr.

betrugen

to deceive, to swindle, to

cheat

1 . 1 1 1 - 1 POSITO -1 11 1 1 (1) P . . EF-E4 14.5 Smills - - -ALVEY N. W. T. *(Cancell* 11.00 10 1 7 (10) had your • 100 () () () () () () phon to the bearings I in 910.5.1 10. 0.6 DWT1 OIL T ... Detti la i 5.75 . . . Lord I . 1 - 1 - 1 OUCET . [0,0,4] The Control 14. Charles -1-(1V) 233

Betr.-Verb. Betriebsverbindung

business connection

Betr.-Verb.
Betriebsverbund

business network

BetrVerfG, BetrVG Betriebsverfassungsgesetz

Employee Representation Act

Betr.-Vers.
Betriebsversammlung(en)

staff meeting

Betr.-Vers. Betriebsversicherung

business insurance

Betr.-Wirt., Betr.-Wirtsch Betriebswirtschaft(ler)

business economics; business economist

Betr.-Wiss.
Betriebswissenschaft:
Betriebswissenschaftler

industrial engineering; industrial engineer

bettl. bettlagerig

bedridden (med.)

Bet.-Verh. Beteiligungsverhältnis

participation quota

beurl. beurlaubt

on leave [vacation]

Beurlaubung

granting of leave; suspension

BEV
Beratungsgruppe fur
internationale Entwicklung im
Vermessungswesen

Consultative Group for International Development in Surveying

BEV Bergbau-Elektrizitats-Verbundgereinschaft

Mining-Electric Power Network Association

bev. bevolkert

populated, inhabited

Bevolkerung

population, inhabitants

bev. bevollrachtigt

authorized, empowered: baving power of attorney

Bev.

Bevollmächtigte(r)

authorized representative

bev.

bevor

before

Bev.

Bevormundung

tutelage, patronage

BEvakG, BEvG

Bundesevakuiertengesetz

Federal Evacuation Law

BeVO

Berechnungsverordnung

computation ordinance (concerning rent)

bevollm.

bevollmächtigt

authorized, empowered; having

power of attorney

Bevollm.

Bevollmächtigte(r)

authorized representative

bevrecht.

bevorrechtigt

privileged, preferential

BE-W

Berlin-West

[name - West Berlin]

bew.

bewachen; bewacht

to watch, to guard; watched,

quarded

Bew.

Bewachung

guard

Bew.

Bewaffnung

armament, weapons

bew.

bewährt

proven, tried and true

Bew.

Bewährung

proof, putting to the test;

probation (leg.)

bew.

bewaffnet

armed

Bew.

Bewasserung

cultivation (of crops) under irrigation

bew.

beweglich

mobile, movable

bew.

bewegt

moved

Bew.

Bewegung

movement, motion

Bew.

Beweis

proof

bew.

beweisen

to prove, to demonstrate

bew.

bewerben

to apply for; to compete for

Bew.

Bewerber; Bewerbung

applicant; application,

competing (for)

bew.

bewerten; bewertet

to evaluate; evaluated

Bev.

Bewertung

evaluation

bew.

bewiesen

proven, tried and true

bew.

bewilligt

authorized, granted

Bew.

Bewohner

inhabitant

bew.

bewohnt

inhabited, lived in

bew.

bewölkt

cloud-covered

Bew.

Bewilligung

authorization, granting

Bew.

Bewölkung

cloud cover [formation]

Bew.

Bewunderung

astonishment

- w.-Anl.

be asserungsanlage

irrigating plant

Bew.-Aussch. Bewertungsausschuß

evaluation committee

Bew.-Aussch.
Bewilligungsausschuß

authorization committee

Bew.-Fr.
Bewahrungsfrist

period of probation, trial
period

BewG Bewertungsgesetz

Tax Valuation Law

Bewit, Bew.-H., BewHi Bewahrungshilfe

Association for Assistance to Juveniles Placed on Probation

Bew.-H., Bew.-Helfer Bewahrungshelfer

probation officer

BewHelferG, BewHG Gesetz über die Bewährungshelfer

Law on Probation Officers

Bew.-Hi., BewHi Bewährungshilfe

Association for Assistance to Juveniles Placed on Probation

BewNotG Bewirtschaftungsnotgesetz

Management Emergency Law (for emergency measures in economics, food supply, and transportation)

Bew.-Richtl. Bewertungsrichtlinien

evaluation guidelines

bez. bezahlen; bezahlt

to pay; paid

Bez. Bezahlung

payment

bez.

bezeichnen; bezeichnend

to designate; typical, characteristic, indicative

bez. bezeichnet

means, denotes

Bez.

Bezeichnung

designation

Bez.

Bezichtigung

accusation

bez.

beziehen

to cover; to move into, to

occupy; to obtain

Bez.

Bezieher

subscriber; customer

Bez.

Beziehung

relationship; regard

bez.

beziffern: beziffert

to mark with numbers; to encode; encoded

Bez.

Bezirk

district

bez.

bezogen

related; specific (gravity,

etc.)

Bez.

Bezug; Bezüge

cover(s), covering(s);

purchase(s)

bez.

bezüglich

relative to, regarding

BezA, Bez.-Amt

Bezirksamt

district office

BezA, Bez.-Ausg.

Bezirksausgabe

district edition

BezABl.

Bezirksamtsblatt

District Office Gazette

BezAVO

Verordnung über die Bezirksämter

Ordinance on District Offices

bezB, bez.B.

bezahlt und Brief

more sellers than buyers

bezb.

beziehbar

ready for (immediate) occupancy; obtainable

Bez.-Baum., Bez.-Bm. Bezirksbaumeister

district chief builder

Bez.-Bqm. Bezirksbürgermeister district mayor BezFürsVerb. district welfare association Bezirksfürsorgeverband Bez.-Gesch.-St. Bezirksgeschaftsstelle district office bezgl. relative to, regarding bezüglich Bez.-Gr. district group Bezirksgruppe Bez.-Hptst., Bez.-Hauptst. Bezirkshauptstadt district capital [seat] BezKK Bezirkskrankenkasse district health insurance fund Bez.-Kom(m). Bezirkskommissar: district inspector; district Bezirkskommissariat inspector's office Bezo Bezirksordnung district bylaws Bez.-R. Bezirksrichter district judge Bez.-R. Bezugsrecht subscription right (to stock) Bez.-Req. Bezirksregierung district [regional] government Bez.-St. Bezirksstadt district capital Bez.-St. Bezirksstelle district [regional] office BezStadtR Bezirksstadtrat district city council BezVerwG, BezVerwGer., BezVG District Administrative Court

BezVerwG, BezVerwGes., BezVG district administrative law Bezirksverwaltungsgesetz BezVw. district administration Bezirksverwaltung

Bezirksverwaltungsgericht

bezw.

beziehungsweise

and; respectively, or; or

rather

bezw.

bezwecken; bezweckt

to aim for; aims for

bezw.

bezweifeln; bezweifelt

to doubt; doubts

bezw.

bezwingen; bezwungen

to conquer, to defeat; defeated

BezWahlG

Bezirkswahlgesetz

District Election Law

Bf.

Bahnhof

railroad [train] station

BF

Bandfilter

bandpass filter

RF

Basisfrequenz

base frequency

Bf.

Beforderung

conveyance; promotion

Bf.

Beruf

career, occupation, profession

RF

Berufsfeuerwehr

regular fire department

Bf.

Beschwerdeführer

complainant, objector;
appellant

BF

Beteiligungsfonds

participation fund

BF

Betriebsfläche

work area

BF

Bezirksführer

district leader

Bf.

Bischof

bishop

BF

Brigadeführer

brigade commander (GDR)

BF Bundesführe

Bundesführer Federal leader

BFA Betriebsfachausschuß

BFA Bezirksfachausschuß

BfA Bundesanstalt für Arbeit

BFA Bundesforschungsanstalt

BfA
Bundesstelle für
Außenhandelsinformation

BfA Bundesversicherungsanstalt für Angestellte

BfA Buro für Auslandsdienst

BfAI Bundesstelle für Außenhandelsinformation

BfArb.
Bundesanstalt für
Arbeitsvermittlung und
Arbeitslosenversicherung

BFD Bund Freies Deutschland

BfD Bundesbeauftragter für den Datenschutz

BFDBw Beforderungsdienst der Bundeswehr

BFDV Verordnung zur Durchführung des Beweissicherungs- und Feststellungsgesetzes enterprise technical committee
(GCR)

district technical committee (GDR)

Federal Office for Labor

Federal Research Institute

Federal Office for Foreign Trade Information

Federal Insurance Office for Employees

Office for Foreign Service (GDR)

Federal Office for Foreign Trade Information

Federal Office for Employment Procurement and Unemployment Insurance

"Free Germany" Federation

Pederal Commissioner for Data Protection

Transportation Service of the Federal German Armed Forces

Order To Implement the Law on Perpetuation of Evidence and Discovery BfF

Bundesamt für Finanzen

Federal Finances Office

Bank für Gemeinwirtschaft

[name - Bank for a Social

Economy]

Bfq.

Befähigung

authorization

Bfg.

Beifügung

addition, attachment

BFG

Berliner Flughafengesellschaft

[name - Berlin Airport Company]

Berlinforderungsgesetz

Law for Promoting the Berlin

Economy

Bfq.

Berufung

appointment, nomination;

reference

BFG

Beweissicherungs- und Feststellungsgesetz

Law on Perpetuation of Evidence and Discovery

BfG

Bundesanstalt für Gewässerkunde

Federal Office for Hydrology

BfgA

Bundesanstalt für gesamtdeutsche

Aufgaben

Federal Institute for Pan-German Problems

bfqd.

beifügend

attaching, adding

Bfg.-Ger.

Berufungsgericht

court of appeal

bfgn.

beifugen

to attach, to annex, to append

Bfh.

Befehlshaber

commander, commanding officer

BFH

Bundesfinanzhof

Federal Finance Court

Gesetz über den Bundesfinanzhof

Law on the Federal Finance

Court

BFIO

Buro für Führungskräfte zu Internationalen Organisationen Office for Leaders of International Organizations

BFJD

Bundesverband Freier Juristen Deutschlands

Federal Association of Independent Jurists of Germany

Bfk

Briefkasten

mailbox

BfL

Bank für Landwirtschaft

[name - Bank for Agriculture)

BfLR

Bundesforschungsanstalt für Landeskunde und Raumforschung Federal Research Office for Geography and Space Research

Bfm

Briefmarke

stamp

BFM

Bundesfinanzminister(ium)

Federal Minister (Ministry) of Finance

BFMB1.

Ministerialblatt des Bundesministers der Finanzen

Ministry Gazette of the Federal Minister of Finance

bfn, b.f.n.

brutto fur netto

gross for net

BFpl

Buchfahrplan

schedule (RR)

BFS

Berufsfachschule

vocational school

BFS

Bundesanstalt für Flugsicherung

Federal Office for Flight Safety

BfS

Buro für Standardisierung

Office for Standardization (GDR)

Efst.

Befehlsstelle

headquarters; command post

BFStrG

Bundesfernstraßengesetz

Federal Superhighways Law

BFSV

Beratungs- und Forschungsstelle Advisory and Research Office fur seemassige Verpackung

for Packaging for Maritime Shipment

BfU

Beratungsstelle fur Unfallverhutung

Advisory Office for Accident Prevention (Sw.)

BFV

Befehle fur die Fuhrung der Versorgungstruppen

Orders for Commanding the Logistical Forces (mil.)

BFV

Bezirksfursorgeverband

district welfare association

BfV

Bundesamt fur Verfassungsschutz Federal Office for Protection

of the Constitution

BFV

Bundesfinanzverwaltung

Federal Finance Administration

BfVst

Bahnhofsvorsteher

station agent (RR)

Bundesstelle fur den Warenverkehr

Federal Office for Movement of Goods

Bandgerat

tape unit

Beamtengesetz

Law on Officials

Ba.

Bedienungsgerat

control unit

Bq.

Beitrag

contribution; article

BG

Bekanntmachungsgesetz

Publication Law

Beratungsgesellschaft

consulting firm

Bq.

Berg

mountain, mount

BG

Berufsgenossenschaft

professional [trade] association

BG

Berufungsgericht

court of appeal

BG

Besoldungsgesetz

wage law

bG

bezahlt und Geld

more buyers than sellers (on the stock exchange)

BG

Bezirksgericht

district court (Aus., GDR)

BG

Bezirksgruppe

district group

Bg.

Biegung

bend, curve

Bq.

Bindegewebe

connective tissue (med.)

Bg.

Bogen

bend, curve; bow, arc

BC

Borsengeset:

Stock Exchange Law

BC

Brigadegeneral

brigadier (general)

BG

Bundesgebiet

federal territory

BC

Bundesgericht

Federal Court; Federal Supreme Court (Sw.)

BG

Bundesgesetz

federal law

Bq.

Burg

castle

Bg.

Burger

citizen

BGA

Bundesgesundheitsamt

Federal Health Office

BGA

Bundesverband des deutschen Groß- und Außenhandels Federal Association of German Wholesale and Foreign Trade

BGAG

Gesetz uber die Errichtung eines Law on the Establishment of Bundesgesundheitsamtes

the Federal Health Office

Bg.-Arb.

Bergarbeiter

miner, mineworker

Bg.-Ass., Bg.-Assess.

Bergassessor

mine inspector

Bgb.

Bergbau

mining

BGB

Bauern-, Gewerbe- und Burgerpartei

Farmers, Businessmen's, and Citizens Party (Sw.)

BGB

Burgerliches Gesetzbuch

(German) Civil Code

BGB1.

Bundesgesetzblatt

Federal Law Gazette

Bge.

Berge

mountains

BGE

Bergedorf-Geesthachter Eisenbahn

[name - Bergedorf-Geesthacht Railroad]

BGE

Entscheidungen des schweizerischen Bundesgerichts Rulings of the Swiss Federal Court (Sw.)

B.-Gesch.-St., BGSt. Bundesgeschaftsstelle

federal office

BGF

Bundesgeschäftsfuhrer

federal manager

BGF2

beschrankt gultiges Funksprechzeugnis

restricted radio license

BGH

Bundesgerichtshof

Federal High Court

Bg.-Hauptm., Bg.-Hptm.

Berghauptmann

mine foreman

BGH-GeschO

Geschäftsordnung des Bundesgerichtshofes

Rules of Procedure of the Federal High Court of Justice

BGHSt. Entscheidungen des Rulings of the Federal High Bundesgerichtshofs in Court of Justice in Criminal Strafsachen Matters Entscheidungen des Rulings of the Federal High Bundesgerichtshofs in Court of Justice in Civil Zivilsachen Matters Bql. Beglaubigung certification, authentication bql. begleichen: beglichen to settle: settled bgl. begleiten; begleitet to escort; escorted Bql. Begleitung escort bgl. burgerlich middle-class Bgld. Burgenland Burgenland (state) (Aus.) Bgm., Bgmstr. Burgermeister mayor 900 Berufsgerichtsordnung rules of the professional disciplinary tribunal BGO Bundesgebuhrenordnung federal fee scale regulation B.-Gr., BGr Baugruppe subassembly, component assembly Bgr. burial, interment Begrabnis bgr. begradigen; begradigt to straighten; straightened Bar. Begradigung

begrunden: begrundet

straightening

to found; founded

Bgr.

Begrunder

founder

Bgr.

Begrundung

founding

BGr.

Beihilfengrundsatre

guidelires for ald

BgR

Bergrat

mining dours:

B.-Gr., BGr

Besoldungsgruppe

salary [pay] bracket

B.-Gr., BGr

Betriebsgruppe

professional group

B.-Gr., BGr

Bezirksgruppe

district group

Bundesanstalt für

Federal Office for Earth Geowissenschaften und Rohstorfe Sciences and Paw Materials

Bgr.

Burger

citizen

BGrenzSch, BGS

Bundesgrenzschutz

Federal Borier Guards

Bgrz.

Begrenzung

limitation, restriction

bgrzt.

begrenzt

limited, restricted

Bundesgrenzschutz

Federal Porder Guards

BGSG

Gesetz uber den Bundesgrenzschutz und die Einrichtung von Bundesgrenzschutzbehorden

Law on the Inderal Border Guards and the Establishment of Federal Border Guards Authorities

BGS-LV

Verordnung uber die Laufbahnen Ordinance on the Career Paths der Polizeivollzugsbeamten im of Law Enforcement Officers Bundesgrenzschutz und im Bundesministerium des Innern

in the Federal Border Guards and the Federal Ministry of the Interior

BGSPersVG

Gesetz über Personalvertretungen

im Bundesgrenzschutz

Law on Personnel Committees in the Federal Border Guard Service

BGT

Bodenseewerk Gerätetechnik

Bodensee [Lake Constance] Equipment (Company) (air-toair missile producer)

Bqw.

Bergwerk

(ore) mine

Bgw.-Dir.

Bergwerksdirektor

mine manager

Bh.

Bauherr

building owner

BH

Bauhöhe

headroom; overall height

Bh.

Beiheft

supplement (in printing)

BH

Beitragshöhe

amount of contribution

BH

Behelfsheim

emergency dwelling, makeshift home

DU

Berghauptmann

chairman of a regional mining inspectorate

Bh.

Bewährungshelfer

probation officer

BH

Bezirkshauptmann(schaft)

district commissioner, district commissioner's office (Aus.)

Bh.

Buchhandel: Buchhändler

retail book trade; book dealer

Bhd1.

Buchhandel; Buchhändler

retail book trade; book dealer

Bhdlg.

Buchhandlung

book store [shop]

BHE

Bund der Heimatvertriebenen und

Entrechteten

Federation of Displaced Persons and Persons Deprived of Their Rights

Bhf.

Bahnhof

railroad [train] station

BHG

Bäuerliche Handelsgenossenschaft Farmers Trade Association

BHG

Berliner Handelsgesellschaft

[name - Berlin Trading Company]

BHG

Berlinhilfegesetz

Berlin Assistance Law

Gesetz über die Bewährungshelfer Law on Probation Officers

Beihilfengrundsätze

principles for assistance

BHI

Bank für Handel und Industrie

[name - Bank for Trade and

Industry]

BHI

Bezirkshygieneinstitut

district hygiene institute

(GDR)

Bundeshauptkasse

Federal Treasury Office

BHK

Blockheizkraftwerk

multi-unit thermal power plant

Bhm., Bhm

Bahnhofsmission

train station mission

behelfsmässig

makeshift, improvised, emergency, temporary

Bundeshaushaltsordnung

Federal Budget Rules

BHR

Bauchhautreflex(e)

abdominal reflex(es) (med.)

BHS

Bayerischer Heimatschutz

Bavarian Home Guard

BHS

Bundesbahnhauptsekretar · Chief Secretary of the Federal Railroads

Beihilfevorschriften

rules for aid

Bundesbahnhauptverwaltung

Main Administration of the Federal German Railroads

Verordnung über die Gewährung Ordinance on the Granting of von Beihilfen in Krankheits-, Geburts- und Todesfallen

Aid in Cases of Illness, Childbirth, and Death

RHW

Beamtenheimstättenwerk

Government Employees Homestead Office

BHZ

Berliner Handelszentral

Berlin Trade Center (GDR)

RT

Bauinspektor

building inspector

Betriebsingenieur

production engineer

BI

Bundesbahninspektor

Federal German Railroads inspector

BI

Bundesinstitut

federal institute

BIA

Berufsgenossenschaftliches Institut für Arbeitssicherheit

Trade Association Institute for Occupational Safety

BIB

Bekleidungsindustrie-Berufsgenossenschaft

Garment Industry Trade Association

BIB

Berliner Industriebank

[name - Berlin Industry Bank]

BIB

Berliner Institut für Betriebsführung

Berlin Institute for Management

BIB

Bundesinstitut für Bevolkerungsforschung

Federal Institute for Population Research

BIBB

Bundesinstitut für Berufsbildung

Federal Institute for Career Training (Berlin)

BIRF

Bundesinstitut für Bauforschung

Federal Institute for Construction Research (Hannover)

BIBG

Binnenschiffahrts-Berufsgenossenschaft Inland Waterway Navigation Trade Association

Bibl.

Bibliographie

bibliography

Bibl.

Bibliothek; Bibliothekar(in)

library; librarian

BIE

Bundesverband Industrieller

Einkauf

Federal Association for Industrial Purchasing

B.I.E.F.

Bûro fûr Industrielle

Entwicklung in Frankreich

Office for Industrial Development in France

BierSt.

Biersteuer

Beer Tax

BierStDB

Durchführungsbestimmungen zum

Biersteuergesetz

Implementation Rules for the Beer Tax

BierStG

Biersteuergesetz

Beer Tax Law

BIF

Berliner Institut für

Weiterbildung von

Führungskräften der Wirtschaft

Berlin Institute for Advanced Training for Economic Leaders

BiF

Bingeform

bending die (tech.)

bifa

Bundesinstitut für Arbeitsschutz

Federal Institute for Occupational Safety

RICA

Bundesamt für Industrie, Gewerbe

und Arbeit

Federal Office for Industry, Trade, and Labor (Sw.)

Betriebswirtschaftliches Trade Association Institute Institut der Deutschen of German Credit Cooperatives Kreditgenossenschaften Bil. Bilanz balance; balance sheet BIL Bundesverband der Ingenieure für Federal Association of Landbau Agricultural Engineers bild. bildend forming; educating Bild. Bildung formation: education bildl. bildlich figurative Bild.-Progr. Bildungsprogramm education program Bild.-Ref. Bildungsreform educational reform Bill. Billett ticket Bill. Billigung approval, authorization Bill. Billion(en) billion(s) BillRichtl., Bill.-Richtl. Billigkeitsrichtlinien equity guidelines Bil.-W., Bil.-Wert Bilanzwert balance-sheet [book] value BIM Bundesinnenministerium Federal Ministry of the Interior BImSchG Federal Air Pollution Control Bundesimmissionsschutzgesetz

Betriebsingenieur

Act

production engineer

binnendt. binnendeutsch

inner-German

BinnSchG

Binnenschiffahrtsgesetz

Inland Waterways (civil liability) Act

BinnSchPolVO

Binnenschiffahrtspolizeiverordnung Inland Waterways Police

Ordinance

BinnSchSO: BinnSchStrO

Binnenschiffahrtsstraßenordnung

inland waterways transportation

rules

BinnSchVerfG

Gesetz über das gerichtliche

Verfahren in

Binnenschiffahrtssachen

Law on Judicial Proceedings

in Inland Waterways Navigation Cases

B.-Insp., BInsp.

Bauinspektor building inspector

Bio.

Billion(en)

billion(s)

biogr.

biographisch

biographical

Biogr.

Biograph; Biographie

biographer; biography

Biologe; Biologie; Biologin

biologist; biology

biol.

biologisch

biological

Blockinformation- und

Operationssystem

block information and operating system

BIOst,

Bundesinstitut für ostwissenschaftliche

Studien

Federal Institute for Eastern and International

Studies

BIP

Bruttoinlandsprodukt

gross domestic product, GDP

bisl.

bislang

up until now, thus far

BiST

Biegestanze

combined cutting/bending

BiStG

Biersteuergesetz

Beer Tax Law

bisw.

bisweilen

sometimes, occasionally

Bit.

Bitumen

bitumen

BIZ

Bank für Internationalen Zahlungsausgleich Bank for International Settlements

Bj., BJ

Baujahr

year of construction, date of

a building

Bj.

Betriebsjahr

operating year, year of

operation

BJA

Bezirksjugendausschuß

District Youth Committee

BJA

Bundesjugendausschuß

Federal Youth Committee

BJD

Bund Junger Deutscher

Federation of German Youth

BJG

Bund Junger Genossenschafter

Federation of Young Co-op Members

влм

Bundesjustizminister(ium)

Federal Minister (Ministry)

of Justice

BJP1.

Bundesjugendplan

Federal Youth Plan

BJSchG

Bundesjugendschutzgesetz

Federal Law for the Protection of Minors

BJU

Bundesverband Junger Unternehmer

Federal Association of Young

Entrepreneurs

BK

Bankkonto

bank account

BK Basiskomponente

basic component

BK Baukombinat

construction combine (GDR)

BK Baukommission

Baukosten

building commission

construction costs

Bk.

Baukunst

architecture

Begleitkarte(n)

summary card(s)

Berufskrankheit

occupational illness

BK

Bettkarte

bed chart

Bezirkskommission

District Commission (GDR)

Blockstelle

block post (RR)

Bundeskanzler(amt)

(Office of) the Federal Chancellor

Besatzungskostenamt

personnel cost office

Bodenkreditanstalt

land mortgage institution

BKA

Bundeskanzleramt

Office of the Federal Chancellor

BKA

Bundeskartellamt

Federal Cartels Office

BKA

Bundeskriminalamt

Federal Office of Criminal

Investigation

BKAG

Gesetz über die Errichtung eines Law on the Establishment of

Bundeskriminalpolizeiamtes

a Federal Office of

Criminal Investigation

B. - Kaufm.

Bankkaufmann

bank clerk

Braunkohlenbergwerk

lignite mine

Bk. -Bed.

Bankbedingungen

general terms and conditions

of a bank

BKB1.

Bundeskriminalblatt

Federal Criminal Sheet

BKE

Brechkrafteinheit

unit of refractive power

Bkg.

Bekämpfung

combatting; campaign; abatement

Bekanntgabe

announcement

Bkg.

Bekundung

manifestation, demonstration;

declaration, statement

Bk.-Ges.

Bankgesellschaft

banking corporation

Bk. -Gesch.

Bankgeschäft

banking, bank transaction

Bundeskindergeldgesetz

Federal Child Benefits Act

Bk.-Guth.

Bankguthaben

bank deposits, bank balance

BKHG

Bankhaftungsgesetz

Bank Liability Act

Bund der Kaufmannsjugend

Pederation of Young Businessmen

Bund der Kommunisten

Jugoslaviens

Federation of Communists of

Yugoslavia

Bk.-K., Bk.-Kto.

Bankkonto

bank account

RKK

Betriebskrankenkasse

plant health insurance fund

Bezirkskontrollkommission

District Control Commission

(GDR)

REE

Braunkohlenkombinat

Lignite Combine (GDR)

Bk.-Kr.

Bankkredit

bank credit

Bkl.

Beklagte(r)

defendant; respondent (in divorce cases); appellee

Bkl.

Bekleidung

clothing, garments

Bkm.

Bekarintmachung

announcement, proclamation

BkmG

Bekanntmachungsgesetz

Publication Law

Betriebskostennachweis

operating expense sheet

Blutkörperchensenkungsreaktion

blood sedimentation reaction

(med.)

BKSchG

Bundeskündigungsschutzgesetz

Federal Law on Protection from

Unwarranted Termination

Bkt.

Bakterie(n)

bacterium, bacteria

Bktr

Betriebskontrolleur

operations controller (RR)

BKU

Bund katholischer Unternehmer

Federation of Catholic

Businessmen

BKV

Bund der Kriegsdienstverweigerer

Federation of Conscientious

Objectors

BKVO Verordnung (en) Ordinance(s) on the Extension uber Ausdehnung der of Casualty Insurance to Occupational Illnesses Unfallversicherung auf Berufskrankheiten Bkw Bahnkraftwerk railroad power plant Bkw Beobachtungskraftwagen observation vehicle Bankziehung(en) drawing(s) of bills of exchange (by banks to provide credit) BKZ, Bkz. Baukostenzuschuß additional construction cost Bearbeitungskennzeichen processing characteristic Betriebsleiter; Betriebsleitung plant manager; plant management Betriebsstofflager fuel depot Bezirksleitung district leadership (GDR) bl. blanko in blank (comm.) Bl. Blase bubble; blister; bladder Blaser blower, ventilator, fan Bl Blatt: Blatter sheet(s); page(s) bl. blau blue Bl.

tin

lead

Blech

Bl. Blei

Bl. Blick view, look Bl. Blinde(r) blind person Bl. Blume(n) flower(s) Bl. Bluse blouse, shirt Bl. Blut blood bl. blutig blood (adj.), bloody Buroleiter; Buroleitung office manager; office management Bußgeldliste fines list BLaufbVO Bundeslaufbahnverordnung Federal Civil Service Careers Ordinance BLB Bauleitungsbuch construction project management book BLBG Baulandbeschaffungsgesetz Law on Procurement of Land for Construction Sites BLD Bayerischer Landtagsdienst Bavarian State Parliament Service Bld. Bildung formation; development; education Bl.-D., Bld. Blechdose(n) tin can(s) Bldg. Beiladung additional load [freight]: ignition charge (mil.) Bldg.

loading

Beladung

Bldq.

Beleidigung

insult

Bldg.

Bildung

formation; development;

education

blg.

bahnlagernd

left at station to be

called for

blq.

beiliegend

attached, enclosed

BLG

Baulandgesetz

Law on Land for Construction

Sites

BLG

Bundesleistungsgesetz

Federal Requisitioning Law

RICA

Bayerische Landesgewerbeanstalt

Bavarian State Trade

Office

Bl.-Gr.

Blattgrösse

sheet size

Bl.-Gr.

Blutgruppe

blood group

B1.-H., B1.-Hd.

Blindenhund

seeing-eye dog

Blickp.

Blickpunkt

point of sight

Blicky.

Blickwinkel

angular field, angle of view

BliwaG, BliwaG

Blindenwarenvertriebsgesetz

Law on Marketing of Goods

Sold by the Blind

BLJA

Bayerischer

Landesjugendausschuß

Bavarian State Juvenile

Committee

Blk.

Balkan

Balkans

Blk.

Balken

beam, girder, joist

Blk. Balkon

balcony

BLK

Bayerische Landesbudenkreditanstalt

Bavarian State Land Credit Company

BLK

Bezirkslehrerkonferenz

District Teachers Conference (Aus.)

Blk.

Blinkfeuer

blinker beacon [light] (nav.)

BLK, Blk.

Blutkorperchen

corpuscule, blood cell (med.)

BLK

Bund-Lander-Kommission für Bildungsplanung und Forschungsförderung Federal-State Commission for Planning of Education and Promotion of Research

BLKA

Bayerisches Landeskriminalamt

Bavarian State Office of Criminal Investigation

Bl.-Kr.

Blankokredit

open credit; unsecured loan

B11.

Ballen

ball, pack

B11.

Blatter

sheets; pages

BLLV

Bayerischer Lehrer- und Lehrerinnenverein

Bavarian Teachers Association

Bln.

Berlin

[name]

B1 . -Nr.

Blattnummer

sheet [page] number

BLR

Bundesverband der Luftfahrtzubehör- und Raketenindustrie

Federal Association of the Aerospace Accessories and Rocket Industries

BLS

Betriebsleitungssystem

factory management system

Bl.-St., Blst.

Blockstation; Blockstelle

block station

BLSV

Bundesluftschutzverband

Federal Air Raid Protection

Association

BLtr.

Buroleiter

office chief

Bl.-V., Bl.-Vollm.

Blankovollmacht

proxy in blank, carte blanche

BLV

Bundeslaufbahnverordnung

Federal Civil Service Careers

Ordinance

BLVA

Bayerische Landesversicherungsanstalt Bavarian State Insurance

Office

Bl.-Verschl. Bleiverschluß

lead seal

Bl.-Vollm.

Blankovollmacht

proxy in blank, carte blanche

BLVW

Bayerisches Landesamt für Vermögensverwaltung und Wiedergutmachung Bavarian State Office for Administration of Property and Compensation

BI.W

Bayerisches Landesamt für Wiedergutmachung

Bavarian State Office for Compensation

BLZ

Bankleitzahl

bank code number

BLZ

Beschaffungsleitzahl

procurement code (RR)

Blz.

Blattzahl

sheet [page] count

Blz.

Blitzfeuer

quick-flashing light (nav.)

Bm.

Baumeister

builder

Bm.

Baumuster

design, type, model

BM

Belichtungsmesser

exposure meter (photo.)

BM

Beschreibungsmuster

description pattern

betriebliche Mitteilung(en)

operations report(s)

Bordmechaniker

flight mechanic

BM

Bundesminister (ium)

Federal Minister (Ministry)

BM, Bm.

Bürgermeister

mayor

Bundesminister(ium) für Arbeit Federal Minister (Ministry) und Sozialordnung

of Labor and Social Affairs

Federal Minister (Ministry)

BMAt.

Bundesminister(ium) für

of Nuclear Affairs

Atomfragen

BMAuS

Bundesminister(ium) für Arbeit Federal Minister (Ministry) und Sozialordnung

of Labor and Social Affairs

BMAusw.

Bundesminister(ium) des Auswärtigen

Federal Minister (Ministry) for Foreign Affairs

Bundesminister(ium) für innerdeutsche Beziehungen Federal Minister (Ministry) for Intra-German Relations

BMBau

Bundesminister (ium) für Raumordnung, Bauwesen und Stadtebau Stadtebau

Federal Minister (Ministry) for Regional Planning, Building, and Urban Development

BMBR

Bundesminister(ium) für Federal Minister (Ministry)
Angelegenheiten des Bundesrates for Affairs of the Federal und der Länder Parliament and the States

BMBW

Bundesminister(ium) für Bildung Federal Minister (Ministry) und Wissenschaft

for Education and Science

BMD

Bund der Mitteldeutschen Federation of Central Germans

RMF

Bundesminister(ium) der Finanzen Federal Minister (Ministry)

of Finance

BMF

Bundesverband Montagebau und Federal Association for Fertighäuser

Assembly Production and Prefabricated Houses

BMFa.

Bundesminister(ium) für Familie Federal Minister (Ministry) und Jugend

for Family Affairs and Youth

BMFT

Bundesminister(ium) für Forschung und Technologie

Federal Minister (Ministry) for Research and Technology

BMfU

Bundesministerium für Unterricht

Federal Ministry for Education (Aus.)

BMG

Betäubungsmittelgesetz

Law on Anesthetics

Bordmaschinengewehr

on-board machine-gun

Bundesmietengesetz

Federal Rent Law

BMG, BMGF

Bundesminister(ium) für gesamtdeutsche Fragen

Federal Minister (Ministry) for Pan-German Affairs

Bundesminister(ium) für Gesundheitswesen

Federal Minister (Ministry) for Health

Gemeinsame Geschäftsordnung der Common Rules of Procedure Bundesministerien

of the Federal Ministries

Bundesminister(ium) des Innern

Federal Minister (Ministry) of the Interior

BMietG

Bundesmietengesetz

Federal Rent Law

BMinG

Bundesministergesetz

Federal Minister (Official Position) Act

BMJ

Bundesminister(ium) der Justiz

Federal Minister (Ministry) of Justice

BMJFG

Bundesminister(ium) für Jugend, Familie und Gesundheit

Federal Minister (Ministry) for Youth, Family Affiars, and Health

BMK

Bordmaschinenkanone

on-board automatic cannon

Bmktr

Betriebsmaschinenkontrolleur

operating engine controller (RR)

BML

Bundesminister(ium) für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten Federal Minister (Ministry) for Food, Agriculture, and Forests

BMN, BmN

Bundesmarine-Norm

Federal German Navy Standard

BMonA

Bundesmonopolamt

Federal Monopoly Office

BMP

Bundesminister(ium) für das Post- und Fernmeldewesen Federal Minister (Ministry) of Posts and Telecommunications

BMS

Bundesminister(ium) für besondere Aufgaben Federal Minister (Ministry) for Special Tasks

BMSchatz.

Bundesschatzminister(ium)

Federal Minister (Ministry) of the Treasury

BMSR-Technik

Betriebsmess-, Steuerungs- und Regelungstechnik

operational measurement and control equipment

Bmstr. Baumeister

builder

Bmstr. Baumuster

type, pattern, model

Bmstr.

Bürgermeister

mayor

BMT

Bundesmanteltarif

federal framework collective

bargaining agreement

BMT

Bundesverband Medizintechnik

Federal Association of Medical

Technology

BMT-G

Bundesmanteltarif für Arbeiter gemeindlicher Verwaltungen und Betriebe

Federal Framework Collective Bargaining Agreement for Communal Administrations and

Plants

BMTV

Bundesmontagetarifvertrag

Federal Assembly Project Framework Collective Bargaining Agreement

BMU

Bundesministerium für Umwelt und Reaktorsicherheit

Federal Ministry for Reactor

Safety and Environment

BMV

Bundesmantelvertrag

federal collective-bargaining

agreement

BMV

Bundesminister(ium) für Verkehr

Federal Minister (Ministry)

of Transport

BMVq.

Bundesminister(ium) der

Verteidigung

Federal Minister (Ministry) of Defense

BMVR

Bundesminister für die Angelegenheiten des Bundesverteidigungsrates

Federal Minister for the Affairs of the Federal Defense Council

BMVt.

Bundesminister(ium) für Vertriebene, Flüchtlinge und Kriegsgeschädigte

Federal Minister (Ministry) for Displaced Persons, Refugees and War Victims

BMVtdg.

Bundesminister(ium) für Verteidigung

Federal Minister (Ministry) of Defense

BMW

Bayerische Motorenwerke

[name - Bavarian Motor Works]

BMWB1.

Ministerialblatt des Bundesministeriums der Wirtschaft

Federal Ministry of Economics

Ministry Gazette of the

BMwF

Bundesminister(ium) für wissenschaftliche Forschung

Federal Minister (Ministry) for Economic Research

Bundesminister(ium) für Wirtschaft und Finanzen

Federal Minister (Ministry) for Economics and Finance

Bundesminister(ium) für Wirtschaft

Federal Minister (Ministry) for Economics

BMWiF.

Bundesminister(ium) für Wirtschaft und Finanzen Federal Minister (Ministry) for Economics and Finance

BMWo.

Bundesminister(ium) für Wohnungsbau

Federal Minister (Ministry) for Housing Construction

Bundesminister(ium) für Federal Minister (Ministry) wirtschaftliche Zusammenarbeit for Economic Cooperation

Baumuster-Nummer

model number

Rn.

Beiname

appellation; nickname

Bundesbahn-Norm

Federal Railroad Standard

BNA

Baunotabgabe

emergency levy for construction

Bundesnachrichtendienst

Federal German Intelligence

Service

BNebTVO

Bundesnebentätigkeitsverordnung

Federal Ordinance on Part-

Time Work

BndE

Bandeisen

hoop iron [steel]

BNG

Beamtenrechtsneuregelungsgesetz Public Service Reform Act

BNG

Bewirtschaftungsnotgesetz

Emergency Law on Management

BN-Metall Bahnmetall

white metal

Bijoto

Bundesnotarordnung

national rules and regulations

for notaries

B.-Nr.

Baumuster-Nummer

model number

B.-Nr.

Buchnummer

book number

B.-Nr.

Buchungsnummer

number of an entry (in

accounting)

BNV

Bundesnebentätigkeitsverordnung

Federal Ordinance on Part-

Time Work

BNVO

Baunutzungsverordnung

Ordinance on Use of Buildings

BO

Bankordnung

banking code

BO

Bauordnung

building code

BO

Bau- und Betriebsordnung

building and operating rules

BO

Beitragsordnung

rules on contributions

BC

Benutzungsordnung

rules on utilization

BO

Berufsoffizier

career officer

BO

Berufsordnung

occupational regulations

BO

Besoldungsordnung

salary scheme, pay plan

BO

Betriebsordnung

factory [shop] regulations

b. o.

bis oben: bis oberhalb

to the top; to (a point) above

BO

Borsenordnung

stock exchange regulations

BO

Brennereiordnung

distillery regulations

brutto

gross

BO

Eisenbahn-Bau- und Betriebsordnung

rules on railroad construction and operation

Bau- und Betriebsordnung für Anschlußbahnen

rules for the construction and operation of branch lines

BObSeeA

Bundesoberseeamt

Federal Overseas Office

BodEG

Gesetz über Bodennutzungs- und

Ernteerhebung

Land on Land Use and Harvesting

Bod.-Ref.

Bodenreform

land reform

BodRefG

Bodenreformgesetz

Land Reform Act

BodRefVerfG

Gesetz über das gerichtliche Verfahren in Bodenreformsachen Law on Court Procedures in Land Reform Matters

BodSchätzG

Bodenschätzungsgesetz

Law on Farm Land Appraisal

boh.

bohmisch

Bohemian

BOHG

Bundesoberhandelsgericht

Federal Superior Commmercial

Court

BOI

Bauoberinspektor

senior building inspector

Bundesbahnoberinspektor

senior Federal Railroads

inspector

BOKraft.

Verordnung über den Betrieb von Law on the Operation of

Kraftfahrunternehmen im

Personenverkehr

Passenger Transport Vehicle Companies

Bol.

Bolivianer; Boliviano; Bolivien; Bolivian

Bolivier

bol.

bolivianisch; bolivisch

Bolivian

boliv.

bolivianisch, bolivisch

Bolivian

Bop

Botenpost

courier mail

Bundesbahnoberrat

Superior Council of the Federal German Railroads

BoRG

Bodenreformgesetz

Land Reform Act

BorsG

Borsengesetz

Stock Exchange Law

Bohrschablone

drilling jig

BOS

Bundesbahnobersekretär

senior secretary of the Federal German Railroads

BOS

Bundesoberseeamt

Federal Overseas Office

BOS

Eisenbahn-Bau- und Betriebsordnung für Schmalspurbahnen

rules for the construction and operation of narrow-gauge

railroads

BOStrab.

Verordnung über den Bau und Betrieb der Straßenbahnen

Ordinance on the Construction and Operation of Streetcars

Bot.

Botanik: Botaniker

botany; botanist

bot.

botanisch

botanical

Botel

Bootshotel hotel ship

Botsch.

Botschaft; Botschafter embassy; ambassador

Botsch.-Geb.

Botschaftsgebäude embassy

Botsch.-Gespr.

Botschaftergespräch(e) ambassadorial discussion(s)

BotschR

Botschaftsrat embassy counselor

BoVP

Bodenständiger Versorgungspunkt permanent supply point (mil.)

Bp, BP

Bahnpolizei railroad police

Bp, BP

Bahnpost railroad post office

BP

Bandpass(filter) bandpass (filter)

RP

Baupolizei municipal survey office

BP

Bayernpartei Bavaria Party

Bp

Bedienungspult operator's [control] console

BP

Bergpolizei official inspectors of mines

BP, Bp.

Betriebsprüfer; Betriebsprüfung tax auditor; tax audit

BP

Brauchbarkeitsprüfung serviceability test(ing)

BP

Bundespatent Federal German patent

RP

Bundespost Federal German post office

BP

Bundespräsident President of the Federal Republic of Germany

BP, Bp. Buchprüfer

certified public accountant

BPA

Bahnpostamt

railroad post office

BPA

Bundespersonalausschuß

Federal Civil Service Commission

BPA

Bundespersonalausweis

Federal German identity

book

BPA

Bundespresseamt

Federal Press Office

BPA

Bahnpostämter

railroad post offices

BPA

Berufsverband der praktischen

Arzte und Arzte für Allgemeinmedizin Federal Association of General

Practictioners

BPatG

Bundespatentgericht

Federal Patent Tribunal

BPatGE

Entscheidungen des Bundespatentgerichts Rulings of the Federal Patent Tribunal

BPAG

Bundespersonalausweisgesetz

Federal Personal Identification Act

BPatGer.

Bundespatentgericht

Federal Patent Tribunal

BPB

Berliner Presseburo

Berlin Press Office

BpB

Bundeszentrale für politische

Bildung

Federal Center for Political Education

BpDSt

Bahnpostdienststelle

railroad station mail office

BPersA

Bundespersonalausschuß

Federal Civil Service

Commission

BPersVG

Bundespersonalvertretungsgesetz

Federal Civil Service Representation Act

BPersAVO

Verordnung über den

Bundespersonalausschuß

Ordinance on the Federal Civil

Service Commission

BPfA

Berliner Pfandbriefamt

Berlin Mortgage Bond Office

Bundespersonalgesetz

Federal Civil Service Act

BPersG

Bundespersonalgesetz

Federal Civil Service Act

BPflV

Bundespflegevorschrift

Federal Nursing Rules

Bundesverband der

Pharmazeutischen Industrie

Federal Association of the Pharmaceutical Industry

Bezirksparteikontrollkommission

district party control

commission (GDR)

BoM

Buchstaben pro Minute

letters per minute

BPM, BPMin.

Bundespostminister(ium)

Federal Postal Minister

(Ministry)

BPO

Betriebsparteiorganisation

enterprise party organization

(GDR)

BpO, BPO

Betriebsprüfungsordnung

tax audit rules

BPol., B.-Pol.

Baupolizei

official inspectors of

buildings

BPol., B.-Pol.

Bergpolizei

official inspectors of mines

BPolBG, BPolG

Bundespolizeibeamtengesetz

Federal Police Officials Act

BPolVO

Baupolizeiverordnung

Ordinance on the Official Inspectors of Buildings

BPo I VO

Bergpolizeiverordnung

Ordinance on the Official Inspectors of Mines

BPO(St)

Betriebsprüfungsordnung (Steuer)

tax audit rules

BPr., B.-Pr.

Betriebsprüfer; Betriebsprüfung

tax auditor; tax audit

BPR

Bezirkspersonalrat bei der Bundesbahndirektion

district personnel council of the Federal German Railroad management

BPr.

Bundespräsident

President of the Federal Republic of Germany

BPTA

Bundespräsidialamt

Office of the President of the Federal Republic of Germany

BPrst.

Bundesprüfstelle

Federal Test Office

BPS

Bundesprüfstelle für jugendgefährdende Schriften Federal Review Office for Publications That Endanger Young People

BPV

Bergpolizeiverordnung

Ordinance on Official Inspectors of Mines

BPVertrV

Verordnung über die Vertretung der Deutschen Bundespost Ordinance on the Representation of the Federal German Post Office

BPVG

Bundespost-Vermögensgesetz

Federal Post Office Property

BPVWG

Gesetz über die Verwaltung der Deutschen Bundespost

Law on the Management of the Federal German Post Office

Bpw

Bahnpostwagen

mail truck

BPz

Bergungspanzer

recovery tank, armored recovery

vehicle

BR

Baurat

government building officer

BR

Baureihe

(production) series, type

BR

Bayerischer Rundfunk

Bavarian Broadcasting (Company)

BR

Bergrat

government mine officer

BR

Bergrevier

mining district

RR

Berliner Rundfunk

Berlin Broadcasting (Company)

BR

Berufsregister

job register (Sw.)

BR

Betriebsrat

staff committee; member of

a staff committee

BR

Betriebsrechner

operational computer

BR

Bezugsrecht

stc: k option: title to life insurance benefits:

subscription right

BR

Bibliotheksrat

library council

Br.

Branche

line of trade, branch of

industry

Br.

Brauch

custom; use, usage

Br.

Brauerei

brewery

br. braun

brown

Br.

Braut; Bräutigam

bride; bridgegroom

br.

breit

wide, broad

Br.

Breite

width; latitude

Br.

Bremse

brake

br.

bremsen

to brake, to decelerate

Br.

Brenner

burner

Br.

Brennstoff

fuel

Br.

Brett

board; plank; shelf; tray

Br.

Brigade

brigade

br.

britisch

British

br.

bronzen

bronze

Br.

Brot

bread

Br.

Bruch

rupture, breakage

Br.

Bruder

brother

Br.

Brücke

bridge

Br.

Brunnen

well, spring

Br.

Brust

breast, chest

Br. Brüter

breeder; breeder reactor

br. brutto

gross

BR

Bundesbahnrat

Federal Railroad Council

BR

Bundesrat

Federal Council, Bundesrat (Germany); National Executive Council (Sw.)

BR

Bundesrepublik

Federal Republic of Germany

BR

Bundesrichter

Federal judge [justice]

BR

Mitglied des Bundesrates

Member of the Bundesrat

BRA

Beamtenrechtsausschuß

Commission on Laws Governing the Civil Service

BRAG

Beamtenrechtsänderungsgesetz

Law To Amend the Civil

Service Act

BRAGO, BRAGebO

Bundesgebührenordnung für

Rechtsanwälte

Federal Fee Schedule for

Attorneys

BRÄndG

Beamtenrechtsänderungsgesetz

Law To Amend the Civil

Service Act

Brandm., Brandmstr.

Brandmeister

divisional officer of the

fire department

BrandR

Brandrat

fire council

Brandsch.

Brandschaden; Brandschäden

fire damage

Brandsch.

Brandschutz

fire protection [prevention]

BrandschG

Brandschutzgesetz

Law on Fire Prevention

Brandvers.

Brandversicherung

fire insurance

Bundesrechtsanwaltsordnung

Rules and Regulations for

the German Bar

Bras.

Brasilianer; Brasilien

Brazilian

bras.

brasilianisch

Brazilian

BRat

Bundesrat

Federal Council, Bundesrat (Germany); National Executive

Council (Sw.)

braunl. bräunlich

brownish

BRB

Bundesratsbeschluß

Decree of the National Executive Council (Sw.)

BR-Beschl.

Bundesratsbeschluß:

Bundesratsbeschlüsse

Decree(s) of the Bundesrat

BR-Best.

Bundesratsbestimmung(en)

rules of the Bundesrat

BRD

Bergrettungsdienst

mine rescue service

BRD

Bergungs- und Rettungsdienst

rescue service

Bundesrepublik Deutschland

Federal Republic of Germany

Br.-Dir.

Branddirektion; Branddirektor fire department; fire chief

BRDrucks.

Drucksachen des Deutschen

Bundesrates

second-class mail of the German Bundesrat

BRE

Beitragsrückerstattung

refunding of contributions

B.-Reg., BReg. Bundesregierung

Federal German Government

Brennst.
Brennstoff(e)

fuel(s)

Brennst.-Verbr.
Brennstoffverbrauch

fuel consumption

Brennst.-Vorr.
Brennstoffvorrat;
Brennstoffvorrate

fuel stocks

Bret.

Bretagne; Bretone

Bretagne; Breton

bret.

bretonisch

Breton

BRG

Beitragsrückgewähr

contribution of refund

BRG

Betriebsrätegesetz

Law on Staff Committees

BRG

Bodenreformgesetz

Land Reform Act

Br.-G., Br.-Gew. Bruttogewicht

gross weight

BRG

Bundesrealgymnasium

Federal Realgymnasium (Aus.) [secondary school emphasizing modern languages]

BRGeschO

Geschäftsordnung des Bundesrates

Rules of Procedure of the Bundesrat

BRH

Bund der Ruhestandsbeamten und Hinterbliebenen

Federation of Retired Government Employees and Surviving Dependents

BRH

Bundesrechnungshof

Federal Supreme Auditing Institute

BRHG

Gesetz über die Errichtung und

Aufgaben des

Bundesrechnungshofes

Law on the Establishment and Duties of the Federal General Accounting Office

Briefm.

Briefmarke

postage stamp

Brieft.

Brieftaube

carrier pigeon

Briefw.

Briefwechsel

correspondence

BrigGen

Brigadegeneral

brigadier general

Brill.

Brillant(en)

diamond(s)

Brill.

Brillanz

brilliance

brill.

brillieren

to sparkle

brit.

britisch

British

RDK

Bayerisches Rotes Kreuz

Bavarian Red Cross

Brk.

Braunkohle

lignite

Brk.-Bergb.

Braunkohlebergbau

lignite mining

Brk.-Bergw.

Braunkohlebergwerk

lignite mine

BRKG

Bundesreisekostengesetz

Federal Travel Expenses Law

BRL

Beschaffungsrichtlinie(n)

procurement guideline(s)

brl.

bräunlich

brownish

Br.-M., Br.-Mstr.

Brandmeister

fire chief

Brm.

Briefmarke(n)

postage stamp(s)

brn.

braun

brown

BROP

Bundesraumordnungsprogramm

Federal Regional Planning

Program

BrR, Br.-R. Brandrat

fire council

Br.-Reg.-T.

Bruttoregistertonne

gross register ton

BRRG

Beamtenrechtsrahmengesetz

General Act Governing the

Civil Service

BRS

Baurichtlinien Schiffbau

Shipbuilding Guidelines

Br.-Sch.

Brandschutz

fire prevention, fire

protection

brschw., brschwg. braunschweigisch

Braunschweig (adj.)

BRSG

Gesetz über die Sammlung des

Bundesrechts

Federal Law Collection Act

Br.-St.

Brausteuer

brewing tax

brt.

breit

wide, broad

gross

Brt., Br.-T.

Brieftaube(n)

carrier pigeon(s)

brt.

brutto

BRT

Bruttoregistertonnage;

Bruttoregistertonne

gross register tonnage;

gross register ton

Brtkm

Bruttotonnenkilometer

gross ton-kilometer

BRTV

Bundesrahmentarifvertrag

Federal Skeleton Wage

Agreement

Brtw.-St.

Branntweinsteuer

brandy tax

Brüa, Br.ü.a.

Breite über alles

breadth overall (nav.)

BRUG

Bundesrückerstattungsgesetz ·

Federal Restitution Law (on the return of property confiscated by the Nazis)

brün. brunett

brunette

RRV

Befehle für die Regelung der

Versorgung

supply control orders (mil.)

BRV

Betriebsratsvorsitzender

staff committee chairman

BRV

Bundesratsverordnung

Bundesrat Order

Bundesreferendarverband

Federal Association of Post-Graduate Civil Service Trainees

Br.-Vers.

Brandversicherung

fire insurance

BRVO

Bundesratsverordnung(en)

Bundesrat Order(s)

BrVP

Brigadeversorgungspunkt

brigade supply point (mil.)

Br.-W., Br.-Wechs.

Briefwechsel

correspondence

br.Z., BrZ

Britische Besatzungszone

British Occupation Zone

BS

Bandsperre

band rejection (in radio)

Begleitschiff

escort ship

Beisitzer

associate judge

BS

Bergschule

mining school

Berufsschule

vocational school

Bs.

Besicz(er)

property; owner

BS

Betriebsschutz

industrial safety

BS

Betriebsstoffsatz

unit of fuel

BS

Betriebssystem

operating system (in computer)

BS

Blutsenkung

blood sedimentation (med.)

BS

Brennschluß

cutoff point (in missile)

BS

Buchungsstation

booking station

BS

Buchungsstelle

accounting department

BSA

Bundesbahn-Sozialamt

Federal Railroad Social Welfare Office

BSA

Bund Schweizer Architekten

Federation of Swiss Architects (Sw.)

BSA

Bund Sozialistischer Akademiker, Intellektueller und Künstler

Federation of Socialist Academicians, Intellectuals, and Artists (Aus.)

BSA

Bund Sozialistischer Arbeiter

Federation of Socialist Workers

BSB

Besprechungsbericht

review report

BSB

biochemischer Sauerstoffbedarf

biochemical oxygen demand (med.)

B.-Sch., BSch.

Binnenschiffahrt

inland waterway navigation

B.-Sch., BSch.

Bundesbahnschaffner

Federal German Railroads conductor

Bsch Bundesbahnschule

Federal German Railroad School

BSchG

Berufsschulgesetz

Vocational School Law

BSchG

Binnenschiffahrtsgesetz

Law on Inland Waterway Navigation

BSchPatentVO Verordnung über Befähigungszeugnisse in der Binnenschiffahrt

Order on Licenses for Inland Waterway Navigation

bschr.

beschränken: beschränkt

to restrict, to limit; restricted, limited

Bschr.

Beschränkung

restriction, limitation

bschr.

beschreiben; beschrieben

to describe; described

Bschr.

Beschreibung

description

bschr.

beschriften; beschriftet

to inscribe: inscribed

Bschr.

Beschriftung

inscription

BSchR

Binnenschiffahrtsrecht

jurisprudence on inland waterway navigation

BSchSO

Binnenschiffahrtsstraßen-

Ordnung

traffic rules for inland waterway navigation

BSchUO

Binnenschiffs-

Untersuchungsordnung

Inland Waterway Navigation Investigation Rules

BSchVG

Gesetz über den gewerblichen

Binnenschiffsverkehr

Law on Commercial Inland Waterway Navigation

BSchwBG

Bundesschwerbeschädigtengesetz

Federal Law on Permanently Disabled Persons

bsd., bsds. besonders

especially, particularly

BSE

Bundesverband Solarenergie

Federal Association for Solar Energy

BSE

Industriegewerkschaft Bau, Steine, Erden

Trade Union for Construction, Rock and Earthworking

BSeuchG

Bundesseuchengesetz

Federal Epidemic Prevention Law

Bsg.

Besetzung

occupation, occupancy

BSG

Blutkörperchensenkungsgeschwindigkeit

sedimentation rate (med.)

BSG

Bundesseuchengesetz

Federal Epidemic Prevention Law

BSG

Bundessozialgericht

Federal Social Court

BSGE

Entscheidungen des Bundesozialgericht Rulings of the Supreme Social Insurance Tribunal

BCHC

Bundessozialhilfegesetz

Federal Social Assistance Act

BSK

Bausparkasse, 1)

savings and loan association(s)

BSK

Brennstoffkassette

fuel assembly (nucl.)

BSL

Bundesverband Spedition und Lagerei Federal Moving and Storage Association

BSM

Bildschirmmaske

display screen mask (comp.)

BSN

Befehlshaber der Seestreitkräfte Nordsee

Commander of Naval Forces, North Sea

BSO

Befehlshaber der Seestreitkräfte Ostsee

Commander of Naval Forces, Baltic BSO

Bezirksschiedsrichterobmann

district chief arbitrator

Bundessozialgericht

Social Insurance Court

Bsp.

Beispiel

example

RSP

Bruttosozialprodukt

gross national product, GNP

bsph.

beispielhaft

exemplary, model

BSpK

Bausparkasse(n)

savings and loan association(s)

Bspr.

Besprechung

discussion, talk

bspw.

beispielsweise

for example, such as

Binnenschiffsregister

inland waterway ships register

Bizeptssehnenreflex

biceps reflex (med.)

Blutkörperchensenkungsreaktion

blood sedimentation reaction

(med.)

Bund Schweizerischer

Reklameberater

Federation of Swiss Advertising Consultants (Sw.)

Bst., B.-St.

Bahnstation

railroad station

b.St.

beim Stab

staff (mil.)

b.St.

berufliche Stellung

professional position

Beschaffungsstelle

procurement office

B.-St.

Bezirksstelle

district office

BSt.

Bundesstelle

Federal office

BStBl.

Bundessteuerblatt

Federal Taxation Gazette

BStAnz.

Bayerischer Staatsanzeiger

Bavarian State Gazette

B-Stelle

Beobachtungsstelle

observation post (mil.)

Bstg.

Bahnsteig

railroad platform

BStG

Besitzsteuergesetz

Property Tax Law

Bstg.

Bestallung

appointment, installation;

license to practice

Bstq.

Bestellung

ordering; subscription

Bstq.

Bestimmung

determination, definition

BStGB

Bundesstrafgesetzbuch

Federal Criminal Code

BStK

Bayerische Staatskanzlei

Bavarian State Chancellery

Bstl.

Bestellung

ordering; subscription

Bstlg.

Bestallung

appointment, installation; license to practice

BStM

Bayerisches Staatsministerium

Bavarian State Ministry

BStMdF

Bayerisches Staatsministerium

der Finanzen

Bavarian State Ministry of Finance

BStMdI

Bayerisches Staatsministerium

des Innern

Bavarian State Ministry of

the Interior

RStMd.T

Bayerisches Staatsministerium der Justiz Bavarian State Ministry of Justice

BStMfAusF

Bayerisches Staatsministerium für Arbeit und soziale Fürsorge

Bavarian State Ministry for Labor and Social Welfare

BStMfELuF

Bayerisches Staatsministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten Bavarian State Ministry for Nutrition, Agriculture, and Forests

BStMfUuk

Bayerisches Staatsministerium für Unterricht und Kultus

Bavarian State Ministry for Education and Religion

BStMfWuV

Bayerisches Staatsministerium für Wirtschaft und Verkehr

Bavarian State Ministry for Economics and Transportation

BStR

Bezirksstadtrat

district city council

BStrVermG Gesetz über die vermögensrechtl:

vermögensrechtlichen Verhältnisse der Bundesautostraßen und sonstigen Bundesstraßen des Fernverkehrs Law on the Property-Law Circumstances of Federal Highways and Other Long-Distance Federal Roads

RSV

Bundesschuldenverwaltung

Federal Debt Administration (Berlin)

BSVI

Bundesvereinigung der Straßenbau- und Verkehrsingenieure Federal Association of Road Construction and Traffic Engineers

BSW

Bundesbahn-Sozialwerk

Federal Railroad Social Office

BT

Basaltemperatur

basal temperature (med.)

BT

Bathylthermometer

bathyal thermometer (nav.)

BT

Besonderer Teil

Special Section

BT

Bezirkstag

district council (GDR)

BT

Bildtelegrafie

phototelegraphy

BT

Bildträger

(TV) picture carrier

Bt.

Boot

boat

Brennstofftechnik

fuel engineering

BT

Bundestag

Bundestag, Lower House of the German Parliament

bt.

bunt

multicolored, variegated

Betriebstechnische Abteilung

plant division

biologischtechnische Assistentin

biotechnology assistant

B. -Tag

Bundestag

Bundestag, Lower House of the German Parliament

Bundestierärzteordnung

Federal Rules for Veterinarians

BTB

Branchentelefonbuch

office telephone directory

BTB

Bund der technischen Beamten

Federation of Technical Officials (in the DBB)

BTE

Bundesverband des Deutschen

Textileinzelhandels

Federal Association of the German Textile Industry

btechn.

bautechnisch

construction, building (adj.)

B. -Techn.

Bautechnik(er)

construction engineer

Bundesverband des deutschen

Tankstellen- und Garagengewerbes

Federal Association of Service Station and Garage Operators

BTGeschO

Geschäftsordnung des Deutschen

Bundestages

Rules of Procedure of the German Bundestag

BTH

Bibliothek der Technischen

Hochschule (Hannover)

Library of the (Hannover) Institute of Technology

Btl.

Bataillon

battalion (mil.)

Btl.

Beutel

bag, pouch

Btm, BtM

Betäubungsmittel

anesthetic; narcotic(s)

BtMG

Gesetz über den Verkehr mit

Betäubigungsmitteln

Narcotics Trafficking Law

bto.

brutto

gross

B.-Tr., BTr.

Bautrupp(s)

construction troops

Btr.

Beitrag; Beiträge

contribution(s), paper(s)

BTR

Beratungsdienst

Transportrationalisierung

consultation service for streamlining transportation

Btr.

Betrag; Beträge

amount(s)

Btr.

Betreuer; Betreuung

caretaker; care

Btr.

Betrieb

operation; plant, factory

Btr.-Aufs.

Betriebsaufseher

factory supervisor

Btr.-Dir.

Betriebsdirektor

works manager

BTrf

Bautruppführer

construction troop commander

Btrg.

Betreuung

care

Btr.-Ing.

Betriebsingenieur

production engineer; plant engineer

Btr.-Insp.

Betriebsinspektion; Betriebsinspektor

works inspectorate; works inspector

Btr.-L., Btr.-Ltg. Betriebsleitung

plant management

Btr.-L., Btr.-Ltr. Betriebsleiter

plant manager

Btr.-Mstr. Betriebsmeister

plant supervisor

Btr.-Ob.-Aufs., BtrOAufs. Betriebsoberaufseher

plant top manager

Betr.-T., Betr.-Techn. Betriebstechniker

industrial engineer

Btsm

Bootsmann

petty officer (nav.)

btto. brutto

gross

Bttr.

Batterie

battery

BTZ

Bildungstechnologisches Zentrum Education Technology Center

Bahnübergang; Bahnübergänge

railroad crossing(s)

Bandumsetzer; Bandumsetzung

frequency switch(ing)

BU

Berufsunfähigkeit

vocational disability

Berufungsurteil

judgement on appeal (leg.)

Betriebsunfall; Betriebsunfälle

on-the-job accident(s)

b.u.

bis unten

to the bottom

b.u.

bis unter

to below

BU

Breitenunterschied

difference in latitude

BU

Brustumfang

chest expansion (med.)

RII

Bruttoumsatz

gross turnover (com.)

Bu.

Buch (ung)

book; posting; booking

Bu.

Bund

federation; federal government

BU

Bundesverband Bürgerinitiativen

Umweltschutz

Federal Association of Citizens Initiatives for Environmental Protection

Bü. Büro

office

Bua

Bahnunterhaltungsarbeiter

railroad maintenance worker

BUA

Bakteriologische Untersuchungsanstalt bacteriological research facility

facil

Büa, B.ü.a.

Breite über alles

breadth overall (nav.)

BUB

Betriebsunterbrechungsversicherungsbedingungen terms of loss-of-profit

insurance

BUB

Bezirksüberwachungsbeamter

district postal inspector

BuB

Buch- und Betriebsprüfung

plant audit

BuBa, BuBahn

Bundesbahn

railroad

Büch.

Bücherei (en)

library, libraries

Buchdr.

Buchdruck(er); Buchdruckerei

typographer; printing plant

Buchf.

Buchführer; Buchführung bookkeeper; bookkeeping

Buchh.

Buchhalter; Buchhalterei; bookkeeper; bookkeeping

Buchhaltung

Buchh.

Buchhandel; Buchhandler; book trade; book dealer;

Buchhandlung book store

Buchhdl.

Buchhandel; Buchhändler book trade; book dealer

Buchhdlg.

Buchhandlung book store

Bucho

Buchungsordnung (für die accounting rules (for finance

Finanzämter) offices)

Buchstabe

Buchstabe letter, character

buchst.

buchstabieren; buchstabiert; to spell; spelling;

buchstablich literally

Buchst.

Buchstelle entry (com.)

Buchst.

Buchstütze book-end

Bu.-Dir.

Burodirektor office chief

B.u.E.

Berichtigungen und Erganzungen additions and corrections

BUS

Beckenübersicht pelvic examination (med.)

Bugo

Bundesgebührenordnung für Ärzte Federal Fee Schedule for

Physicians

Bugo-Z

Bundesgebührenordnung für Federal Fee Schedule for

Zahnarzte Dentists

BUKG

Bundesumzugskostengesetz Federal Moving Expense Law

Bū.-L., Bū.-Ltr.

Büroleiter

office chief

Bulg.

Bulgare(n); Bulgarien;

Bulgarische

Bulgar; Bulgarian

bulq.

bulgarisch

Bulgarian

BuMa

Buchungsmaschine

bookkeeping machine

BüMa

Büromaschine

office machine

BUmsiedlG

Bundesumsiedlungsgesetz

Federal Relocation Law

Buna

Butadien + Natrium

butadiene + sodium

b.u.R.

bitte um Rücksprache

please consult

Bürg.

Bürger (schaft)

member of the middle class; middle class, bourgeoisie

bürg.

bürgerlich

middle class, bourgeois

Bürg.

Burgschaft

surety, bond; bail

Bürgm., Bürgmstr.

Bürgermeister

mayor

burg.R.

bürgerliches Recht

civil law

Bürgsch.

Bürgschaft

surety, bond; bail

BuRi.

Bundesrichter

federal judge [justice]

BUrlG

Bundesurlaubsgesetz

Federal Vacation Law

burm.

burmanisch: burmesisch

Burmese

BuSt

Buchungsstelle

entry (com.)

BUSTV, BUSTVO

Börsenumsatzsteuerverordnung

Stock Exchange Turnover Tax Law

b.u.v.

beschlossen und verkündet

ordered and pronounced (as

follows)

BUVB

Bundesbahn-

Unfallversicherungsbehörde

Federal German Railroad Accident Insurance Service

Buvo

Betriebsunfallvorschrift

plant accident rules

BUWE

Bundeswehr

Federal German Armed Forces,

Bundeswehr

BUZ

Berufsunfähigkeits-Zusatzversicherung supplementary insurance for vocational disability

BV

Bahnverbindung

railroad connection

RV

Bandverstärker

bandpass amplifier

BV

Bauverbot

construction ban

BV

Bauvorschrift(en)

construction rule(s)

BV

Bayern-Verfassung

Constitution of Bavaria

BV

Bedienungsvorschrift

operating instructions

ΒV

Befähigungsvorschrift

qualification rules

BV

Besoldungsvorschrift(en)

salary rule(s)

BV

Betriebsvereinbarung(en)

shop agreement(s)

BV

Betriebsvermogen

business [operating] assets

BV

Bezirksverband; Bezirksverbande district association(s)

BV

Bezirksverein(igung) district group

ΒV

Bezirksvorstand district executive board

RΨ

Branchenverzeichnis office directory

BV

Bundesverband federal association

BV

Bundesverfassung (der Schweiz) Federal Constitution (of

Switzerland) (Sw.)

BV

Bundesvermögen federal property

BV

Bundesverwaltung federal administration

BV

Bundesvorstand federal executive board

BV

Burovorsteher senior clerk (law); office

manager

BVA

Bundesbahn-Versicherungsanstalt Federal German Railroads Insurance Office

BVA

Bundesvermessungsamt Federal Survey Office (Aus.)

BVA

Bundesversicherungsamt Federal Insurance Office

BVA

Bundesverwaltungsamt Federal Office of Administration

BVA-BBB

Bundesverwaltungsamt- Federal Office of Administration - Federal Buroorganisation und Burotechnik Office for Office

Organization and Automation

BVAG

Bundesversicherungsamtsgesetz

Federal Insurance Office

Law

RVR

Besondere Vertragsbedingungen special contractual conditions

RVR

Bundesverband der Büromaschinen-

Importeure

Federal Association of Office Machine Importers

BVD

Bund vertriebener Deutscher

Association of Displaced

Germans

RVD

Bundesverband Druck

Federal Printing Association

BVerfG

Bundesverfassungsgericht

Federal Constitutional Court

BVerfG

Entscheidungen des

Bundesverfassungsgerichts

Rulings of the Federal Constitutional Court

BVerfGG

Gesetz über das

Bundesverfassungsgericht

Law on the Federal Constitutional Court

BVers.

Bundesversammlung

Federal Electoral Assembly

BVerwG

Bundesverwaltungsgericht

Federal Administrative Court

BVerwGE

Entscheidungen des

Bundesverwaltungsgerichts

Rulings of the Federal Administrative Court

BVerwGG

Gesetz uber das

Bundesverwaltungsgericht

Law on the Federal Administrative Court

Bauvorschrift für Flugzeuge

production rules for aircraft

Bundesvertriebenengesetz

Federal Displaced Persons Law

BVG

Betriebsverfassungsgesetz

Labor-Management Relations Act

BVG

Betriebsvertretergesetz

Employee Representatives Act

RVG

Bundesverfassungsgericht

Federal Constitutional Court

BVG

Bundesverfassungsgesetz

Law on the Federal Constitution

BVG

Bundesversorgungsgesetz

Federal Supply Law

BVG

Bundesvertriebenengesetz

Federal Displaced Persons Law

BVG

Bundesverwaltungsgericht

Federal Administrative Court

Bvh.

Bauvorhaben

construction project

BVI

Bundesverband Deutscher Investmentgesellschaften Federal Association of German Investment Companies

BVI

Bundesversuchsinstitut

Federal Testing Institute (Aus.)

BUY

Bundesverband Deutscher Versicherungskaufleute Federal Association of German Insurance Agents

By 1

Bahnbusverkehrsleitung

railroad bus transportation line

BVM

Bundesverband Deutscher Marktforscher Federal Association of German Market Researchers

BVM

Bundesvereinigung Mittelständischer Bauunternehmen Federal Association of Small and Medium-Sized Construction Companies

BVM

Bundesverkehrsminister(ium)

Federal Ministry of Transportation

BVMB

Bundesvereinigung Mittelständischer Bauunternehmen Federal Association of Small and Hedium-Sized Construction

Companies

BVO Beihilfenverordnung

assistance ordinance

RVO

Berechnungsverordnung

computation ordinance

BVorbVO

Verordnung über die Vorbildung und die Laufbahnen der deutschen

Ordinance on the Training and Careers of German Civil Servants

B.-Vorst., BVorst. Bundesvorstand

federal executive board

B.-Vorst., BVorst.

Burovorstand; Burovorsteher

office head(s)

BVP

Bataillonsversorgungspunkt

battalion supply point (mil.)

BVQ

Betriebsstoffverbrauchsquote

fuel consumption quota

byr.

bevorrechtigt

privileged, preferential, (having) priority

BVR

Bundesverband der deutschen Volksbanken und Raiffeisenbanken Federal Association of German Industrial and Agricultural Credit Cooperatives

RUD

Bundesverfassungsrichter

Federal Constitutional Court justice

BVR

Bundesverteidigungsrat

Federal Defense Council

BVS

Bundesverband der öffentlich bestellten und vereidigten Sachverständigen

Federal Association of Certified Public Accountants

BVS

Bundesverband für Selbstschutz

Federal Association for Self-Protection

BVSK

Bundesverband der freiberuflichen und unabhängigen Sachverständigen für das Kraftfahrzeugwesen

Federal Association of Free-Lance and Independent Automotive Experts

BVSt.

Bundesvermögensstelle

Federal Property Agency

BVst Burovorstand

office heads [management]

BVT

Arztlicher Bundestarif für das Versorgungswesen

federal physician's fee schedule for public utilities

BVTA

Bundesarbeitsgemeinschaft der Vereinigungen der Teer- und Asphaltmakadam herstellenden Firmen Federal Trade Association of Tar and Asphalt Manufacturing Companies

BVV

Behandlungsverfahren-Verordnung

Ordinance on Medical Treatment

BVW

Betriebliches Vorschlagswesen

plant suggestion program

BVW

Bundesverkehrswacht

Federal Highway Patrol

BVVGG

Gesetz über das Bundesverwaltungsgericht Law on the Federal Constitutional Court

BW

Baden-Wurttemberg

[name - Baden-Wuerttemberg]

Bw.

Baumwolle

cotton

BW.

Bauwagen

construction car

Bw.

Bauvesen

construction

BW.

Baumwolle

cotton

BW.

Beiwagen

sidecar

BW.

Beleihungswert

collateral value; lending value

BW

Bergwacht

mountain rescue service

BW

Betriebswirt

business consultant; management expert

b.w. bitte wenden

please turn over (page, sheet)

Bundeswehr

Federal German Armed Forces, Bundeswehr

Betriebswirtschaftsakademie

Academy of Business Management

Betriebswirtschaftliche Abteilung

economics department

Brustwandableitung

percordial lead, chest lead

(med.)

BWA

Bundeswehramt

Office of the Federal German Armed Forces

BWaffG

Bundeswaffengesetz

Federal Weapons Law

BWahlG.

Bundeswahlgesetz

Federal Election Law

BWah10

Bundeswahlordnung

Federal Election Rules

BWaStG, BWassStrG Gesetz uber die vermogensrechtlichen

Verhaltnisse der Bundesvasserstraßen

Law on Property-Right Relationships of the Federal Waterways

BWB

Bundesamt für Wehrtechnik und

Beschaffung

Federal Office for Military Technology and Procurement

BWD

Bonner Wirtschaftsdienst

Bonn Economics Service

BWDA

Bundeswehrdisziplinaranwalt

Federal Military Prosecutor

Besondere

Witterungserscheinungen

special weather phenomena

bwf.

bewaffnet

armed

BwFachS

Bundeswehrfachschule

Bundeswehr technical school

Bwg.

Bewegung

movement, motion

Bundeswahlgesetz

Federal Elections Lav

bwql.

beweglich

mobile, movable

BWH

Borsen- und Wirtschafts-Handbuch stock market and economics

handbook

Berufswettkampf

job competition

BWK

Brustwirbelkörper

thoracic vertebral body

(med.)

BWK

Bund der Wasser- und Kulturbauingenieure

Association of Hydraulic and Land-Improvement Engineers

Bund Westdeutscher Kommunisten

Federation of West German

Communists

BWKW

Bezirkswerkstatt fur Postkraftwagen

district workshop for postal

vehicles

BWI.

Betriebswirtschaftslehre

business management; business administration

ByLaz

Bundeswehrlazarett

Bundeswehr field hospital

BWM

Bayerisches

Wirtschaftsministerium

Bavarian Ministry of

Economics

RWM

Bundeswirtschaftsminister(ium)

Federal Minister (Ministry)

of Economics

BWMB1.

Ministerialblatt des Bundesministeriums fur

Wirtschaft

Ministerial Gazette of the Federal Ministry for

Economics

BWO

Bundeswahlordnung

RWD

Bundeswirtschaftsrat

RWS

Brustwirbelsaule

BWSW

Bundeswehrsozialwerk

BWV

Bundesbeauftragter fur Wirtschaftlichkeit in der Verwaltung

RWV

Bundeswehrverwaltung

BWVA

Bundeswehrverwaltungsamt

BWVO

Binnenwasserstraßen-Verkehrsordnung

BWVS

Bundeswehrverwaltungsschule

Bww

Bahnbetriebswagenwerk

BWWV

Bayerischer Wasserwirtschaftsverband

By., BY Bayern

B2

Badezimmer

B-7

Bauzuschuß

BZ.

Berliner Zeitung

Federal Election Rules

Federal Economics Council

thoracic [dorsal] spine (med.)

Bundeswehr Social Services

Office

Federal Commissioner for Streamlining in Management

Bundeswehr Administration

Bundeswehr Administrative

Office

Inland Waterway Traffic

Regulations

Bundeswehr Administration

School

shop for light repairs to

trailer stock

Bavarian Association for

Water Management

[name - Bavaria]

bathroom, toilet

building subsidy

[name - Berlin Newspaper]

BZ

Besetztzeichen

busy signal (in telephone)

BZ

Besondere Zusatzbestimmungen

special additional provisions

Bz.

Bestellzettel

order blank [form]

BZ

Betriebszentrale

operations center

bz, bz.

bezahlt

paid

Bz.

Bezahlung

payment

Bz.

Bezeichnung

designation

bz.

bezeichnet

designated

Bz.

Bezirk

district

Bz.

Bezug

cover; purchase; reference

BZ

Bodenzahl

site number

BZ

Bundeszentrale

federal center

BZA

Bezirksamt

district office

BZA

Bezirksausschuß

district committee

BZA

Biologische Zentralanstalt

Central Biological Facility

BZA

Bundesbahnzentralamt

Central Office of the Federal

German Railroads

BzAA, BzArbA

Bezirksarbeitsamt

district labor office

BZB

Berliner Zentralbank

Berlin Central Bank

BZB Berufsunfall-Supplementary Conditions for Zusatzversicherungsbedingungen Occupational Accident Insurance bz B bezahlt Brief more sellers than buyers (comm.) BzB Bezirksbeamter district officials (post) B.z.B. Bord zu Bord board to board (aircraft) Bundesamt für Zivilen Federal Office for Civilian Bevölkerungsschutz Civil Defense Bezirksberatungsdienst district consultative service BZB1. Bundeszollblatt Federal Customs Gazette Bz.-Bm., BzBm. Bezirksbürgermeister district mayor bzf.

beziffert numbered

bzG bezahlt Geld more buyers than sellers BZG

Bundeszentralgenossenschaft Federal Central Association Straßenverkehr for Highway Traffic

BZgA Bundeszentrale für Federal Center for Public gesundheitliche Aufklarung Health Monitoring

bzgl. bezuglich reference, regarding, re

BzGSt Bezirksgeschaftsstelle district office

BZKom. Bezirkszollkommissariat District Customs Commission

Bzl. Benzol benzene Bzn. Benzin

gasoline, gas

BzPersR

Bezirkspersonalrat

district personnel board

b.z.R.

bitte zur Rücksprache

please check (with me, on

memo)

BZR

Bundeszentralregister

Federal Central Register

Bundeszentralregistergesetz

Federal Central Register Law

Bundesamt für Zivilschutz

Federal Office for Civil

Defense

Bz.-Sekr., BzSekr.

Bezirkssekretar

district secretary

Bz.-St.

Bezirksstelle

district point [office]

BzStR

Bezirksstadtrat:

Bezirksstadträtin

district city councilor

BZT, Bz.-Tag

Bezirkstag

regional chamber of deputies

bztl.

beziehentlich

regarding

BzV, Bz.-Ver.

Bezirksverordnete(r)

district deputy

Bz.-Vers.

Bezirksversammlung

district assembly

Bz.-Verw., Bz.-Vw.

Bezirksverwaltung

district administration

B.z.W., B.z.Wv.

Beamter zur Wiederverwendung

civil officer suspended from

active duty

bzw.

beziehungsweise

respectively, or; or rather;

and

c. circa

approximately, about

CA, Ca. Carcinoma

carcinoma, cancer (med.)

CA

Celluloseacetat

cellulose acetate

CAB

Celluloseacetobutyrat

cellulose acetobuyrate

CAJ

Christliche Arbeiterjugend

Christian Working Youth

CAJF

Christliche Arbeiterjugend, Frauenjugend

Christian Working Youth, Working Women

CAME

Chlorameisensäuremethylester

chloroformic methyl ester

CARL

chemische Aufweitung von Resistlinien

chemical expansion of resist lines (microelect.)

CARGUS

Cargo Upper Stage [unmanned version of the Sänger second stage]

CaZ

Cetanzahl

cetane number

CBHV

Christlicher Bau- und Holzarbeiter-Verband Christian Construction Workers and Woodworkers Association

CCH

Congress-Centrum Hamburg

Congress Center Hamburg

CCVD

Christlicher Chemiearbeiter-Verband Deutschlands Christian Chemical Industry Workers Association of Germany

CDA

Christlich-Demokratische Arbeitnehmerschaft Christian Democratic Employees

CDA

Convent Deutscher Akademikerverbande Convention of Associations of German Academicians

Carl-Duisberg-Gesellschaft

[name - company]

Central vereinigung Deutscher Central Union of German Handelsvertreter- und Handelsmakler-Verbande

Commercial Agents and Brokers Associations

CDK

Convent Deutscher Korporationsverbande Convention of German Corporation Associations

CDP

Christlich-Demokratischer Pressedienst

Christian Democratic Press Service

CDP

Cytidindiphosphat

cytidine diphosphate

CDU

Christlich-Demokratische Union (Deutschlands)

Christian Democratic Union (of Germany)

Chef der Zivilverwaltung

Head of the Civilian Administration

Collip-Einheit

Collip unit

Cell., Celloph.

Cellophan; Cellophane

cellophane

CEMA

Centrale Marketinggesellschaft Central Marketing Company der deutschen Agrarwirtschaft

of the German Agricultural Economy

Christliche Friedenskonferenz

Christian Peace Conference

Christlicher Gewerkschaftsbund Deutschlands

Christian Trade Union Federation of Germany

Christliche Gewerkschaft Bergbau Chemie Energie

Christian Union of the Mining, Chemical, and Power Industries CGRE

Christliche Gewerkschaft Bergbau Christian Union of the Mining

und Energie

and Power Industries

CGD

Gesamtverband der Christlichen Gewerkschaften Deutschlands

General Association of Christian Unions of Germany

CGDE

Christliche Gewerkschaft Deutscher Eisenbahner

Christian Union of German Railroad Workers

CGG

Computergrundgerat

basic computer unit

CGP

Christliche Gewerkschaft des Post- und Fernmeldepersonals

Christian Union of Postal and Telecommunications Workers

CGS-System

Zentimeter-Gramm-Sekunden-System centimeter-gram-second system

Ch.

Chemie

chemistry

Ch.

Chiffre

digit, number

Ch.

Chirurg: Chirurgie

surgeon; surgery

ChA

Chefarzt

chief physician

chang.

changieren(d)

to change, changing

Char.

Charakter

character, nature

char.

charakterisieren; charakterisiert; charakteristisch

to characterize: characterized: characteristic

ChBK

Chef des Bundeskanzleramtes

Chief of Staff of the Office of the Federal Chancellor

ChBPr., ChBPrA

Chef des Bundesprasidialantes

Chief of Staff of the Office of the Federal President

ChdOP

Chef der Ordnungspolizei

chief of the regular police

Ch.d.St., ChdSt Chef des Stabes

chief of staff

Chefing.

Chefingenieur

chief engineer

Chefp., Chefpil.

Chefpilot

chief pilot

Chefred.

Chefredakteur: Chefredaktion

chief editor; main editorial

board

Chefsekr.

Chefsekretarin

chief secretary

Chem.

Chemie: Chemiker

chemistry; chemist

chem.

chemisch

chemical

chem.Fa.

chemische Fabrik

chemical plant

chem.ger.

chemisch gereinigt

chemically purified

ChemR

Chemierat

chemical board

chem.Rein.

chemische Reinigung

chemical purification;

chemical cleaning

chiff., chiffr.

chiffrieren; chiffriert

to encode; encoded

chil.

chilenisch

Chilean

Chin.

Chinese: Chinesische

Chinese

chin.

chinesisch

Chinese

Ch.-Ing.

Chefingenieur

chief engineer

Chir.

Chirurg: Chirurgie surgeon: surgery

chir.

chirurgisch surgical

Ch.-P., Ch.-Pil.

Chefpilot chief pilot

Chr.

Christ; Christentum; Christus Christ; Christendom

chr.

christlich Christian

Chr.

Chron chronium

chr.

chronisch chronic

chr.

chronologisch chronological

Chr.

Chronometer chronometer

Ch.-Red.

Chefredakteur; Chefredaktion chief editor; main editorial

board

Christ.

Christentum Christendom

christl.

christlich Christian

chrom.

chromatisch; chromatisieren; chromatic; to chromate;

chromatisiert chromated

chron.

chronisch chronic

chron.

chronologisch chronological

Chronogr.

Chronogramm; Chronograph; chronograph;

Chronographie chronography

Ch.-Sekr.

Chefsekretarin chief secretary

ChTA

chemisch-technische Assistentin assistant che

assistant chemical technician

Ch.v.D.

Chef von Dienst desk [duty] editor

CK

Checklistensteuerung checklist management; checklist control

CKLE

Checklistenerfassung checklist acquisition

CKW

Chlorierte Kohlenwasserstoffe chlorinated hydrocarbons

CLI.

chronische lymphatische Leukamie chronic lymphatic leukemia (med.)

CMA

Centrale Marketinggesellschaft Central Marketing Company of der deutschen Agrarwirtschaft the German Agrarian Economy

CMV

Christlicher Christian Metalworkers
Metallarbeiterverband Association

cod.

codieren; codiert to encode; encoded

Cont.-Schiff

Containerschiff container ship

CP

Cellulosepropionat cellulose propionate

CPO

Civilprozessordnung code of civil procedure

CP Programm

Commercial Paper Programm Commercial Paper Program

CDUA

Chemisch-Physikalische Chemical-Physical Testing Versuchsanstalt Facility

CEL

Christlich-Soziale Christian-Social Employees
Arbeitnehmerschaft

CSB

chemischer Sauerstoff-Bedarf chemical oxygen demand

CSU

Christlich-Soziale Union

Christian Social Union

CSW

Christlicher Studenten-Weltbund

Christian Students World

Association

CTA

chemisch-technische Assistentin

assistant chemical technician

Chemisch Technische Beratungsstelle

Chemical Technology Advisory Office

CTRLV

Christlicher Textil-, Bekleidungs- und Lederarbeiter-Verband

Christian Textile, Garment, and Leather Workers Association

CTI

Chemisch-Technisches Institut

Institute of Chemical Technology

Ctr.

Centner

hundredweight

Container-Transportsystem

container transport system

CTU

Container-Umschlagplatz

container handling point

CUU

computerunterstutzter Unterricht computer-assisted teaching

Christlicher Verein Junger

Frauen

Young Women's Christian Association, YWCA

Christlicher Verein Junger

Manner/Menschen

Young Men's Christian Association, YMCA

CVJT

Schweizerischer Nationalverband Christlicher Vereine Junger

Tochter und Frauen

Swiss National Federation of Young Men's and Women's Associations (Sw.)

Codewort

code word

Cetanzahl

cetane number

- D -

Dampfer, Dampfschiff steamer, steamship das, dem, den, der, des, die the Daten data Datum date D Debet debit D, d Deutsch, deutsch German (noun and adj.) Dezimalpotenz decimal power d. dicht thick, dense D, D. Dichte density d. dick thick, fat D. Dicke thickness: stoutness (totales) Differenzial (total) differential Diode diode D. Diskont discount Dominanz dominance (in genetics) Doppel double doppelt double, twice

dringend urgent, pressing d. dunn thin d. durch through, via, by, by means of Durchgangszug express [through] train D. Durchgang passage, thoroughfare D. Durchlauf pass, run; travel, traverse Durchmesser diameter DA Dauerauftrag standing order (comm.) DA Daueranstellung permanent job d.A. der Altere the elder, senior d.A. der Autor the author DA Deutsche Airbus GmbH [name - German Airbus Company] Deutsche Akademie German Academy Deutsche Alternative German Alternative DA Deutscher Anzeiger German Gazette Deutsches Archiv German Archives Dienstanweisung standing instructions DA Dienstaufsicht supervision (of a public

authority)

Dienstausweis

official identification;

identity card

Dienstauszeichnung

commendation

Disziplinaranwalt

attorney for disciplinary

proceedings

d.A.

durch Anruf

on call

Durchfuhrungsanordnung

implementing order

DAA

Deutsche Angestellten-Akademie

German Salaried Employees

Academy

DAA

Deutscher Aufzugsausschuß

German Elevator Committee

DAAD

Deutscher Akademischer

Austauschdienst

German Academic Exchange

Service

dab.

dabei

thereby, therein

Deutsches Arzneibuch

German Pharmacopeia

DaB, D.a.B.

Dienst an Bord

service afloat (guidelines for service aboard naval

combatants)

DAB

Durchlaufbetrieb mit

Aussetzbelastung

continuous operation duty

type (tech.)

Deutscher Ausschuß für

brennbare Flussigkeiten

German Committee for Combustible Fluids

Deutsche Arzneibuchkommission

German Pharmacopeia Commission

Dachg.

Dachgeschoss

attic

Dachg. Dachgesellschaft

holding company

Dachorg.

Dachorganisation

holding company, umbrella organization, parent enterprise

Dachverb. Dachverband

national federation

dad. dadurch

because of that, thereby

dad. gek. dadurch gekennzeichnet

wherein (especially in patents)

DA DV Dienstanweisung für das Disziplinarverfahren gegen Beamte der Deutschen Bundespost

Instructions for Disciplinary Proceedings against Officials of the German Federal Postal System

dad. verurs. dadurch verursacht

caused by the fact that

DAdW Deutsche Akademie der Wissenschaften

German Academy of Sciences (Berlin)

DAE Dienstaufwandsentschädigung

expense allowance (for government employee)

daf. dafur

therefore

DAF

Datenaktionsfunktion

data action function (comp.)

daf, DAF

Van Doorne's Automobielfabriek

[name - Van Doorne's Automobile Plant]

DAfStB, DA f. StandB Dienstanweisung für die Standesbeamten und ihre Aufsichtsbehorden

Standing Instructions for Registrars General and Their Supervisory Authorities

dag. dagegen

against

dag., dagest. dagestanisch

Dagestan

DAG

Deutsche Angestellten-Gewerkschaft

German Salaried Employees Union

Deutsche Astronautische Gesellschaft

German Astronautics Association (GDR)

Deutsches Auslieferungsgesetz German Extradition Law

Donauschwäbische Arbeitsgemeinschaft Danube-Swabian Working Association (Aus.)

DAGK

Deutsche Arbeitsgemeinschaft Kybernetik

German Working Association for Cybernetics

Dagla

Deutsches Ausgleichsamt

German Office for Equalization of Burdens

DAGV

Deutsche Arbeitsgemeinschaft Vakuum

German Working Association for Vacuum Technology

DAGV

Deutscher Automaten-Grosshandelsverband

German Vending Machine Wholesale Association

dah.

daheim

at home

dah.

daher

therefore

dah.

dahinter

behind

dahomeisch, dahomeyisch

Dahoman

Dahome, Dahomey; Dahomeer,

Dahomey; Dahoman

Dahomeyer

Deutsches Aussätzigenhilfswerk German Leper Assistance Office

Deutscher Architekten- und German Architects and

Ingenieur-Verband

Engineers Association

DAT

Deutsches Auslandsinstitut German Foreign Affairs Institute

DAJEB

Deutsche Arbeitsgemeinschaft für German Working Association

Jugendeheberatung

for Marital Counseling for Young People

DAK

Deutsche Angestellten-

Krankenkasse

German Employees Health Insurance Fund

DAK

Deutsche Atom-Kommission

German Atomic Commission

Deutsche Akademie der

Landwirtschaften

German Academy of Agriculture (Berlin)

DAL

Deutsche Akademie der Luftfahrtforschung

German Academy of Aviation

Research

DAL

Larmbekampfung

Deutscher Arbeitsring für German Working Group for

Noise Abatement

Dalmatien; Dalmatiner

Dalmatia; Dalmatian

dalm.

dalmatinisch

Dalmatian

dam.

damalig; damals

(of) that time, (of) then

D. -Am.

Deutsch-Amerikaner

German-American

DAMP

Deutscher Ausschuß fur

Materialprufwesen

German Committee for Materials Testing

DAMNU

mathematischen und

naturwissenschaftlichen

Unterricht

Deutscher Ausschuß fur den German Committee for the Teaching of Mathematics

and Science

DampfkV

Dampfkesselverordnung

Ordinance on Boilers

dan.

danach

after

Dane; Danemark; Danin; Danische

Dane: Denmark: Danish

dan.

dänisch

Danish

DANA

Datenschutz-Nachrichten

[name - Data Protection News]

DAngVers.

Die Angestellten-Versicherung

Employee Insurance

dank.

dankend

with thanks

Dankb.

Dankbarkeit

gratitude, thanks

dankwtw.

dankenswerterweise

kindly; commendably

D.-Anw., DAnw.

Dienstanweisung

standing instructions

D.-Anw., DAnw.

Durchführungsanweisung

instructions for implementation

Deutsche Außenorganisation

German Field Organization

DAO

Durchführungsanordnung

instructions for implementation

Deutsche Arbeiterpartei

German Workers Party

Deutsches Ausschließungspatent

German exclusion patent

DARA

Deutsche Agentur für

Raumfahrtangelegenheiten

German Space Agency

DARA

Rechenanlagen

Deutsche Arbeitsgemeinschaft für German Working Association

for Computer Systems

DARAG

Deutsche Auslands- und Rückversicherungs-AG

[name - German Foreign and Reinsurance Company]

DArbGG

Deutsches Arbeitsgerichtsgesetz German Labor Court Law

dargel. dargelegt

presented

dargest.

dargestellt

presented, performed

darl.

darlegen

to present

Darl.

Darlegung (en)

presentation(s)

Darl.

Darlehen

loan

Darst.

Darsteller

interpreter, actor

Darst.

Darstellung

presentation, performance

das.

daselbst

the same

DAS

Deutsche Auslegeschrift

German patent specification [laid open for public inspection]

DAS

Direkt-Abfrage-Sprache

direction inquiry language

(in computer)

DASA

Deutsche Aerospace AG

[name - German Aerospace

Company]

dass.

dasselbe

the same

dat.

datieren; datiert

to date; dated

Dat.

Daten

data

Dat. Datum

date

DAT

Deutsch-Atlantische Telegraphengesellschaft [name - German Atlantic
Telegraph Company]

DAT

Deutsche Arznei-Taxe

German Pharmaceutical Tariff

DATAG, Datag

Deutsche Allgemeine Treuhand Aktiengesellschaft

[name - German General Trusteeship Company]

DATE

Deutsches Atomforum

German Atomic Forum

DAtK

Deutsche Atomkommission

German Atomic Commission

DATSCH, Datsch

Deutscher Ausschuß für technisches Schulwesen German Committee for Technical Education

Dat.-Verarb.

Datenverarbeitung

data processing

DAU

Digital-Analog-Umsetzer/Umwandler digital-to-analog [digitalanalog] converter, transducer

D.-Aufs.

Dienstaufseher: Dienstaufsicht

supervisor; supervision

D.-Aufs.-Beh.

Dienstaufsichtsbehörde

inspectorate

D.-Auftr.

Dauerauftrag

standing order

D.-Auftr.

Dienstauftrag

official order

D. -Ausw.

Dienstausweis

official identification card

dav.

A ...

thereof, of that

day.

davor

before

DAV

Deutscher Anwaltverein

German Attorneys Association

DAV

Deutscher Apothekerverein

German Pharmacists Association

DAV

Deutscher Arbeitnehmerverband

German Employees Association

DAV

Deutscher Arbeitskreis Vakuum

German Vacuum Engineering

Association

DAV

Dividendenabgabeverordnung

Dividend Tax Ordinance

DAVO

Dienstaufsichtsverordnung

Ordinance on Supervision

(Hessen)

DAW

Deutsche Akademie der Wissenschaften German Academy of Sciences

(Berlin)

DAW

Deutscher Arbeitskreis Wasser

German Working Association for

Hydraulic Engineering

DAZ

Dienstalterszulage

seniority allowance

dazw.

dazwischen

in between

DB

Daimler-Benz

[name, not translated]

DB

Datenbank

data bank

DB

Datenbestand

data stock

DB

Dauerbelastung

permanent [steady] load

DB

Dauerbetrieb

continuous [permanent, steady]

operation

DB

Deutsche Bank

[name - German Bank]

DB

Deutsche Bibliothek

German library

DB Deutsche Bücherei German public library DB Deutsche Bundesbahn German Federal Railroad [system] DB Deutsche Bundesbank [name - German Federal Bank, usually not translated) DB Dienstbeschädigung on-the-job [job-related] injury d.B. dieses Bandes of this volume d.B. dieses Buches of this book DB Diphtheriebazillus diphtheria bacillus (med.) Direktionsbereich/-bezirk management area Doppelspielband double-play tape DB Drehstrombrückenschaltung three-phase bridge connection (elect.) DB Dresdner Bank [name - Dresden Bank] d.B. durch Boten by messenger Durchfuhrungsbekanntmachung implementation announcement DB Durchführungsbestimmung (en) implementation regulations DB Durchlaßbereich transmission band (electronics)

double taxation agreement, convention to avoid double

taxation

Doppelbesteuerungsabkommen

DBB

Deutsche Bauernbank

[name - German Farmers Bank, now "Deutsche

now "Deutsche Landwirtschaftsbank"]

DBB

Deutsche Bundesbahn

German Federal Railroad

[system]

DBB

Deutsche Bundesbank

[name - German Federal Bank,

not usually translated]

DBB

Deutscher Beamtenbund

German Association of Public

Officials

DBD

Demokratische Bauernpartei

Deutschlands

Democratic Farmers Party of

Germany (GDR)

Dbd.

Doppelband

two-track tape

DBek

Durchfuhrungsbekanntmachung

implementation announcement

DBeklV

Dienstbekleidungsvorschrift

dress code

D. -Beschw.

Dienstbeschwerde

official complaint

DBest.

Durchfuhrungsbestimmung(en)

implementation regulation(s)

DBF

Devisenbetriebsfonds

foreign-currency operating fund

DBG

Deutsche Baugemeinschaft

German Construction Association

DBG

Deutsche Botanische Gesellschaft

German Botanical Society

DBG

Deutsche Buch-Export- und

Import-Gesellschaft

[name - German Book Export-Import Company]

DBG

Deutsche Buchgemeinschaft

German Literary Association

DBG

Deutsches Beamtengesetz

German Civil Service Act

DBGM

Deutsches Bundes-Gebrauchsmuster German federal utility patent

Deutsche Burgerinitiative German Citizens Initiative

Deutsches Bibliotheks-Institut German Library Institute

DBIV

Deutscher Braunkohlen-German Lignite Industry Industrieverein Association

Deutsche Beamten-German health insurance for Krankenversicherung public officials

Db1.

Deckblatt; Deckblatter cover sheet(s)

Dienstblatt: Dienstblatter service sheet(s)

d.Bl.

dieses Blattes on this sheet [page]

Dbl.

Doppelblatt double sheet

DBO

Deutsche Bauordnung German Building Code

DBP

Deutsche Bundespost German Federal Post Office [Postal System]; German

Federal mail

DBP

German Patent Office Deutsches Bundespatent

DBPa, DBP ang.

Deutsches Bundespatent filed with the German Federal Patent Office

angemeldet

DBP-VermG Law on the Property-Law Relationships of the Gesetz uber die vermogensrechtlichen Federal German Postal Verhaltnisse der Deutschen System

Bundespost

DBR

Deutscher Bildungsrat German Education Council DBS

Deutsche Bausparkasse

[name - German Savings and Loan Association

DBS

Deutscher Berufsfahrerschutz

protection for German professional drivers

Deutsch-Belgischer-Straßen-Gutertarif

German-Belgian Highway Freight Fee Schedule

DRT

Deutscher Bundestag

Lower House of the German Federal Parliament

DBT

Dokumentationsstelle fur Bautechnik

Documentation Office for Construction Engineering

DBTrE

Durchfuhrungsbestimmung fur die Implementation Regulations for Gewahrung von

Trennungsentschadigung

the Granting of Separation Allowances

DBV

Deutsche Beamtenversicherung

insurance for German public officials

DBV

Deutscher Bankbeamtenverein

German Banking Officials Association

DBV

Deutscher Bauernverband

German Farmers Association

DRV

Deutscher Betonverein

German Concrete Association

DBV

Deutscher Buchdruckerverein

German Book Printers Association

DBV

Deutscher Buchereiverband

German Library Association

DBV

Deutscher Buro- und

Behordenangestelltenverband

German Association of Office and Public Agency Employees

DBV

Deutscher Bundeswehrverband

German Bundeswehr Association

DBV

digitale Bildverarbeitung

digital image processing

DB⊌V

Deutscher Bundeswehrverband

German Bundeswehr Association

DBZ

Deutsches Bauzentrum

German Construction Center

DCG

Deutsche Chemische Gesellschaft

German Chemical Society

dch.

durch

through, by means of, via

DChIV

Deutscher Chemieingenieur-Verband German Chemical Engineers Association

DchfVO

Durchfuhrungsverordnung

implementing order, executive

order

Dchs.

Durchsicht

looking through, perusal;

examinaton

DCSV

Deutsche Christliche Studentenvereinigung German Christian Students

Association

DD

Dampfdichte

vapor [steam] density

d.D.

der Direktor; die Direktion

the manager; the management

DD

Doppeldecker

biplane; double-decker

DD

doppelt dick/doppelte Dicke

double thick/thickness

DD, D.D.

Differentialdiagnose

differential diagnosis (med.)

Dd.

Doktorand

doctoral candidate

d.d.

durch den/die/das

through the

DDA

Deutscher Dampfkesselausschuß

German Steam Boiler Committee

DDA

Diatendienstalter seniority for per diem allowance

allowand

DDA

Durchdringungsarmaturen through fittings

DDB

Deutscher Dolmetscherbund German Interpreter Federation

DDB

Dokumentationsdienst der Documentation Service of the Deutschen Bundesbahn German Federal Railroads

DDD

Deutscher Depeschen-Dienst German Dispatch Agency [news

service]

DDevErkl.

Dauerdevisenerklarung standing foreign-exchange declaration

DDF

Die Deutsche Freiheitsbewegung The German Freedom Movement

DDG

Deutsche Datel-Gesellschaft fur [name - German Datel Company Datenfernverarbeitung for Remote Data Processing]

DDO

Dienst- und Disziplinarordnung service and disciplinary regulations

DDP

Deutscher Depeschen-Dienst [name - German Cable Service]

D.d.Pst.

Datum des Poststempels postmarked date

DDR

Deutsche Demokratische Republik German Democratic Republic,

GDR

DDr.

Doktor + Doktor Doctor, Doctor

DDSG

Donau- [name - Danube Steamer

Dampfschiffahrtsgesellschaft Company]

DDT

Doppeldrehtransformator double adjustable transformer

DDU Deutsche Demokratische Union German Democratic Union DDV Deutscher Drogistenverband German Druggists Association Dienstdauervorschriften standing rules and regulations direkte Datenverarbeitung direct data processing DE Datenerfassung data acquisition Demodulator demodulator de Depesche cable De Detektor detector Dielektrizitätskonstante relative permitivity Diensteinkommen earnings of a public servant DE dieselelektrisch diesel-electric Drahterkennbarkeit identification of wires (in materials testing) d.E. durch Eilboten by special delivery Durchgangseilguterzug express fright train DEAKA Deutscher Akademischer German Academic Exchange Austauschdienst Service

debate

debtor

Deb. Debatte

Deb.

Debitor(en)

DEBEG

Deutsche Betriebsgesællschaft für drahtlose Telegraphie [name - German Operating Company for Wireless Telegraphy]

Debit.-Nr.

Debitorennummer

debtor number

DEC

Deutsche Eisenbahn-Consulting GmbH

[name - German Railroad Consulting Co., Inc.]

DECHEMA, Dechema

Deutsche Gesellschaft für chemisches Apparatewesen

[name - German Company for Chemical Apparatus]

DED

Deutscher Entwicklungsdienst

German Development Service

DEE

Datenendeinrichtung

data terminal

def.

defekt

defective

def.

defensiv

defensive

def.

definieren; definiert

to define; defined

def.

defizitar

in short supply, scarce

def.

deformiert

deformed

Def.

Defekt

defect, flaw

Def.

Defizit

deficit

Def.

Deformierung

deformation

deg.

degeneriert

degenerated

Deg.

Degenerierung

degeneration

DEG

Deutsche Eisenbahner-Gewerkschaft German Railroad Workers Union

DEG

Deutsche Entwicklungsgesellschaft [name - German Development Company]

DEGAB

Deutsche Gesellschaft für Anlageberatung [name - German Company for Investment Counseling]

DEGEBO, Degebo

Deutsche Gesellschaft für Bodenmechanik [name - German Company for Soil Mechanics]

DEGEF

Deutsche Gesellschaft für Fondsverwaltung

[name - German Company for Investment Funds Management]

DEGESA

Deutsche Gesellschaft für Siedlung im Ausland

[name - German Company for Settlement Abroad]

Degesch

Deutsche Gesellschaft für Schädlingsbekämpfung

[name - German Company for Combatting Pests]

DEGETO

Deutsche Gesellschaft für Ton und Bild

[name - German Company for Sound and Pictures]

degr.

degressiv

degressive

DEGT

Deutscher Eisenbahn-Gütertarif

German Freight Fee Schedule

DEI

Deutsches Entomologisches Institut German Entomological Institute

DEinhMV

Deutscher Einheitsmietvertrag

German standard tenancy agreement

dek.

dekadent

decadent

dek.

dekorieren; dekoriert

to decorate; decorated

Dek.

Dekade

decade

Dek.

Dekadenz

decadence

Dek.

Dekameter

decameter

DEK

Deutsche Evangelische Kirche

German Protestant Church

DEK

Dortmund-Ems-Kanal

Dortmund-Ems Canal

dekl.

deklarieren; deklariert

to declare; declared

Dekl.

Deklaration

declaration

Deko

Dekoration

decoration

Dekor.

Dekorateur; Dekoration

decorator; decoration

Dekr.

Dekret

decree

DEKRA

Deutscher Kraftfahrzeug-Überwachungsverein German Motor Vehicle Monitoring Association

del .

delegieren; delegiert

to delegate; delegated

Del.

Delegierte(r)

delegate

del.

delikat

delicate

Del.

Delikt

offense, punishable act

deleg.

delegieren; delegiert

to delegate; delegated

Deleg.

Delegierte(r)

delegate

Dem.

Demarche

demarche, approach

Dem.

Demarkation

demarcation

Dem.

Dementi

official denial

dem.

dementieren

to deny

Dem.

Demission

resignation

Dem.

Demokrat; Demokratie

democrat; democracy

dem.

demokratisch

democratic

Cemonstrant (en)

demonstrator(s)

demonstrativ; demonstrieren

demonstrative; to demonstrate

Dem.

Demontage

disassembly

dem.

demontieren

to disassemble

DEMAG

Deutsche Maschinenfabrik Aktiengesellschaft

[name - German Machine Production Plant Company]

Dem.-L.

Demarkationslinie

line of demarcation

demn.

demnach

accordingly

demn.

demnächst

shortly, soon

DEMT

Deutscher Eisenbahn-Militärtarif German Schedule of Military

Fees for the Railroad

DEMV

Deutscher Einheitsmietvertrag

German standard tenancy

agreement

demz., demzuf.

demzufolge

accordingly, therefore

Denkm.

Denkmal; Denkmäler

monument(s)

DenkmG

Denkmalschutzgesetz

A

Monument Protection Act

Denkschr.

Denkschrift

memorandum; petition; memoir

Dep.

Depesche

dispatch, message

Dep.

Depositar

depositary

Dep.

Depositen

deposits

Dep.

Deputat

deputy

Dep.

Deputation; Deputierte(r)

deputation; deputy

Dep.-B., Dep.-Bank

Depositenbank

deposit bank

DepG, DepotG

Depotgesetz

Law on Deposits

Dep.-K., Depka, Dep.-Kasse

Depositenkasse

deposit bank branch

Depos.

Depositar

depositary

Depos.

Depositum

deposit

Depr.

Depression(en)

depression(s)

depr.

deprimiert

depressed

DEPT

Deutscher Eisenbahn-Personen-,

Gepack- und Expressguttarif

German Schedule of Rail Fees for Passenger, Freight, and Express Services

Deput.

Deputat; Deputation;

Deputierte(r)

deputation; deputy

Dep.-L.

Depotleiter; Depotleitung

depot commander; depot command

Dep.-Verw.

Depotverwaltung

administration of denosited items

DERA

Darmstadter elektronische

Rechenanlage

[name - Darmstadt Electronic Computer Systems]

dergl.

dergleiche(n)

such, such as

derj.

derjenige

that one

derm.

dermaßen

such that

Derm.

Dermatologe; Dermatologie

dermatologist; dermatology

ders.

derselbe

the same

DES

Datenerfassungsstelle

data acquisition point

DES

Dieselelektroschiff

diesel-electric ship

desgl.

desgleichen

in the same way, likewise

Desinf.

Desinfektion

disinfection

desinf.

desinfizieren

to disinfect

desp.

despotisch

despotic

Desp.

Despot(ie); Despotismus

despot; despotism

dess.

desselben

the same

Dest.

Destillat; Destillateur;

Destillation

distillate; distillator;

distillation

dest.

destillieren; destilliert

to distill; distilled

Dest.

Destinatar, Destinatar

addressee

DESY

Deutsches Elektronen-Synchrotron German Electron Synchrotron

detaillieren; detalliert

to detail; detailed

Det.

Detektiv

detective

Det.

Detektor

detector

Det.

Detergenzien

detergents

det .

determinieren; determiniert

to determine; determined

detonieren; detoniert

to detonate; detonated

DetAbV

Verordnung über die Abbaubarkeit Ordinance on the Degradability von Detergenzien in Wasch- und Reinigungsmitteln

of Detergents in Washing and Cleaning Agents

DetG

Gesetz über Detergenzien in

Wasch- und Reinigungsmitteln

Law on Detergents in Washing and Cleaning Agents

DETT

Deutscher Eisenbahn-Tiertarif

German Schedule of Fees for Transporting Animals by Rail

Deutsche Europa-Union

German European Union

DEUBAU

Deutsche Bauausstellung

German Construction Exhibition

Deut.

Deuteron

deuteron

Deutscher Eisenwarenhändler-

Verband

German Hardware Dealers Association

Deutscher Exportverband

German Export Association

Dev.

Devestitur

divestiture

Dev. Devisen

foreign currency [exchange],
hard currency

Dev.-Ausgl. Devisenausgleich

foreign exchange equalization, foreign exchange offset

Dev.-Ausgl.-Abk.
Devisenausgleichsabkommen

foreign exchange offset agreement

Dev.-Bew. Devisenbewirtschaftung

foreign exchange control

DevG Devisengesetz

Law on Foreign Exchange

DEVK Deutsche Eisenbahn-Versicherungskasse

German Railroad Insurance Fund

DevKErkl.
Devisenkontrollerklarung

exchange control declaration

Dev.-Kontr.
Devisenkontrolle

exchange control

DEVO

Datenerfassungsverordnung

Data Acquisition Ordinance

Dev.-O., Dev.-Ord. Devisenordnung

regulations on foreign exchange

DEVV

Deutscher Eisenbahnverkehrsverband German Railroad Traffic Association

Dev.-Zwangsw., Dev.-Zw.-Wirtsch. Devisenzwangswirtschaft

exchange control

DEW

Deutsche Edelstahlwerke

[name - German Special Steel Works]

Dez.

Dezember

December

Dez.

Dezennium

decade

dez.

dezent

discreet; subdued

dez.

dezentralisieren; dezentralisiert to decentralize; decentralized

Dez.

Dezentralisation; Dezentralisierung decentralization

Dez.

Dezernat; Dezernent

department; department head

dez.

dezidieren; dezidiert

to decide; decided

dez.

dezimal

decimal

Dez.

Dezimale

decimal

Dez.

Dezimeter

decimeter

dez.

dezimieren: dezimiert

to decimate; decimated

dez.

dezisiv

decisive

df

dialogfahig

compatible

DevG

Devisengesetz

Law on Foreign Exchange

DF

Datenfeld

data field

Df

Defizienz

deficiency

DF

Deutsches Fernsehen

[name - German Television]

DF

Differenzfrequenz

difference frequency

Df.

Dorf

village, town

Df

Drahtfunk

carrier transmission (in radio)

Df.

Durchfahrt passage (through); travel

Df.

Durchfuhrung implementation, carrying out

DF

Durchgangsfernamt toll line office

DFA

Interessengemeinschaft Deutsche Pool of German Technical Fachmessen und Fairs and Exhibition Cities Ausstellungsstadte

DFB

Demokratischer Frauenbund Demokratic Women's Federation

DFB

Devisenfreibetrag foreign currency allowance

Df.-Best., DfBest.

Durchfuhrungsbestimmung(en) implementation rule(s)

DFF

Drehfunkfeuer rotating radio beacon

DFFB

Deutscher Film- und German Movie and Television Fernsehakademie Berlin Academy, Berlin

DFG

Deutsche Forschungsgemeinschaft German Research Association

DEG

Deutsche Friedensgesellschaft German Peace Society

DFG

Deutsch-Franzosische German-French Society
Gesellschaft

dfg.

dienstfahig able-bodied; serviceable

DFG-VK

Deutsche Friedensgesellschaft - German Peace Society - Vereinigte Kriegsdienstgegnerinen United Women against Military Service

DFH

Deutsche Forschungsanstalt German Research Institute Hubschrauber und for Helicopters and Vertical Vertikalflugtechnik Takeoff and Landing Aircraft DFJW

Deutsch-Französisches Jugendwerk Franco-German Youth Office

DFKG

Leutsche Fernkabel-Gesellschaft [name - German Long-Distance Cable Company]

DFKI

Deutsches Forschungszentrum German Research Center for für Kunstliche Intelligenz Artificial Intelligence (Saarbrücken)

DFL

Dampffischlogger steam drifter

DEL

Deutsche Forschungsanstalt für German Aeronautics Research Luftfahrt Institute

DFN

Deutsche Forschungsanstalt für German Research Institute for Luft- und Raumfahrt Aeronautics and Astronautics

DFP

Demokratische Fortschrittliche Democratic Progressive Party (Aus.)

DFP

Deutsche Frauenpartei German Women's Party

DFR

Deutsche Finanzrechtsprechung German Finance Law ruling

DFR

Deutscher Forschungsrat German Research Council

DEC

Deutsche Forschungsanstalt für German Research Institute Segelflug for Motorless Flight

DES

Deutscher Fernmeldesatellit German Telecommunications Satellite

DFS

Deutsche Funkschule German Radio School

DESp

Dunnschicht-Filmspeicher thin-layer film storage (for data)

DFST

Deutsch-Französischer Straßen- Franco-German Highway Freight Gutertarif Fee Schedule

DFTV

Deutscher Funktechnischer

Verband

German Radio Engineers Association

DFU

Datenfernubertragung

remote data transmission, data

teletransmission

DFU

Deutsche Friedensunion

German Peace Union

DFV

Datenfernverarbeitung

remote data processing

DFV

Deutscher Familienverband

German Family Association

DFV

Deutscher Fernsehverband

German Television Association

DFV

Deutscher Feuerwehrverband

German Firefighters Association

DFV

Deutscher Fischereiverband

German Fisheries Association

DFV

Deutscher Fleischerverband

German Butchers Association

DFV

Deutscher Forstverein

German Forest Association

DFV

Deutscher Fremdenverkehrsverband German Tourist Association

Deutscher Funktechnischer

Verband

German Radio Engineers Association

DfV: DfVO

Durchfuhrungsverordnung

implementing order, executive decree

DFVLR

Deutsche Forschungs- und Versuchsanstalt fur Luft- und

Raumfahrt

German Research and Experimental Institute for Aeronautics and Astronautics [name changed to DLR in

1988; see DLR]

DFW

Deutsches Frauenwerk

German Women's Office

DEWR Deutscher Forstwirtschaftsrat German Forest Management Council DG Dampfschiffahrtsgesellschaft steamship company des Generalstabes of the General Staff d.G. des Gesetzes of (the) law DG Deutsche Gemeinschaft German association DG Deutsche Gesellschaft German company; German society Dq Diagnose diagnosis (med.) d.G. durch Gelegenheit because of the opportunity d.G. durch Gesetz by law d.G. durch Gute through the kindness (of) DG Durchfuhrungsgesetz

implementing law, executive act

Dq. Durchgang passage; travel

Durchgangsguterzug express [through] freight train

Da. Durchschlag breakthrough, penetration; carbon copy

DGA Deutscher Druckgasausschuß German Committee for Compressed Gas

Deutsche Gesellschaft für German Society for African Afrikakunde Studies

DgaO

Deutsche Gesellschaft für angewandte Optik

German Society for Applied Optics

DGAP

Deutsche Gesellschaft für Auswartige Politik

German Society for Foreign Policy

Deutsche Gesellschaft für Betriebswirtschaft

German Society for Business Management

DGB

Deutscher Gewerkschaftsbund

German Federation of Trade Unions

DG-BV

Deutsche Gesellschaft für German Society for Career Berufsberatung und Berufskunde Counseling and Career Studies

DGBW

Deutsche Gesellschaft für Bewasserungswirtschaft

German Society for Irrigation Management

DGD

Deutsche Gesellschaft für Dokumentation

German Society for Documentation

DGE

Deutsche Gesellschaft für Ernahrung

German Society for Nutrition

DGEG

Deutsche Gesellschaft für Erdund Grundbau

German Society for Earthworking and Foundations

DGemo

Deutsche Gemeindeordnung

German local government code

DGF

Deutsche Gesellschaft für Flugwissenschaften

German Society for Aviation Science

DGfB

Deutsche Gesellschaft für Betriebswirtschaft

German Society for Business Management

Deutsche Gesellschaft für Holzforschung

German Society for Wood Research

DGfH

Deutsche Gesellschaft für Hopfenforschung

German Society for Hops Research

DGFI

Deutsche Gesellschaft Freier

Ingenieure

German Society of Independent

Engineers

DGFI

Deutsches Geodatisches

Forschungsinstitut

German Geodetic Research

Institute

DGfK

Deutsche Gesellschaft für

Kartographie

German Cartographic Society

DGfM

Deutsche Gesellschaft für

Metallkunde

German Society for Physical

DGfPh

Deutsche Gesellschaft für

Photographie

German Photographic Society

DGfPs

Deutsche Gesellschaft für

Psychologie

German Society for

Psychology

Metallurgy

DGG

Deutsche Gefangenen-Gewerkschaft German Prisoners Union

Deutsche Geologische

Gesellschaft

German Geological Society

DGG

Deutsche Glastechnische

Gesellschaft

German Society for Glass

Technology

DGG

Deutsche Grammophon-Gesellschaft [name - record company]

DGG

Deutsche

Gruppenpsychotherapeutische

Gesellschaft

German Society for Group Psychotherapy

DGGT

Deutsche Gesellschaft für

Gastransport

[name - German Gas Transport Company]

Deutscher Grosshandlerverband fur Heizungs-, Luftungs- und

Klimabedarf

German Association of Heating, Cooling, and Air Conditioning Wholesalers

DCK

Deutsche Generalkarte

German General Map

DGK

Deutsche Genossenschaftskasse [name - German Bank]

Deutsche Geodätische Kommission

German Geodetic Commission

DGK

Deutsche Gesellschaft für Kybernetik

German Cybernetics Society

DGKG

Deutsches Gerichtskostengesetz

German Law on Court Costs

dql.

dergleichen; desgleichen

such

Deutsche Gesellschaft für Luftund Raumfahrt

German Society for Aeronautics and Astronautics

DGLRM

Deutsche Gesellschaft für Luftund Raumfahrtmedizin

German Society for Aerospace Medicine

DGM

Deutsche Gesellschaft für Metallkunde

German Society for Physical Metallurgy

DGM

Deutsches Gebrauchsmuster

German utility patent

DGMK

Deutsche Gesellschaft für Mineralölwissenschaft und Kohlechemie

German Society for Petroleum Science and Coal Chemistry

Deutsche Gemeindeordnung

German local government code

DGO

Deutsche Gesellschaft für Optometrie

German Optometry Society

Deutsche Gesellschaft für Ortung German Society for Positionund Navigation

Finding and Navigation

DGOR

Deutsche Gesellschaft für Operations Research

German Society for Operations Research

DGP

Deutsche Gesellschaft für Personalwesen

German Society for Personnel Management

DGPF

Deutsche Gesellschaft für Photogrammetrie und

Fernerkundung

German Society for Photogrammetry and Remote

Sensing

DGPn

Deutsche Gesellschaft für

Photographie

German Photographic Society

DGQ

Deutsche Gesellschaft für Qualitätsforschung

German Society for Research on Quality

d.Gr.

der Grosse; die Grosse

the Great

DGRR

Deutsche Gesellschaft für Raketentechnik und Raumfahrt

German Society for Rocket Engineering and Astronautics

DGRS

Deutsche Gesellschaft zur Rettung Schiffbrüchiger German Society for Rescuing Shipwreck Victims

DGS

Deutsche Gesellschaft für Stereoskopie

German Society for Stereoscopy

DGS

Deutsche Gesellschaft für Sonnenenergie

German Society for Solar Energy

DGU

Deutsche Gesellschaft für Unternehmensforschung German Society for Operations Research

DGV

Deutsche Gesellschaft für Vakuumtechnik

German Society for Vacuum Technology

DGV

Deutscher Gastwirteverband

German Innkeepers Association

DGV

Deutscher Generalagentur-Verband

German General Agents Association

DGV

Deutscher Genossenschaftsverband

German Industrial Credit Cooperatives Association (in Bonn) DGV

DGVN

Deutscher Gewerbeverband

 German Trade and Industry Association

Deutsche Gesellschaft für die Vereinten Nationen

German Society for the United Nations

DGWK

Deutsche Gesellschaft für Warenkennzeichnung

German Society for Product Identification

DGZ

deutsche gesetzliche Zeit

German Historical Age

DGZ

Deutsche Sparkassen- und Girozentrale

German Savings and Loan Clearinghouse

d.h.

das heisst

that is, i.e.

d.H.

der Herausgeber

the publisher

deutscher Härtegrad

German degree of hardness

DH

Doppelheft

double volume

Durchfahrthöhe

clearance (height)

DHG

Deutsche Handelsgesellschaft

[name - German Trading Company]

Deutsche Hilfsgemeinschaft

German Relief Commission

DHI

Deutsches Hydrographisches Institut

German Hydrographic Institute

Deutsche Hauptstelle gegen die Main German Office To Combat Suchtgefahren

the Dangers of Addiction

d.h.u.a.

das heisst unter anderem

meaning, among other things,

DHV Deutscher Handels- und German Association of Trade Industrie-Angestelltenverband and Industry Employees Deutsche Handelszentrale German Central Trading Organization (GDR) d.i. das ist that is, i.e. DI German Industrial Institute Deutsches Industrieinstitut Di. Dienst service; work, job Di. Dienstag Tuesday di. dienstags on Tuesday(s) di. dienstlich official DI Diplomingenieur certified engineer Di Diphtherie Diphtheria (med.) DI Direktinkasso direct collection (of bills) DI Dolmetscherinstitut Interpreters Institute Diapositiv slide Diab. Diabetiker diabetic (med.) diab. diabetisch diabetic (med.) DIAG Deutsche Industrie-Anlagen-[name - German Industrial Gesellschaft Facilities Company]

[name - German Ibero-

American Company]

DIAG

Gesellschaft

Deutsch-Ibero-Amerikanische

Diag.

Diagonale diagonal; diagonal rod

Diag., Diagn.

Diagnostik; Diagnostiker diagnosis; diagnostician

Diagr.

Diagramm diagram

Dial.

Dialekt dialect

Dial.

Dialog(e) dialogue

Diam.

Diamant (en) diamond(s)

diam.

diametral; diametrisch diametric, diametral

Diamat, DIAMAT

Dialektischer Materialismus dialectical materialism

DIB

Deutsche Investitionsbank [name - German Investment

Bank]

DIB

Deutscher Ingenieurbund Federation of German Engineers

DIB

Deutsches Institut für German Institute for Business Betriebswirtschaft Management

DiB

Diphtheriebazillus diphtheria bacillus (med.)

Deutsches Institut für German Institute for Entwicklungspolitik Development Policy

diej.

diejenige(n) that, those

Dienstanw.

Dienstanweisung standing instructions

Dienst.-Aufs.-Beh

Dienstaufsichtsbehörde inspectorate; superior authority

Dienstber.

Dienstberechtigter

person entitled to the services

of another

Dienstber.

Dienstberechtigung

entitlement to the services

of another

Dienstber.

Dienstbereitschaft

readiness (for service)

Dienstber.

Dienstbericht

service report

dienstl.

dienstlich

official

Diensto

Dienstordnung

service regulations

Dienstpfl.

Dienstpflicht

official duty; military

obligation

dienstpfl.

dienstpflichtig

liable for military service

Dienstpfl.

Dienstpflichtiger

person subject to military

service

Dienststd.

Dienststunde(n)

office hours

DIEP

Deutsches Institut für

Entwicklungspolitik

German Institute for Development Policy

diesbez.

diesbezüglich

in this connection

diesj.

diesjährig

this year

dies.

dieselbe(n)

the same

diess.

diesseitig; diesseits

on this side, cis

DIF

Deutsches Institut für Förderung

des industriellen Führungsnachwuchses German Institute for Development of Future Industrial Executives

DIFAD Deutsches Institut für German Institute for angewandte Datenverarbeitung Applied Data Processing DIFF Deutsches Institut fur German Institute for Fernstudien Correspondence Courses diff. differentiell differential Diff. Differenz difference diff. differenzieren to differentiate Diff. Differenzierung differentiation diff. diffizil difficult diff. diffus diffuse Diffam. Diffamie; Diffamierung defamation, slander diffam. to defame, to slander diffamieren Diff.-Diag., Diff.-Diagn. Differentialdiagnose differential diagnosis Diff.-Gesch. Differenzgeschaft margin business, marginal trading Diff.Getr. differential, differential Differentialgetriebe gear [mechanism] Diff.-G1. Differentialgleichung differential equation Diff.-Rechnung Differentialrechnung differential computation

German Institute for

Urban Studies

Deutsches Institut fur

Urbanistik

DIfW Deutsches Institut für Wirtschaftsforschung

German Institute for Economic Research

DiGB

Dienstgericht des Bundes Federal Disciplinary Tribunal

DIHT Deutscher Industrie- und Handelstag

German Industrial and Trade Association

DIL Deutsches Institut für Luftverkehrsstatistik

German Institute for Air Traffic Statistics

DIM Deutsche Industriemesse

German Industrial Fair

Deutsches Institut für Marktforschung

German Institute for Market Research

DIMITAG, Dimitag Dienst mittlerer Tageszeitungen medium daily newspaper service

Deutsche Industrienorm(en); Das German Industrial Standard(s); ist Norm; Deutsches Institut für Normung

That Is Standard: German Standardization Institute, DIN

DINTA, Dinta Deutsches Institut für Technische Arbeitsschulung

German Institute for Technical Vocational Training

Dion Direktion

administration, management (Aus.)

Dion Division

division (Aus.)

Dipas Dialog-Informations- und Dialog-Informations- und Personalabrechnungs-System

Interactive Information and Personal Accounting System

DIPF Deutsches Institut für Internationale Padagogische Forschung

German Institute for International Pedagogic Research

Dipl. Diplom

diploma, certificate, degree

Dipl. Diplomat(ie); Diplomatik diplomacy; diplomat diplomatisch diplomatic dipl. diplomiert having a degree, titled Dipl.-Arb., Dipl.-Arbeit (diploma) thesis Diplomarbeit Dipl.-Arch(it). Diplomarchitekt certified architect Dipl.-Astr(on.) Diplomastronom certified astronomer Dipl.-Berging. Diplombergingenieur certified mining engineer Dipl.-Betrw. Diplombetriebswirt(schaftler) certified graduate in business management Dipl.-Bibl. certified librarian Diplombibliothekar(in) Dipl.-Biol. Diplombiologe certified biologist Dipl.-Chem. Diplomchemiker certified chemist Dipl.-Chem.-Ing. Diplomchemieingenieur certified chemical engineer Dipl.-Dolm. Diplomdolmetscher(in) certified interpreter Dipl.-Forstw. Diplomforstwirt certified forestry expert Dipl.-Geogr. Diplomgeograph certified geographer Dipl.-Geol. Diplomgeologe certified geographer Dipl.-Geoph(ys). Diplomgeophysiker certified physicist

Dipl.-Gwl. Diplomgewerbelehrer certified vocational school teacher Dipl.-Hdl. Diplomhandelslehrer certified business school teacher Dipl.-Hist. certified historian Diplomhistoriker Dipl.-Hydrol. Diplomhydrologe certified hydrologist Dipl.-Ing. Diplomingenieur certified engineer Dipl.-Kaufm., Dipl.-Kfm. Diplomkaufmann graduate in business management Dipl.-Landw., Dipl.-Ldw. Diplomlandwirt graduate in agricultural science Dipl.-Lebensm.-Chem. certified food chemist Diplomlebensmittelchemiker Dipl.-Math. Diplommathematiker certified mathematician Dipl.-Met. Diplommeteorologe certified meteorologist Dipl.-Min. Diplommineraloge certified mineralogist Dipl.-Ök., Dipl.-Ökon. certified economist Diplomokonom Dipl.-Opt. Diplomoptiker certified optician Dipl.-Ozeanogr. Diplomozeanograph certified oceanographer Dipl.-Pad. certified educator Diplompadagoge Dipl.-Phil. certified philosopher Diplomphilosoph Dipl.-Phys.

Diplomphysiker

certified physicist

Dipl.-Pol. Diplompolitologe certified political scientist Dipl.-Pruf. Diplomprüfung diploma examination Dipl.-Psych. Diplompsychologe certified psychologist Dipl.-Soz. Diplomsoziologe certified sociologist Dipl.-Sozial. certified social economist Diplomsozialwirtschaftler Dipl.-Sportl. Diplomsportlehrer certified physical education instructor Dipl.-Ubers. Diplomubersetzer certified translator Dipl.-Verm.-Ing. Diplomvermessungsingenieur certified surveying engineer Dipl.-Volksw., Dipl.-Vw. Diplomvolkswirt(schaftler) certified political economist Dipl.-Wirtsch. Diplomwirtschaftler certified economist Dipl.-Wirtsch.-Ing. Diplomwirtschaftsingenieur graduate in industrial engineering DIPR Deutsches Institut für Public German Institute for Public Relations Relations dir. direkt direct Dir. Direktion direction; management Dir. Direktive directive Dir. Direktor: Direktorin; director; directorate Direktorat Dir.

directrice

Direktrice

Dir.-App.
Direktapparat

direct device

Dir.-Ass., Dir.-Assist. Direktionsassistent(in)

junior executive, assistant manager

Dir.-Best.
Direktbestellung(en)

direct order(s)

DirBR
Direktor beim Deutschen
Bundesrat

director of the German Bundesrat

DirBT
Direktor beim Deutschen
Bundestag

director of the German Bundestag

DirBVerfG Direktor beim Bundesverfassungsgericht

Director of the Federal Constitutional Court

DirBWB Direktor beim Bundesamt für Wehrtechnik und Beschaffung

Director of the Federal Office for Military Technology and Procurement

Dir.-Gespr.
Direktgesprach(e)

direct talk(s)

Dir.-Nr. Direktnummer

direct-dial number

Dir.-Sdg. Direktsendung

live broadcast

Dir.-Sekr.
Direktionssekretariat;
Direktionssekretarin

executive secretariat; executive secretary

Dir.-Send. Direktsendung

live broadcast

Dir.-Ubertr. Direktubertragung

live broadcast

Dir.-Verb.
Direktverbindung

direct connection [line]

Disk.
Diskont; Diskonto

discount

Disk. Diskussion

discussion

disk.

diskutieren; diskutiert to discuss; discussed

diskr.

d'skret discrete

Diskr.

Diskretion discretion

diskr.

diskriminieren(d); diskriminiert to discriminate;

discriminating

Diskr.

Diskriminierung discrimination

DISMA

Deutsches Institut fur German Institute for statistische Markt- und Statistical Marketing and Meinungsforschung Opinion Research

Disp.

Dispergens dispersing agent

disp.

dispergieren; dispers to disperse; dispersed

Disp.

Disponent managing clerk; dealer

disp.

disponibel available

disp.

disponieren to plan ahead; to place orders

disp.

disponiert disposed, in form

Diss.

Dissoziation dissociation

DIST

Deutsch-Italienischer Straßen- Italo-German Highway Freight

Gutertarif Fee Schedule

Dist.

Distanz distance

Distr.

Distrikt district

disz.

disziplinar; disziplinarisch; disciplinary; disciplined

diszipliniert

Disz.

Disziplin

discipline

DiszG

Disziplinargesetz

Law on Discipinary Procedure

DiszH

Disziplinarhof

disciplinary tribunal

Disz.-Str., DiszStr. Disziplinarstrafe

disciplinary penalty

Disz.-Verf., DiszVerf. Disziplinarverfahren

disciplinary procedure

DIT

Deutscher Investment-Trust

German Investment Trust

Div.

Divergenz

divergence

div.

divergieren(d)

divergent

Div.

Diversifikation

diversification

Div.

Dividende(n)

dividend(s)

Div. - Komm.

Divisionskommandeur

division commander

Div.-Verf.

Divisionsverfahren

division procedure

DIW

Deutsches Institut fur Wirtschaftsforschung

German Institute for Economic Research

DIWIV

Deutsches Institut fur German Institute for

wirtschaftliches Arbeiten in der Economic Work in Public offentlichen Verwaltung

Administration

d.J.

der Jungere; die Jungere

the Younger, Junior

d.J.

dieses Jahres

this year

DJD

Deutsche Jungdemokraten

German Young Democrats

DJH

Deutsche Jugendherberge;

Deutscher Jugendherbergsverband

German Youth Hostels; German Youth Hostel Association

DJH

Deutsche Jugendhilfe

German Youth Welfare

d.j.J.

des jetzigen Jahres

(of) this year

DJRK

Deutsches Jugendrotkreuz

German Young People's Red

Cross

DJU

Deutsche Journalisten-Union

German Journalists Union

DJV

Demokratischer Jugendverband

German Youth Association

DJV

Deutscher Journalisten-Verband

German Journalists Association

DK

Dampfkraft

steam power

DK

Delegiertenkommission

delegate commission

DK

Delegiertenkonferenz

delegate conference

DK

Deutsches Komitee

German committee

DK

Deutsches Konsulat

German Consulate

DK

Dezimalklassifikation

decimal classification

DK

Dielektrizitätskonstante

relative permittivity

DK

Dieselkraftstoff

diesel (fuel)

DK

Diplomkaufmann

graduate in business management

DK

Drehkondensator

adjustable [variable] disk
capacitor (elect.)

DKB

Durchlaufbetrieb mit Kurzzeitbelastung

continuous operation with peak loads

DKBL

Deutsche Kohlenbergbauleitung

German Coal Mining Administration

DKE

Devisenkontrollerklärung

currency control declaration

DKEW

Deutsches Komitee für Elektrowärme German Committee for Electric Heating (of the VDE)

DKEZ

Deutsches Komitee für Elektrotechnische Zusammenarbeit German Committee for Cooperation in Electrical Engineering (of the VDE)

Dkfm.

Diplomkaufmann

graduate in business management

DKfO

Deutsche Kommission für Ozeanographie

German Commission for Oceanography

DKfW

Deutsche Kommission für Weltraumforschung

German Commission for Space Exploration

DKFZ

Deutsches Krebsforschungszentrum

German Cancer Research Center (Heidelberg)

DKI

Deutsche Kommission für Ingenieurausbildung German Commission for Engineer Training

DKI

Deutsches Kunststoff-Institut

German Plastics Institute

DKI

Deutsches Kupferinstitut

German Copper Institute

DK-IEC

Deutsches Komitee der International Electrotechnical Commission German Committee of the International Electrotechnical Commission

DKIN

Deutsches Komitee für

Instandhaltung

German Committee for Maintenance

d.Kl.

der/dieser Klasse

of this class [type]

dkl.

dunkel

dark

durchkontaktierte Leiterplatten

through-connected circuit

boards

DKIV

Dienstkleidungsvorschrift

official uniform regulations

Dkm.

Denkmal; Denkmaler

memorial(s)

DKM

Drehkolbenmotor

rotary-piston engine

DKP

Deutsche Kommunistische Partei

German Communist Party

DKS

Deutsche Kraftwagen-Spedition

German Truck Shipping Company

DKSB

Deutscher Kinderschutzbund

German Child Protection

Federation

DKU

Deutsche Kraftfahrerunion

German Drivers Union

DKV

Deutsche Krankenversicherungs-

Aktiengesellschaft

German Health Insurance Company

DKV

Deutscher Kaltetechnischer

Verein

German Refrigeration Engineering Association

DKV

Deutscher Kraftfahrerverband

German Drivers Association

Deutscher Kraftverkehr

German road [motor] traffic

DKVG

Deutsche Kernreaktor-Versicherungsgemeinschaft German Nuclear Reactor Insurance Association

DKVO

Dampfkesselverordnung

Boiler Regulations

DKW

Dampfkraftwagen

steam-powered vehicle

DKW

Dampfkraftwerk

steam generating plant

dkwtw.

dankenswerterweise

kindly; commendably

DL

Dampfleitung

steam pipe [line]

DL

Dampflogger

steam drifter (ship)

DL

Demarkationslinie

line of demarcation

D.L., DL

Deutsche Landsmannschaft

[German association of refugees

from the same region]

DL

Deutscher Lehrerverband

German Teachers Association

Dl

Dienstleitung

service line (in telephone)

DL

Diplomlandwirt

certified agriculturalist

D1.

Druckluft

compressed air

DLA

Deutscher Luftfahrzeugausschuß

German Aircraft Committee

DLA

Dienstleistungsabgabe

rendering of services

D-Lampe

Doppelwendellampe

coiled-coil rilament lamp

DLB

Deutscher Luftfahrt-

Beratungsdienst

German Civil Aviation Consultation Service

DLB

Dienstleistungsbetrieb

utility (company)

DLBv

Bevollmächtigter

Deutscher Logistischer German Logistics Agent (in Bundeswehr)

DLF

Deutschlandfunk

[name - radio station]

DLfM

Deutsche Liga für Menschenrechte German Human Rights League

DLG

Deutsche

Landwirtschaftsgesellschaft

German Agriculturalists Scciety

DLH

Deutsche Lufthansa

[name - airline]

DL-IGJ

Deutscher Landesausschuß für das Internationale Geophysikalische Jahr

German State Committee for the International Geophysical Year

D-Linie

Demarkationslinie

line of demarcation

D-Linie

(gelbe) Doppellinie (des

Natriumspektrums)

(yellow) double line (of the sodium spectrum)

d.1.M.

des laufenden Monats

of the current month

DLR

Deutsche Luftreederei

[name - air freight company]

DLR

Deutsche Forschungsanstalt für Luft- und Raumfahrt

German Aerospace Research Institute [formerly DFLVR]

DLR

Deutscher Landwirtschaftsrat

German Agricultural Council

D.L.R.

Donath-Landsteiner-Reaktion

Donath-Landstein reaction (med.)

DLRG

Deutsche Lebens-Rettungs-Gesellschaft

German Search and Rescue Society

DLST

Deutsch-Luxemburgischer Straßen-Gütertarif

German-Luxembourg Highway Freight Fee Schedule

DLT

Deutscher Landkreistag

German Landkreis Council

DLTG

Deutsche Lichttechnische

Gesellschaft

German Lighting Engineering

Company

DLV

Deutscher Landfrauenverband

German National Women's

Association

DLV

Deutscher Luftfahrt-Verband

German Aviation Association

DLV

Deutscher Luftschutz-Verband

German Air Defense Association

d.1.W.

der laufenden Woche

of the current week

DM

Deutsche Mark

German mark [often used just

as "DM" or "D-mark"]

DM

Deutsches Modell

German model

Dm.

Denkmal; Denkmaler

monument(s)

d.M.

der Marine

of the Navy

d.M.

des/dieses Monats

of the/this month

d.M.

deutsche Meile

German mile

DM

Dienstmarke

official stamp

DM

Dieselmotor

diesel engine

Dm.

Domane

domain; state property

Dm.

Durchmesser

diameter

D-Mark

Deutsche Mark

German mark [often used just
as "DM" or "D-mark"]

Deutscher Mieterbund

German Tenants Assocation

DMBEG

D-Markbilanzergänzungsgesetz

D-Mark Balance Sheet

Amendment Law

DMBG

D-Markbilanzgesetz

D-Mark Balance Sheet Law

DMBilEG, DMBilErgG

D-Markbilanzerganzungsgesetz

D-Mark Balance Sheet

Amendment Law

DMBilG.

D-Markbilanzgesetz

D-Mark Balance Sheet Law

Deutscher Militärischer

Bevollmächtigter

German Military Agent

Deutsche-Mark-Eröffnungsbilanz D-mark opening balance

Deutsche Maschinentechnische

Gesellschaft

German Mechanical Engineering

Society

Deutsche Meteorologische

Gesellschaft

German Meteorological

Society

Gesellschaft

Deutsche Morgenländische German Oriental Society

DMG

Dienst

Deutscher Militärgeographischer German Military Geography

Service

DMT

Deutscher Medizinischer

Informationsdienst

German Medical Intelligence

Service

DMietR

Deutsches Mietrecht

German Law of Tenancy

Deutsche Meereskarte

German nautical chart

DMR

Deutsches Mietrecht

German Law of Tenancy

Dmr.

Durchmesser diameter

DMS

Dehnungsmeßstreifen wire strain gauge

d.Mts.

des/dieses Monats of the/this month

DMUB

Deutsche-Mark-Überleitungsbilanz D-mark transfer balance

DMV

Deutscher Metallarbeiter-Verband German Metalworkers Association

DMW

Dezimeterwelle(n) decimeter wave(s)

D.-N.

Doppelnummer double issue

DNA

Deutscher Normenausschuß German Standards Committee

DNK

Deutsches Nationales Komitee German National Committee

DNotV

Deutscher Notarverein German Notaries Association

Dnr.

Dokument-Nummer document number

DNS

Desoxyribonukleinsäure deoxyribonucleic acid, DNA

DNS

Deutsche Nationale Sammlung German National Assembly

(a party)

DNST

Deutsch-Niederlandischer German-Dutch Highway Freight

Straßen-Gutertarif Fee Schedule

DNW

Deutsch-Niederländischer German-Dutch Wind Tunnel

Windkanal

DNZ Deutsche Nazional-Zeitung

[name - German National Newspaper]

d.0.

der/die/das Obengenannte;

der/die/das Obige

the above(-mentioned)

Dienstordnung

service [staff] regulations

Dienststrafordnung

disciplinary rules

DO

Dieselol

diesel fuel

DO

Disziplinarordnung

disciplinary regulations;

code of ethics

Do.

Donnerstag

Thursday

do.

donnerstags

on Thursdays

Do.

Doppel

double, dual, twin

DOA

Dienstordnung fur Angestellte staff rules

DOAG

Deutsch-Ostasiatische

Gesellschaft

German-East Asian Society

DOB

Deutscher Offiziersbund

German Officers Association

Do.-Bd.

Doppelband

double volume

d.o.D.

des offentlichen Dienstes

of [in] public service

Deutsches Ozeanographisches

Datenzentrum

German Oceanographic Data Center

DOG

Deutsches Obergericht fur das German Superior Court for Vereinigte Wirtschaftsgebiet the Unified Economic Space

Dienstordnungsgesetz

Law on Service Regulations

DOG

Entscheidungen des Deutschen Obergerichts fur das Vereinigte Wirtschaftsgebiet

Rulings of the German Superior Court for the Unifed Economic Space

DOGer.

Deutsches Obergericht für das Vereinigte Wirtschaftsgebiet German Superior Court for the Unified Economic Space

Do.-H.

Doppelheft

double issue

Dok.

Dokument(ation)

document(ation)

dok.

dokumentieren; dokumentiert

to document; documented

Dokt.

Doktor(in)

doctor

Dokt.

Doktorand

doctoral candidate

Dokt.

Doktrin

doctrine

doktr.

doktrinar

doctrinal

Dolm.

Dolmetscher(in)

interpreter

Dom.

Domane

domain; state property

dom.

dominieren

to dominate

Dom. -A.

Domanenamt

Office of State Property

Dom.-Verw.

Domanenverwalter;

Domanenverwaltung

state property manager

[management]

donnerst.

donnerstags

on Thursdays

DO Not.

Dienstordnung fur Notare

Regulations for Notaries

dopol

doppelseitig poliert

polished on both sides

dopp.
doppelt

double, twin

DoppBestAbk.

Doppelbesteuerungsabkommen

double taxation convention

Doppelz.

Doppelzentner

metric centner, quintal (100 kilograms)

Doppelz.

Doppelzimmer

double room

d.o.R.

des offentlichen Rechts

of public law

D.o.R.

Durchmesser ohne Rinde

diameter without bark (of tree)

dorth.

dorther: dorthin

thence

DOS

Deutsch-Österreichischer

Seehafentarif

German-Austrian Sea Port Fee Schedule

dos.

dosieren

to meter, to dispense

Dos.

Dosierung: Dosis

metering; dose

DoT

Doppelgelenktriebwagen

double-articulated railcar

DOZ

Deutsches Ozeanographisches

Zentrum

German Oceanographic Center

Do.-Z., Do-Zi.

Doppelzimmer

double room

Doz.

Dozent; Dozenter

docent, instructor

Do.-Ztr.

Doppelzentner

metric centner, quintal

(100 kilograms)

DP

Demokratische Partei

Democratic Party

DP

Deutsche Partei

German Party

DP

Deutsche Post

German Post Office (GDR);

German mail

DP

Deutsches Patent

German Patent

DP

Dienstpaß

official pass

DP

Dienst(leistungs)programm

service program

Dp.

Doppel

double, dual, twin

DP

Durchschnittspolimerisationsgrad average polymerization

dpa

Deutsche Presse-Agentur

[name - German Press Agency]

DPA

Deutscher Personalausweis

German individual i.d.

DPA

Deutsches Patentamt

German Patent Office

DPA-VO

Verordnung über das Deutsche

Patentamt

Ordinance on the German

Patent Office

Dp.-Bd.

Doppelband

double volume

Dpf.

Dampf

steam; vapor

Dpf.

Dampfer; Dampfschiff

steamer

DPf, Dpf

Dertscher Pfennig: Deutsche

German pfennig (100th of a D-mark)

Pfennige

a D mark)

Dpf.-Lok

Dampflok(omotive)

steam locomotive

Dpfm., Dpf.-Masch.

Dampfmaschine

steam engine

Dpf.-T., Dpf.-Turb.
Dampfturbine

steam turbine

328

DPG

Deutsche Psychoanalytische Gesellschaft German Psychoanlysis Society

DPG

Deutsche Physikalische Gesellschaft German Physics Society

DPG

Deutsche Postgewerkschaft

German Postal Labor Union

DPG

Deutsches Patentgericht

German Patent Court

Dp.-H.

Doppelheft

double issue

Dpp.

Doppel

double

dpp.

doppelt

double, dual, twin

DPT

Deutscher Eisenbahn-Personen-, Gepack- und Expressguttarif

German Rail Fee Schedule for Passengers, Baggage, and Freight

dpt, Dptr. Dioptrie

diopter

DPV

Deutscher Postverband

German Postal Association

DPWV

Deutscher Paritätischer Wohlfahrtsverband German Parity Assistance Society

Dp.-Z., Dp.-Zi. Doppelzimmer

double room

Dp.-Ztr.

Doppelzentner

metric centner, quintal (100 kilograms)

DR

Dauerrente

perpetual annuity

DR

Demokratische Republik

democratic republic

d.R.

der Reserve

reserve (in title)

d.R. des Ruhestandes retired (in title) DR Deutsches Recht German Law Deutsches Reich German Empire [Imperium] d.R. die Redaktion editorial board DR Dienstreglement service rule DR Digitalrechner digital computer Dr. Doktor doctor, dr. Ur. Dragée coated tablet (med.) Dr. Draht wire dr. dringend urgent, priority Dr. Drossel throttle, choke; throttle valve Dr. Druck pressure; printing Dr. Drucke printings Druck(er); Druckerei printer; publishing house di. drucken(d) printing Dr. Drucksache printed matter Dr. Druse gland (med.) DRR Deutscher Richterbund German Justices Federation

DRBV

Deutscher Reisebüroverband

German Travel Bureau

Association

Drchf.

Durchfahrt

passage; gateway

Drchf.

Durchführung

implementation, execution

Drchq.

Durchgang

passage

Drcks.

Drucksache(n)

printed matter

Dr. Dr.

Doktor Doktor

Doctor (honorary German title, for person holding two doctorates; no English

German Council of the European

equivalent)

DREB

Deutscher Rat der Europäischen

Bewegung

Movement

d.Red.

die Redaktion

the editorial board, the

editors

d.Ref.

der Referent

reporter, speaker; reader

(of a paper)

Dr.E.h.

Doktor Ehren halber

honorary doctor

Drehko

Drehkondensator

adjustable [variable] disk

capacitor

d.Res.

der Reserve

reserve (after a name)

Dres.

Doctores

doctors (title used to address

more than one doctor)

d. Rez.

der Rezensent; die Rezensentin

reviewer, critic

DRF

Deutsche Rettungsflugwacht

German Air Search and Rescue

DRF

Dosisreduktionsfaktor(en)

dose reduction factor

DRF, D.R.F.

Deutsche Rezeptformeln

German Prescription Formulas

(med.)

DRFV, DRFFV

Deutscher Radio- und Fernseh-Fachverband

German Technical Association for Radio and Television

DRG

Deutsche Raketen-Gesellschaft

German Rocket Society

Deutsche Rheologische

Gesellschaft

German Rheological Society

DRG

Deutsche Röntgen-Gesellschaft

German X-Ray Society

drgl.

dergleichen

such; such a thing

DRiG

Deutsches Richtergesetz

German Law on the Judiciary

Dr.-Ing.

Doktoringenieur; Doktor der

Ingenieurwissenschaften

Doctor of Engineering Sciences

DRK

Deutsches Rotes Kreuz

German Red Cross

Dr.-Nr.

Drucknummer

printing number

Drog.

Drogerie: Drogist

drugstore; druggist

DRP

Deutsches Reichspatent

Imperial German Patent

Drp.

Druckpunkt

center of pressure; straining point; action point

DRPa.

Deutsches Reichspatent

angemeldet

German Imperial Patent application filed

DRpf1.

Deutsche Rechtspflege

German administration of justice

332

Dr.-Recht Druckrecht

printing right(s)

Drs.

Drucksache(n)

printed matter

DRSB

Deutscher Republikanischer Studentenbund

German Republican Students Association

Dr.-Sp.

Druckspiegel

confined ground water level

DRspr.

Deutsche Rechtsprechung

German legal ruling

DRT

Doppelstrom-Ruhestrom-Telegrafie

double current-closed circuit

current telegraphy

Drucks.

Drucksache(n)

printed matter

Drucksp.

Druckspiegel

confined ground water level

(Internationale Messe) Druck und

Papier

(International) Printing and

Paper (Fair)

DRV

Demokratische Republik Vietnam

Democratic Republic of Vietnam

Deutsche Rheologen-Vereinigung

German Rheologists Association

DRV

Deutscher Raiffeisen-Verband

German Agricultural Credit Cooperatives Association

DRV

Deutscher Reisebüro-Verband

German Travel Agencies

Association

DRV

Deutscher Reklame-Verband

German Advertisers Association

Dr.-Verf.

Druckverfahren

printing process; pressurization system

Dr.-Vorschr.

Druckvorschrift(en)

printing rules

DRZ Deutsches Rechenzentrum German Computer Center DS Dampfschiffahrt steamer navigation d.s. das sind i.e. DS Datensatz (data) record DS Datenstelle location (in computer) D.S. Deutsche Seewarte German Sea Service D.S. Deutsche Sektion German Section Dienstsache official business [matter] Dienstsiegel official seal, seal of office DS double star connection Doppelsternschaltung Drehstrom rotary [three-phase] current Ds Drucksache printed matter DSB controller, data security Datenschutzbeauftragter officer DSB Durchlaufschaltbetrieb periodical operation type duty d.Sch. die Schriftleitung editorial board, editors DSD Dual System Deutschland Dual System Germany [group set up to help pay for recycling] DSE

German Foundation for

International Development

Deutsche Stiftung für

internationale Entwicklung

DSE

Diskettenspeichereinheit . disk storage unit

DSG

Deutsche Schlafwagen- und German Pullman and Dining Speisewagen-Gesellschaft Car Company

DSG

Deutsche Schwesterngemeinschaft German Nurses Association

DSGeb0

Datenschutzgebührenordnung data protection fee rules

dsgl.

desgleichen likewise, similarly; also

DSGV

Deutscher Sparkassen- und German Giro Association Giroverband

DSH

Deutsche Studiengesellschaft German Helicopter Research Hubschrauber Association

ds.J.

dieses Jahr(es) this year, the current year

ds.Js.

dieses Jahres this year, the current year

DSK

Demokratischer Studentenkreis Democratic Students' Club

DSK

Doppelskelett-Katalysator double-skeleton catalyst

DSKV

Deutsche Studenten- German Students Health Krankenversorgung Insurance

DSM

Deutsche Schiffsmaklerei German shipbrokerage

ds.M.

dieses Monats this month

ds.Mts.

dieses Monats this month

DSozV, DSozVers.

Deutsche Sozialversicherung German Social Insurance

DSp

Datenspeicher data store, memory device

dspr.

deutschsprachig

German-speaking, German-

language

DSReg0

Datenschutzregisterordnung

data protection register rules

DSRV

Datenstelle der deutschen gesetzlichen Rentenversicherung Legal Pension Insurance Fund

Data Records Office of the

DSS

Dampfschiffstation

steamer station

Deutschschweizerischer

Sprachverein

Swiss-German Linguistics Association (Sw.)

DSt

Dampfschiffstation

steamer station

Datenstation

data station; terminal station

Dst.

Dienst

service; work

D.-St., Dst.

Dienststelle

office, department; police

station

Dst.-A.

Dienstalter

length of service, seniority

Dst. - Aufs.

Dienstaufseher: Dienstaufsicht

supervisor; supervision

Deutscher Stadtebund

German Municipality Association

Dst.-Bez.

Dienstbezeichnung

service designation

Dst.-Bez

Dienstbezirk

service district

Deutsches Steuerblatt

German Tax Gazette

DStG

Deutsche Statistische

Gesellschaft

German Statistics Society

Dst.-Gr. Dienstgrad

grade, rank

DStH

Dienststrafhof

disciplinary tribunal

DStK

Dienststrafkammer

disciplinary court (for

officials)

dstl.

dienstlich

service; official

DSto

Dienststrafordnung

disciplinary rules

Dst.-Pr., Dst.-Pruf.

Dienstprüfung

service test

DStR

Deutsches Steuerrecht

German Tax Law

DStR

Deutsches Strafrecht

German Criminal Law

DStrV

Dienststrafverfahren

disciplinary proceedings

DStSp

Dunnschichtstäbchenspeicher

thin-layer rod memory (in

computers)

Dst.-St.

Dienststunde(n)

office hours

DStV

Deutscher Stahlbauverband

German Steel Engineering

Association

DStV

Dienststrafverfahren

disciplinary proceedings

DStZ, DStZtg.

Deutsche Steuerzeitung

German Tax Journal

Dst.-Zt.

Dienstzeit(en)

office hours

DSuDS

Datenschutz und Datensicherung

data protection and data

security

DSVeroffo

Datenschutzveröffentlichungs-

ordnung

data protection publication rules

DSW

Deutsches Siedlungswerk

German Housing Development

Office

DSW

Deutsches Sozialwerk

German Social Services Office

Deutsches Studentenwerk

German Student Affairs Office

DS2

deutsche Sommerzeit

German summertime

DT

Datenträger

(data) medium

dt.

deutsch

German

DT

Doppeltriebwagen

two-way railcar

Durchgangstriebwagen

through [express] railcar

Differentialthermoanalyse

differential thermoanalysis

DtAuslG

Deutsches Auslieferungsgesetz

German Delivery Law

Dtl., Dtld.

Deutschland

Germany

Dioden-Transistor-Logik

diode-transistor logic

dto.

detto, ditto, dito

the same, ibid

dt.Spr.

deutsche Sprache

German language

dt.Spr.

deutscher Sprecher

German speaker

Deutscher Tankstellenverband

German Service Station

Association

DTV

Deutscher Techniker-Verband German Technicians Association

DTV

Deutscher German Shipping Insurance

Transportversichererverband Association

DTV

Deutsche Treuhandverwaltung German Trust Administration

dt. Vertr.

deutscher Vertreter; deutsche German representative; German

Vertretung representation

DtVerwBl.

Deutsches Verwaltungsblatt German Administrative Gazette

Dtz., Dtzd.
Dutzend dozen

DU

Datenübertragung data transfer [transmission]

d.u. dauernd untauglich permanently unfit

accessed another services.

Demokratische Union Democratic Union (Aus.)

d.U.

der Unterzeichner; der the undersigned

Unterzeichnete

Deutsche Union German Union

4.1

dienstunfähig unserviceable; disabled, unift

for service

DU

Dienstunfähigkeit unserviceability; disability,

unfitness for service

du.

dienstuntauglich unfit for service [duty]

DU

Dienstuntauglichkeit disability, unfitness for

service

DUB

Deutsche Unabhangigkeitsbewegung German Independence Movement

dub.
dubios

doubtful

DUD

Deutschland-Union-Dienst

[name - German-Union Service, press service of the CDU)

D.u.D.

Dienstsiegel und Dienststempel

official seal and stamp

DUE

Datenübertragungseinrichtung

data communications equipment

DUK

Deutsche UNESCO-Kommission

German UNESCO Commission

Duko

Durchführungskondensator

bushing-type capacitor

Dulag

Durchgangslager

transit camp (mil.)

DüngemG

Düngemittelgesetz

Law on Fertilizers

Dupl.

Duplikat

duplicate

Durchf.

Durchfahrt

passage

Durchf.

Durchfuhrung

implementation, execution

Durchf.-Best., DurchfBest.

Durchführungsbestimmung(en)

implementation rules

Durchf.-Verord., DurchfVO

Durchfuhrungsverordnung

implementing order, executive decree

Durchl.

Durchlaß

passage; duct

durchl.

durchlassig

permeable

Durchm.

Durchmesser

diameter

Durchschl.

Durchschlag; Durchschlage

copy, duplicate; breakthrough

Durchschn.
Durchschnitt

average

durchschn.

durchschnittlich

average, mean

durchw.

durchwählen

to dial through, to direct-

dial

Durchw.

direct-dialing

Durchw.-Nr.

Durchwahlnummer

direct-dial number

DUV, DuVerf.

Dienstuntauglichkeitsverfahren

procedure for determining unfitness for military

service

DUVO

Verordnung über die Übermittlung

Rules on the Communication and Security of Data

und Sicherung von Daten and Security

DUZ

Dienstuntauglichkeitszeugnis

certificate of unfitness for

military service

DV

Datenverarbeitung

data processing

DV

Dauervertreter

permanent representative

d.V.

der Verfasser

the author

d.V.

der Vertreter; die Vertretung

the representative

DV

Dienstvertrag

contract for services

nu

Dienstvorschrift

internal regulation

DΨ

Diplomatischer Vertreter

diplomatic representative

DV

Druckverfahren

printing process;
p. assurization system

DV

Druckvorschrift

printing rules

d.V.

durch Vertrag

by agreement, by treaty

DΨ

Durchführungsverordnung

implementiong order, executive

decree

DV

Durchführungsvorschrift

implementation rule

DV

Durchgangsvermittlung

(telephone) transit center

DVA

Datenverarbeitungsanlage

data processing system

Deutscher Verdingungsausschuß für Bauleistungen

German Service Committee for Construction Services

DVA

Deutsche Verlagsanstalt

German Printing Institute

Verordnung zur Durchführung des Ordinance To Implement the Law Auslandergesetzes

on Aliens

DVAZG

Durchführungsverordnung zum

Anteilzollgesetz

Ordinance To Implement the Law on Proportional Customs

DV-BEG

Verordnung zur Durchführung des Bundesentschadigungsgesetzes

Ordinance To Implement the Federal Compensation Law

Deutsches Verwaltungsblatt

German Administrative Gazette

Deutsche Vereinigung für

Datenschutz

German Association for Data Protection

d. Verf.

der Verfasser

the author

d. Vertr.

der Vertreter; die Vertretung

the representative

d. Vertr.

durch Vertrag

by agreement, by treaty

DVerwBl. Deutsches Verwaltungsblatt

German Administrative Gazette

d. Vf.

der Verfasser

the author

DVFA

Deutsche Vereinigung für Finanzanalyse und Anlageberatung Financial Analysis and

German Association for Investment Consultation

DVfq.

Verfugung zur Durchführung

order to implement

Deutscher Verein für Gesundheitspflege

German Association for Health Care

DVG

Deutsche Volkswirtschaftliche Gesellschaft

German Economic Company

DVGW

Deutscher Verein von Gas- und Wasserfachmannern

German Association of Gas and Water Engineers

d.v.J.

des vorigen Jahres

of the previous year, last year

DVJArbSchG

des Jugendarbeitsschutzgesetzes Child

DVKB

Deutsche Verkehrs-Kreditbank

German Transport Credit Bank

Deutsche Versuchsanstalt für Luft- und Raumfahrt

German Experimental Institute for Aeronautics and Astronautics

DVLStHV

Verordnung zur Durchfuhrung der Vorschriften uber die Lohnsteuerhilfevereine

Ordinance To Implement the Rules on Wage-Tax Assistance Associations

DVM

Deutscher Verband für Materialprufung

German Association for Materials Testing

DVMeldeG

Verordnung zur Durchfuhrung des Meldegesetzes

Ordinance To Implement the Registration Act

סעמ

Dampfkesselverordnung Boiler Ordinance

DVO

Dienst- und Vollzugsordnung rules and enforcement

regulations

DVO

Durchführungsverordnung implementing order, executive

decree

DVOH

Deutscher Verband für German Association for Oberflächenveredlung und Härtung Surface Refinement and

Hardening

DVollzo

Dienst- und Vollzugsordnung rules and enforcement

regulations

DVorschr.

Dienstvorschrift(en) rules, regulations

DVorschr.

Durchführungsvorschrift(en) implementation rule(s)

DVp

Dauervertreterposten post of permanent

representative

DVP

Deutsche Volkspolizei German People's Police (GDR)

DVP

Divisionsversorgungspunkt divisional supply point (mil.)

DVPassG

Verordnung zur Durchfuhrung des Ordinance To Implement the Gesetzes über das Paßwesen Law on Passport Regulations

DVR

Demokratische Volksrepublik Democratic People's Republic

DVR

Deutscher Verkehrssicherheitsrat German Traffic Safety Council

DVR

Deutscher Volksrat German People's Council (GDR)

DVS

Datenverarbeitungssystem data processing system

DVS

Deutscher Verband für

Schweisstechnik

German Association for Welding Technology

Deutscher Versicherungs-

Schutzverband

German Insurance Protection Association

DVschr.

Dienstvorschrift

rule(s), regulation(s)

DVschr.

Durchführungsvorschriften

implementation rules

DVSI

Deutscher Verein selbständiger

Ingenieure

German Association of Independent Engineers

DVst

Dienststellenvorsteher

department head

Dvst.

Dienstvorstand; Dienstvorsteher

management; manager

DVStBerG

Verordnung zur Durchführung des

Steuerberatungsgesetzes

Ordinance To Implement the Law on Tax Consultation

DVT

Deutscher Verband Technisch-Wissenschaftlicher Vereine

German Federation of Technical-Scientific Associations

DVU

Deutsche Volksunion - Liste D

German People's Union -List D (rightist party)

DVVO

Deckungsvorsorgeverordnung

Ordinance on Provisions for Sufficient Coverage

DVW

Deutscher Verein für Vermessungswesen

German Association for Surveying

DVWG

Deutsche

Verkehrswissenschaftliche

- Gesellschaft

German Society for Traffic Engineering

DVWSR

Deutscher Verband für

Wohnungswesen, Städtebau und

Raumplanung

German Association for Housing, Urban Development, and Regional Planning

DVWW

Deutscher Verband für Wasserwirtschaft German Association for Water Management

d.W.

der Wissenschaft (en)

of sciences

DW

Deutsche Welle

[name - radio station]

DW

Deutsche Werft

[name - German Shipyard, in Hamburg]

DW

Dienstwohnung

company-owned apartment

d.W.

diese(r) Woche

this week

DW

Dokumentation Wasser

Water Documentation [Office]

DW

Dritte Welt

Dw.

Durchwahl

Third World

direct dialing

DWA

Deutscher Werbeausschuß

German Advertising Committee

DWD

Deutscher Wetterdienst

German Weather Service

DWD

Deutscher Wirtschaftsdienst

German Economic Service

DWG

Deutsche Weltwirtschaftliche

Gesellschaft

German World Economics Society

DWK

Deutsche Gesellschaft fur Wiederaufarbeitung von

Kernbrennstoffen

[name - German Company for Reprocessing of Nuclear Fuel]

DWM

Deutsche Waggon- und

Maschinenfabrik

[name - German Railroad Car
and Engine Factory]

Dw.-Nr.

Durchwahlnummer

direct-dial number

DWo., DWohn. Dienstwohnung

company-owned apartment

DWoV, DWohnV

Dienstwohnungsvorschrift

rules on company-owned

apartments

DWP

Deutsches Wirtschaftspatent

German Economic Patent

DWR

Dauerwohnrecht

permanent residential right

DWR

Druckwasserreaktor

pressurized-water reactor

DWS

Deutsche Gesellschaft für

Wertpapiersparen

German Company for Savings through Securities (in

Frankfurt am Main)

DWV

Datenweiterleitungsverordnung

Ordinance on Forwarding of

Data

DWV

Deutscher Werkmeister-Verband

German Shop Foremen's

Association

DWV

Deutscher Wirtschaftsverband

German Economic Association

DWV

Deutscher Wissenschafter-Verband

German Scientists Association

DWV

Dienstwohnungsvorschrift(en)

rules on company-owned

apartments

DWZ

Deutsche Wochen-Zeitung

[name - German Weekly

Newspaper]

Dyn.

Dynamik

dynamics

dyn.

dynamisch

dynamic

Dyn.

Dynamit

dynamite

DZ

Datenzentrale

data center

DZ Depressionszustand state of depression (med.) dz. derzeit(ig) present, current Digitalzeichen; Digitalzeichner; digital symbol; digital plotter; digital drawing Digitalzeichnung dz, Dz. Doppelzentner metric zentner, quintal (100 kilograms) DZ. Doppelzimmer double room Doppelzünder double fuze Dz. Dozent instructor, lecturer DZA Deutsches Zentralarchiv German Central Archives (GDR) Diagnostisches Zentrum Berlin Berlin Diagnostic Center Dzd. Dutzend dozen Deutsche Zentrale für German Center for Foreign Fremdenverkehr Travel DZFV Deutsche Zentralfinanzverwaltung German Central Finance Administration (GDR) DZG Deutsche Zoologische German Zoological Society Gesellschaft DZR dezentraler Rechner decentralized computer dzt.

present, current

office hours

derzeit(ig)

Dienstzeit

Dzt.

Dzt. Dozent

instructor, lecturer

dztg. derzeitig

present, current

D-Zug

through [express] train

Durchgangszug

DZW

Deutsche Dokumentationszentrale Wasser

German Documentation Center

for Water

D.-Zw., Dzw. Dienstzweig

service department

DZZ

Dienstzeitzulage

service bonus

END OF FICHE DATE FILMED

22 January 1993

Jru